

IICA
E14
312
v.1

REC-115
12 JUN 2013
DEPT. OF STATE



BIP
F

**Instituto Interamericano de Cooperación
para la Agricultura**

IICA

INFORME

**CONSULTORIA-EVALUACION EXTERNA
PROGRAMA REGIONAL DE ACCION CONJUNTA IICA/ASDI:
COMUNICACION, MUJER Y DESARROLLO SOSTENIBLE**

EVALUADORES:

Xinia López Villalobos

Modesto Tufión Flores

Ana Cecilia Escalante Herrera

Coronado, San José, Costa Rica

Diciembre 1994-Enero 1995

00004485

11CA
E14
312
V.1



A G R A D E C I M I E N T O

La misión evaluadora quiere dejar constancia de su agradecimiento a un conjunto de personas e instituciones que dieron parte de su tiempo para brindar información que ha sido de suma utilidad para este trabajo. De igual manera apoyaron en la logística para que la agenda de trabajo marchara dentro de los plazos establecidos en los términos de referencia.

Se hace mención del grupo de participantes y directivos (as) que acudieron a las dinámicas de trabajo, los Representantes de IICA en los diferentes países donde se desarrolla el programa; las coordinadoras nacionales, los (as) facilitadores (as) y los (as) directivos (as) del IICA en la Sede.

En especial, la misión valora en un alto grado la cooperación brindada por Sonia de la Cruz, Jefa de la División de Comunicaciones del IICA, Ileana Ramírez y Nelly López, Coordinadora General y Académica del Programa.

Hacemos especial reconocimiento del eficiente trabajo y positiva actitud humana de Hannia Acevedo, Secretaria del Programa IICA/ASDI, Magdalena Salgado, Secretaria de la División de Comunicaciones y Patricia Pampillo, Secretaria de la Asistente de Relaciones Externas.

Sin la valiosa ayuda de este grupo de personas, hubiera sido difícil culminar esta ardua labor de evaluar el Programa.



	PAGS.
INDICE GENERAL	i
INDICE DE TABLAS	ii
INTRODUCCION	1
CAPITULO I Descripción del Programa	5
1.1 Objetivos del programa	6
1.2 Inicio de actividades y organización interna para su ejecución	6
1.3 Antecedentes	7
1.4 Contexto	8
1.5 Consideraciones conceptuales	8
1.6 Actividades del programa	9
1.7 Beneficiarios del programa	13
CAPITULO II El Proceso y el Método de la Evaluación	21
2.1 Justificación	22
2.2 Objetivos de la evaluación	22
2.3 Método de la evaluación	23
2.4 Actores y actrices en la evaluación	25
CAPITULO III Los Resultados de la Evaluación sobre el Proceso de Capacitación	36
3.1 El proceso de capacitación	37
3.2 El contenido	37
3.3 El método	57
3.4 Las condiciones	60
3.5 Los (as) sujetos (as)	62
3.6 Los resultados	66
CAPITULO IV Los Resultados de la Evaluación sobre Impacto, funcionamiento general y gestión	75
4.1 Impacto	76
4.2 Funcionamiento General	81
CAPITULO V Conclusiones y Recomendaciones	88
5.1 Conclusiones	89
5.2 Recomendaciones	100
BIBLIOGRAFIA	104
ANEXOS	



INDICE DE TABLAS

	PAG.
TABLA 1: Número de Instituciones Representadas y Participantes en el Curso de Formación General según País, Grupo y Sexo. Programa IICA/ASDI 1993-1994.	14
TABLA 2: Número de Instituciones Presentadas y Participantes en el Curso de Técnicas de Comunicación, según País, Grupo y Sexo. Programa IICA/ASDI 1993-1994.	14
TABLA 3: Número de Instituciones Presentadas y Participantes en el Curso de Validación de Materiales, según País, Grupo y Sexo. Programa IICA/ASDI 1993-1994.	15
TABLA 4: Características Generales de los Participantes en la Evaluación por País, según Nacionalidad, Sexo y Profesión.	26
TABLA 5: Participantes en la Evaluación por País, según Labor Principal en las Organizaciones.	27
TABLA 6: Organizaciones Caracterizadas por Participantes en Evaluación por Tipo de Gestión, según Perfil de Labor.	28
TABLA 7: Jefes (as) y Directivos (as) de Organizaciones Participantes por País, según Sexo.	29
TABLA 8: Jefes(as) y Directivos(as) de Organizaciones Participantes por País, según Posición Desempeñada.	29
TABLA 9: Organizaciones Participantes por País, según Tipo	30
TABLA 10: Organizaciones Participantes Caracterizadas por Directivos(as) por País, según Principal Actividad que Desarrollan.	31



TABLA 11: Matriz de Ejes y Actores(as).	35
TABLA 12: Promedios de la Calificación que Otorgan los Participantes en la Evaluación de los Diferentes Tipos de Talleres, según País.	56
TABLA 13: Opinión de los Participantes en la Evaluación sobre la Articulación entre Talleres, según País.	59
TABLA 14: Opinión de los Participantes en la Evaluación sobre la Aplicación de las Evaluaciones en los Talleres, según País.	61
TABLA 15: Ponderación Promedio de la Calificación que Otorgan los Participantes en la Evaluación a los Diferentes Aspectos de la Capacitación según País.	62
TABLA 16: Opinión de los (as) Participantes en la Evaluación sobre Medios de Información sobre el Programa, por país.	63
TABLA 17: Opinión de Directores (as) y Jefes (as) en la Evaluación sobre Medios de Información sobre el Programa, por país.	63
TABLA 18: Opinión de los (as) Participantes en la Evaluación sobre Procedimientos de Selección, por país.	64
TABLA 19: Tipos de Talleres en que Estuvieron los Participantes en la Evaluación, por País.	67
TABLA 20: Taller Considerado de mayor Impacto Cotidiano por los Participantes en la Evaluación.	68



TABLA 21:

Razones por las que los Participantes en la Evaluación Seleccionan al Taller de Mayor Impacto Cotidiano, según Tipo de Taller.

69

TABLA 22:

Taller Considerado de Mayor Utilidad en el Trabajo por los Participantes en la Evaluación por País.

70

TABLA 23:

Razones por las que los Participantes en la Evaluación, seleccionarán al Taller de Mayor Utilidad en el Trabajo, según Tipo de Taller.

71

TABLA 24:

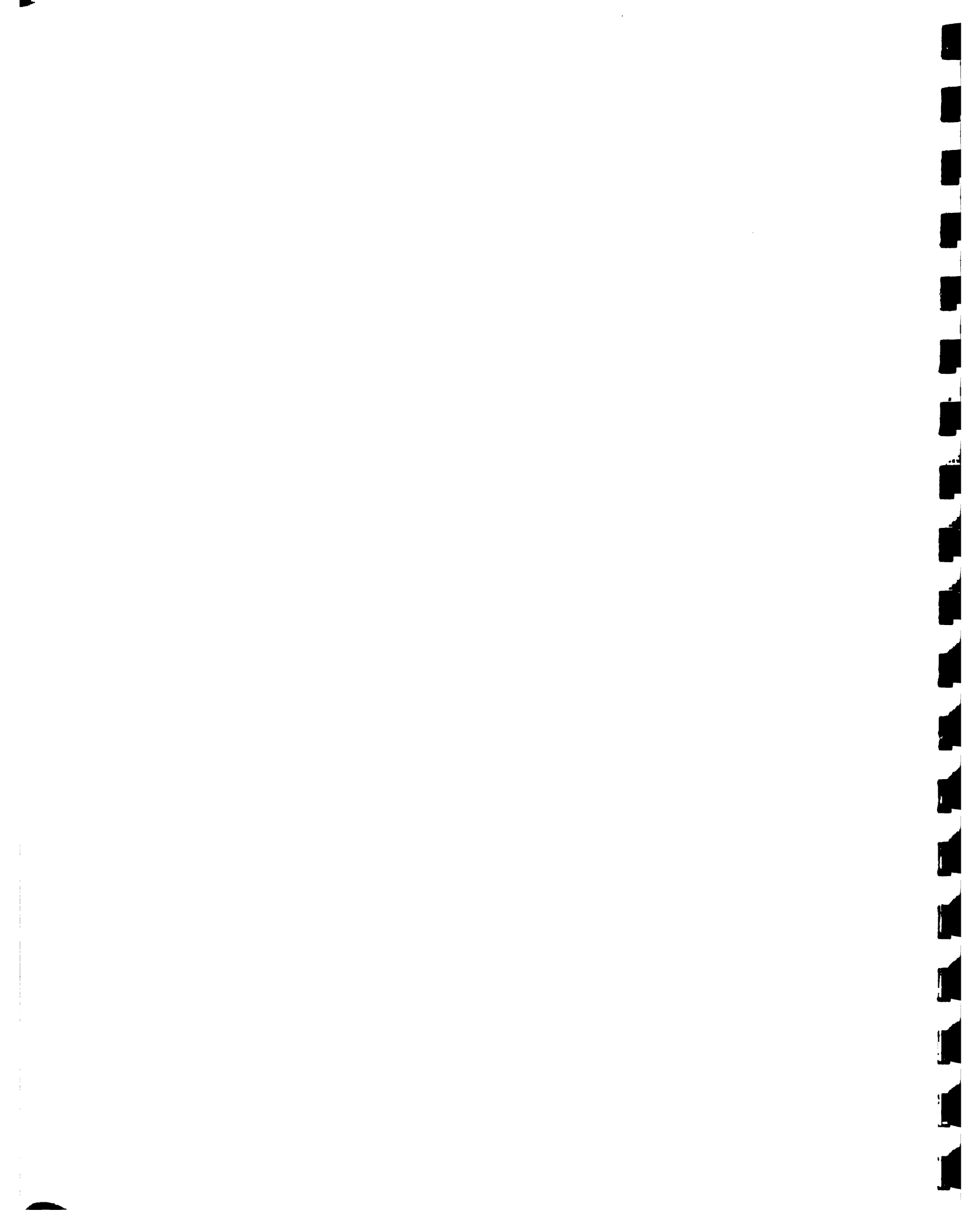
Opinión de Directivos (as) y Jefes (as) en las Organizaciones Participantes, sobre la utilidad de los Talleres en el Trabajo, por País.

72

TABLA 25:

Opinión de Directivos (as) y Jefes (as) de Organizaciones Participantes, sobre la Utilidad de los Talleres en el Trabajo.

73



I N T R O D U C C I O N



El presente documento contiene los resultados de la Misión de Evaluación Externa del *Programa Regional de Acción Conjunta IICA/ASDI: COMUNICACION, MUJER Y DESARROLLO SOSTENIBLE*, destinada a analizar su funcionamiento general y los resultados de las actividades cumplidas, después de un período de 18 meses de ejecución.

La Misión Evaluadora estuvo integrada por tres especialistas:

Xinia López, Especialista Interna, Administradora Pública, Asistente de la Dirección de Relaciones Externas del IICA.

Modesto Tufi3n, Consultor Externo, Comunicador, Coordinador del Centro de Investigaciones de Comunicación Social del Ministerio de Gobierno y Justicia de Panamá; Profesor de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad de Panamá.

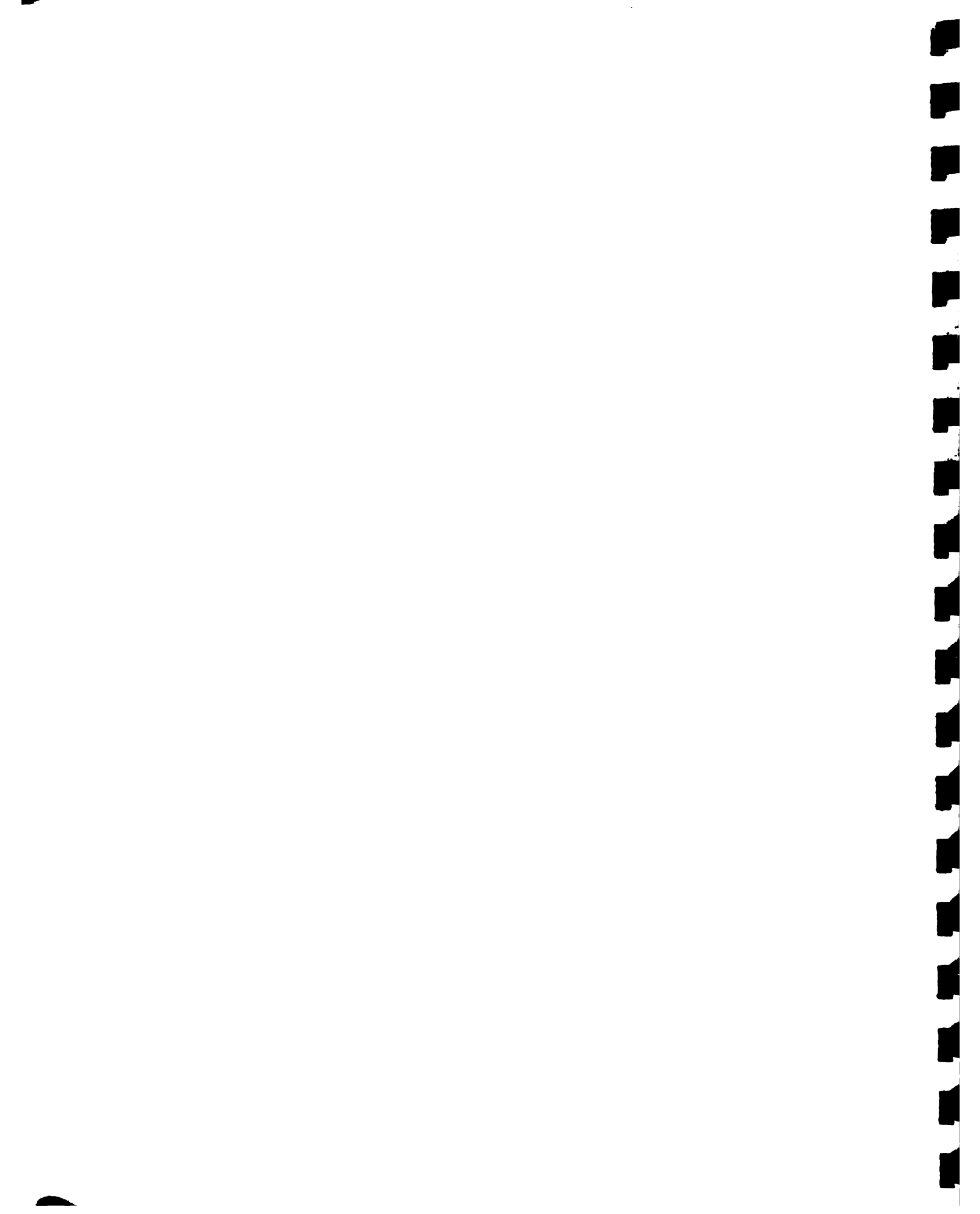
Ana Cecilia Escalante, Consultora Externa, Soci3loga y Administradora Pública, Catedrática de la Universidad de Costa Rica, Actual Coordinadora de la Unidad de Promoción de Proyectos de la Oficina de Asuntos Internacionales de la UCR.

Estos especialistas fueron escogidos con base en los siguientes criterios:

- Formación y experiencia en evaluación de proyectos de Desarrollo Rural.
- Formación y experiencia en las áreas temáticas del Programa.
- Experiencia en el proceso de capacitación de adultos en los enfoques de comunicación, género y desarrollo sostenible, y con énfasis en metodologías participativas.

El objetivo general de esta Misión Evaluadora fue el de "Evaluar las acciones realizadas hasta ahora, a fin de recuperar la experiencia acumulada y recomendar posibles medidas para perfeccionar su funcionamiento y garantizar un satisfactorio cumplimiento de sus objetivos".

Para orientar el proceso de evaluación, tanto en su fase de recolección de información como en la de análisis, se definieron los siguientes EJES: LA CAPACITACION, EL IMPACTO, EL FUNCIONAMIENTO, LA ADMINISTRACION DE RECURSOS FINANCIEROS y se partió de las percepciones y opiniones de los actores y las



actrices involucrados(as) en los procesos evaluados, incluyendo los ámbitos internos y externos del Programa.

Se optó por el método participativo para facilitar el diálogo, así como el intercambio de experiencias, conocimientos y opiniones.

Se elaboraron instrumentos de recolección de la información, de acuerdo con los niveles, procesos y temas en los que están más directamente involucrados(as) los actores y las actrices; y de acuerdo con el límite de tiempo (18 días hábiles) dado por los términos de referencia.

La evaluación se realizó en la Sede Central del IICA y en cada uno de los países que cubre el Programa: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

El proceso de evaluación se inició el 21 de noviembre de 1994 y se realizó de acuerdo a la siguiente Agenda de Trabajo:

**AGENDA DE TRABAJO DE LA MISION EVALUADORA
PROGRAMA IICA/ASDI**

21 - 22 Nov. (lunes y martes)

Estudio de documentación del Programa
Entrevistas al equipo coordinador regional

23 - 24 Nov. (miércoles y jueves)

Diseño de instrumentos de evaluación
Entrevistas a personal del IICA
Evaluación Costa Rica (Modesto Tufión)

25 Nov. (viernes)

Diseño de instrumentos de evaluación
Entrevistas a personal del IICA
Evaluación Costa Rica (Modesto Tufión)

27 Nov. (domingo)

Salida de Misión Evaluadora hacia países C. A.

28 - 29 Nov. (lunes y martes)

Evaluación Nicaragua (Ana Cecilia Escalante)
Evaluación Guatemala (Xinia López)



30 Nov. 01 Dic. (miércoles y jueves)

Evaluación El Salvador (Ana Cecilia Escalante, Xinia López)
Evaluación Honduras (Modesto Tuñón)

02 Dic. (viernes)

Regreso de Misión Evaluadora a Costa Rica
Entrevistas en la Sede IICA

05-09 Dic. (lunes-viernes)

Entrevistas en la Sede IICA
Sistematización y Análisis de la Información obtenida
Elaboración del informe.

Debido a la gran cantidad de información que debió ser sistematizada y analizada, así como a situaciones imprevistas, el proceso de evaluación se amplió hasta el 27 enero de 1995.

Para exponer los resultados que brinda el conjunto de los diferentes ejercicios de evaluación, se ordenó la información en torno a los cuatro EJES base del análisis: (a) la capacitación; (b) el impacto; (c) el funcionamiento general; (d) la gestión administrativa. Cada uno de ellos tiene una subdivisión de acuerdo a sus complejidades dentro del proceso.

La exposición de los resultados, contenida en este Informe, se ordenó de la siguiente manera: En el Capítulo I se hace un Análisis Descriptivo del Programa; en el Capítulo II se expone el Proceso y el Método de la Evaluación; en el Capítulo III se presenta un análisis crítico de los Resultados de la Evaluación sobre el Proceso de Capacitación; en el Capítulo IV se hace lo mismo sobre el Impacto, el Funcionamiento General y la Gestión Administrativa. En el Capítulo V aparecen las Conclusiones y las Recomendaciones Generales. El informe contiene la Bibliografía y la Documentación consultadas; así como seis Anexos con la información recogida, por medio de los diferentes instrumentos, sistematizada y resumida.

La presentación formal de los Resultados de la Misión Evaluadora se realizó el lunes 30 de enero de 1995, en la Sede del IICA, Coronado, San José, Costa Rica.



Capítulo I

DESCRIPCION DEL PROGRAMA



La descripción que se presenta a continuación está fundamentada en el documento del programa aprobado por el IICA y ASDI y en algunas secciones complementado con las modificaciones que se le fueron introduciendo durante la ejecución, de acuerdo con las necesidades detectadas en el proceso.

El Programa objeto de análisis se denomina: "Programa Regional de Acción conjunta ASDI/IICA/UICN sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible", tiene por cobertura: Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica.

1.1. Objetivos del Programa

1.1.1. General:

Fortalecer la capacidad institucional de las OG's y ONG's de la región, que trabajan con mujeres, para que estén en capacidad de integrar los aspectos de género y desarrollo sostenible, con un manejo eficaz de los procesos de comunicación.

1.1.2. Específicos:

Capacitar a técnicos y especialistas de las OG's y ONG's de Centro América, que trabajan con mujeres, en los temas de género, comunicación y desarrollo sostenible, así como de apoyarlos para gerenciar procesos de producción de material audiovisual.

Fortalecer y ampliar la red de instituciones que trabajan con mujeres en los temas de género, comunicación y desarrollo sostenible, facilitando el intercambio y aprendizaje mutuo.

Apoyar a las OG's y ONG's, anteriormente descritas, en la producción de materiales comunicacionales, sobre las temáticas del proyecto.

Modificaciones:

La convocatoria se dirigió a OG's y ONG's que trabajan en desarrollo rural.

1.2. Inicio de Actividades y Organización Interna para su Ejecución

Su inicio tiene lugar en el mes de marzo de 1993 y la responsabilidad por su ejecución recae en ese entonces en lo que se denominaba Centro Interamericano de Documentación e Información (CIDIA), que posteriormente pasó a ser la Dirección de Información, Comunicación, Capacitación y Asuntos



Institucionales (DICCAI). En la actualidad la DICCAI se ha dividido en dos direcciones de las cuales el Servicio Especializado de Capacitación, Educación y Comunicación es el que alberga al Programa. Este Servicio a su vez tiene dentro de su estructura a la División de Comunicaciones, a la que desde un inicio ha estado adscrito el Programa, siendo su Jefa actual la señora Sonia de la Cruz y, por lo tanto, la superiora jerárquica inmediata de la Coordinadora General y de la Coordinadora Académica de este Programa.

Al comienzo del programa se constituyó en forma Ad-Hoc el Comité Técnico Asesor (CTA), cuyos miembros fueron los siguientes: el Director del CIDIA y DICCAI, señor José Nagel; la Jefa de la División de Comunicaciones, señora Sonia de la Cruz; la representante de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN), señora Miriam Abramovay; y la especialista en Mujer y Desarrollo Rural, responsable del tema de género en el IICA, señora Fabiola Campillo. Este comité veló por la selección del personal del programa, la articulación temática en sus actividades, la coordinación interinstitucional entre el IICA y UICN y la toma de decisiones sobre política institucional que se requirieron al inicio.

En la actualidad, el CTA se encuentra conformado por el señor Jaime Viñas, Director del Servicio Especializado de Capacitación, Educación y Comunicación; la señora Sonia de la Cruz, Jefa de la División de Comunicaciones, quien funge como Secretaria Técnica del CTA; y la señora Fabiola Campillo, especialista en Mujer y Desarrollo Rural, responsable del tema de género en el IICA. Este Comité asume las decisiones políticas y administrativas de alto nivel.

Los Representantes del IICA en los países centroamericanos juegan un papel importante en la ejecución y la coordinación del Programa. Quienes ocupan estos puestos en el momento actual son: Virgilio Paredes en Guatemala; Mariano Olazábal en El Salvador; Francisco Barea en Honduras; José A. Chirinos en Nicaragua; y Héctor Morales en Costa Rica.

1.3. Antecedentes

Conviene mencionar que este programa nace como producto de varios años de experiencia acumulada por el IICA en la ejecución del Proyecto IICA/ASDI: "Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y no Gubernamentales que trabajan con la Mujer Rural en Centro América" (1980-1992). Por lo que el programa que nos ocupa está sustentado en los logros, sugerencias y recomendaciones de los participantes de este primer proyecto. Uno de estos logros es la creación de la Red Informativa Mujer Rural (RIMR).



Otro antecedente que vale la pena tomar en consideración es la decisión de los más altos niveles políticos del IICA por impulsar una acción decidida en materia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, la cual quedó plasmada en las recomendaciones Nos. 9 y 11 de la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), la cual colocó a los temas mencionados anteriormente como centrales en la agenda de trabajo del IICA. Adicionalmente, las Recomendaciones Nos. 13 y 15 resaltan la necesidad de programas de capacitación en Desarrollo Sostenible y enfatizan la necesidad de que el Instituto intensifique su labor de apoyo a la promoción de la mujer rural.

1.4. El Contexto

La realidad concreta de la región centroamericana desde la cual parte el Programa y a la cual pretende impactar, se puede resumir así:

*La agudización de la pobreza en Centroamérica y sus efectos negativos en la calidad de vida de sus habitantes.

*El proceso creciente de feminización de la pobreza en la región.

*El deterioro progresivo de los recursos con pérdida de fertilidad, desertificación, deforestación y erosión física, lo que hace prácticamente irreversible el potencial de sustentación para las futuras generaciones, y creciente la declinación y marginalidad de la población que allí vive.

*El particular efecto de la degradación y destrucción ambiental en las mujeres.

*El papel protagónico que juegan las mujeres en los grupos familiares, en las prácticas de sobrevivencia, en los procesos productivos y en las comunidades; y el que deben jugar en las estrategias de desarrollo sostenible.

*La falta de aplicación, a pesar de su fuerte impulso teórico y metodológico, de las perspectivas de género y de comunicación educativa.

1.5. Consideraciones Conceptuales

En cuanto a la parte conceptual del programa es importante rescatar los siguientes elementos principales que caracterizan sus actividades:



*La articulación conceptual y práctica en un solo proceso de capacitación de los enfoques de comunicación educativa, género y desarrollo sostenible.

*El énfasis que se pone en el proceso de capacitación es en la articulación conceptual de los enfoques, como vía para el fortalecimiento de las organizaciones participantes, al desarrollar su capacidad gerencial y técnica en producción de materiales.

*El reconocimiento de la importancia que tiene la calidad de los materiales de comunicación para una adecuada comprensión del mensaje por parte de las comunidades con las que trabajan esas instituciones y organizaciones.

*Se parte además del supuesto de que el intercambio de experiencias entre las entidades participantes constituye una de las mejores fuentes de aprendizaje institucional.

*El haber tomado como opción de trabajo el método participativo y la facilitación pedagógica presupone otorgar un rol protagónico a los y las participantes y a las comunidades con las que trabajan.

1.6. Actividades del Programa

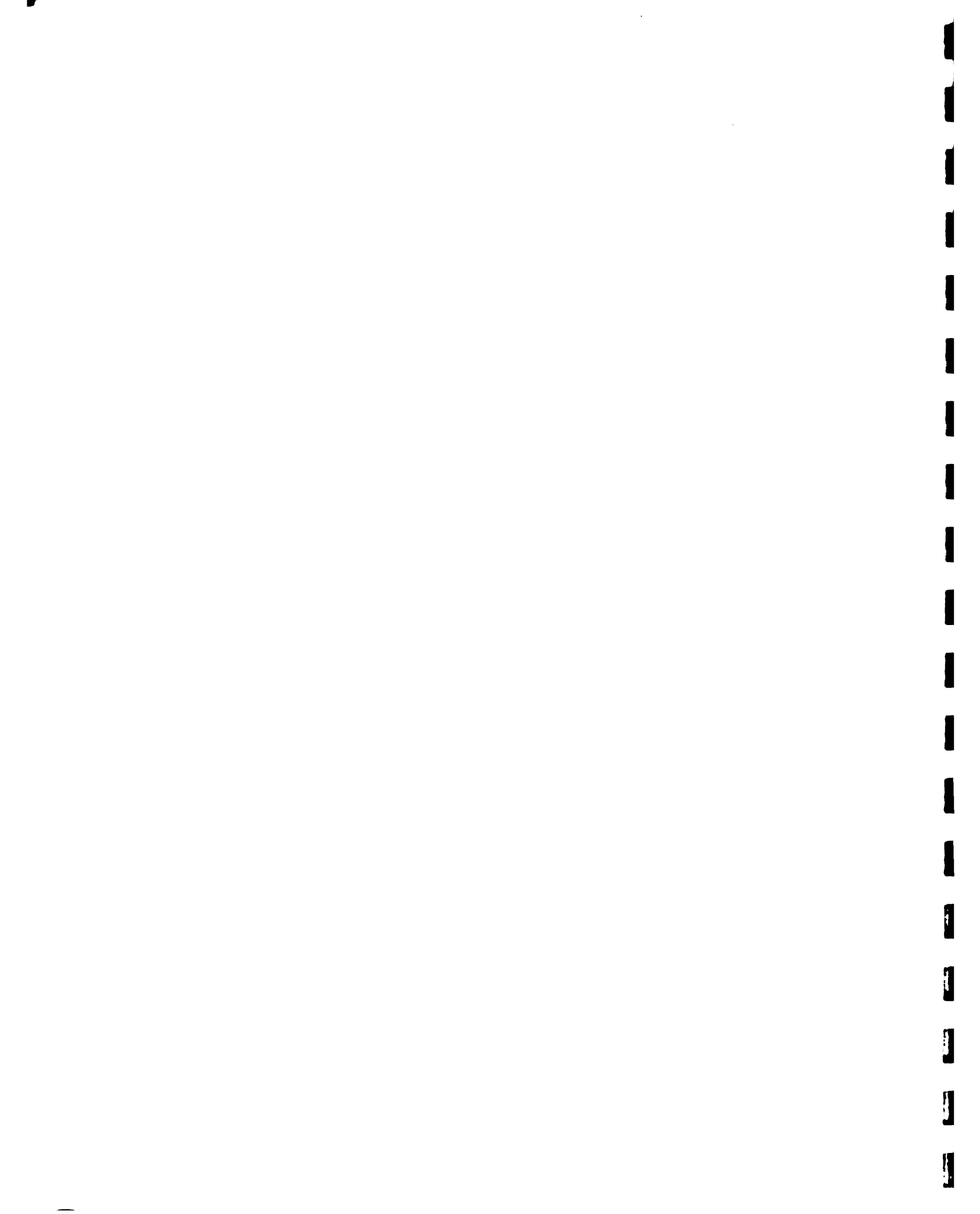
A continuación se describen las actividades que originalmente se estipulaban en el documento del programa y posteriormente se destacan en negrita las modificaciones o inclusiones de nuevas actividades.

1.6.1. Supervisión y Coordinación

Para la realización de estas actividades se consideró necesaria una estructura básica del programa, compuesta por: una coordinadora general, una coordinadora académica y cuatro coordinadoras nacionales. La Coordinadora académica también asume la función de Coordinadora Nacional en Costa Rica.

Actualmente, el equipo de coordinación está compuesto por Ileana Ramírez, Coordinadora General; Nelly López, Coordinadora Académica y las siguientes Coordinadoras Nacionales: en Guatemala, Claudia Flores; en El Salvador, Melany Machado; en Honduras, Roselina Raudales; en Nicaragua, Rosario Urbina; en Costa Rica, Nelly López.

Se ha contado, además, con el aporte de dos consultoras en metodología: Susana Ruggiero y Rebeca Quirós.



Inclusión:

La realización de jornadas de coordinación con la participación del equipo coordinador, regional y nacional.

1.6.2. Capacitación

Conceptualizada como la herramienta central del programa, la capacitación se brindaría en etapas sucesivas. El diseño original contemplaba una primera etapa en la que se prepararía el equipo técnico y se elaboraría el manual para trabajar en el Nivel I de Formación General.

La capacitación se ha brindado siguiendo el esquema de un proceso compuesto por cuatro niveles:

- * Formación General: sobre Desarrollo Sostenible, Género, Mujer Rural y Rol de las Comunicaciones.
- * Técnicas de Comunicación: Impresos, Video y Radio.
- * Validación de Materiales
- * Facilitación Pedagógica

De los niveles anteriormente señalados se han ejecutado a la fecha los primeros tres.

Esta actividad ha sido desarrollada por profesionales que cuentan con una combinación de formación y experiencia en los enfoques de comunicación educativa, género y desarrollo sostenible. A continuación se encuentran los nombres de los(as) facilitadores(as), según su participación en los diferentes niveles:

FORMACION GENERAL: Marck Meassick, Susana Fevrier, David Grajeda, Lidieth Madden, Ivania Ayales, Manuel Benítez, Melany Machado.

TECNICAS DE COMUNICACION: Luis Gamboa, Antonio Alarcón, Gérman Vargas, Loida Pretis, Héctor Ferlini, Susana Fevrier, David Grajeda, Xiomara Blanco, Adolfo Veiga, Mercedes Campos.

VALIDACION: Luis Tejada, Roselina Raudales, David Grajeda, Renato Joya.



Modificaciones:

La duración y la distribución temática de los talleres de Formación General sobre Comunicación Educativa, Género y Desarrollo Sostenible: de tres módulos separados, se trabajó durante dos semanas integradamente los tres enfoques con el apoyo de tres facilitadores (cada uno especialista en uno de los enfoques) en forma simultánea.

Sustitución del módulo de video por módulo de producción audiovisual, atendiendo las prioridades expresadas por los grupos participantes y las posibilidades de producción de las organizaciones.

Ampliación de la jornada de los talleres de validación de 3 a 5 días con el propósito de avanzar en la reelaboración de los materiales.

Inclusiones:

Jornadas de diseño curricular, una para cada nivel de capacitación realizado.

Jornadas de evaluación de los diferentes talleres.

1.6.3. Producción de Materiales

En el Documento-Programa se tenía contemplada la producción de dos tipos de materiales:

*Materiales Didácticos para los Cursos, abarcando todos los temas tratados en los cuatro niveles de capacitación y las orientaciones metodológicas para su uso y aplicación. Se producirían los siguientes materiales: Un Manual-Guía para el trabajo de base en Comunicación, Mujer Rural y Desarrollo Sostenible; un Manual de Facilitación Pedagógica; Materiales Audiovisuales que incluyen video, radio y materiales impresos, como apoyo didáctico al Manual.

*Materiales de Apoyo producidos en los países. Con posterioridad a los cursos y como parte de las actividades de la Red, se producirían materiales comunicacionales en cada país. Estos materiales tendrían un doble objetivo: difusión a través de medios masivos; utilización como material didáctico en las actividades de capacitación de las entidades de la Red. Se previó la producción de un Video Regional, una Serie Radiofónica en cada país y Materiales Impresos. Adicionalmente, se produciría en el IICA un Video, a nivel regional, para difusión de las actividades de la Red.



Inclusiones:

Sistematización de las memorias de los 10 talleres de Formación General; para ser publicados como un documento de trabajo sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible.

Registro en video de las actividades de capacitación para elaborar una memoria audiovisual de este componente del programa.

1.6.4. Intercambio y apoyo institucional (Red)

Se ampliaría la Red Informativa Mujer Rural (RIMR) en procura de impulsar acciones conjuntas. Para apoyar el desarrollo de la Red se contemplaron las siguientes acciones:

*Realización de un seminario regional de coordinación por año con los siguientes objetivos:

- Intercambio de información sobre logros y perspectivas de trabajo.
- Complementar la capacitación de los directivos de las instituciones.
- Programar acciones conjuntas.

*Adicionalmente, se incluyen en esta actividad acciones de coordinación a nivel de cada país.

Modificaciones:

Los seminarios regionales se sustituyeron por seminarios nacionales.

Inclusiones:

Elaboración de un sistema de información para el registro de participantes, talleres y organizaciones.

Ubicación cartográfica de las áreas geográficas de trabajo de los/as participantes.

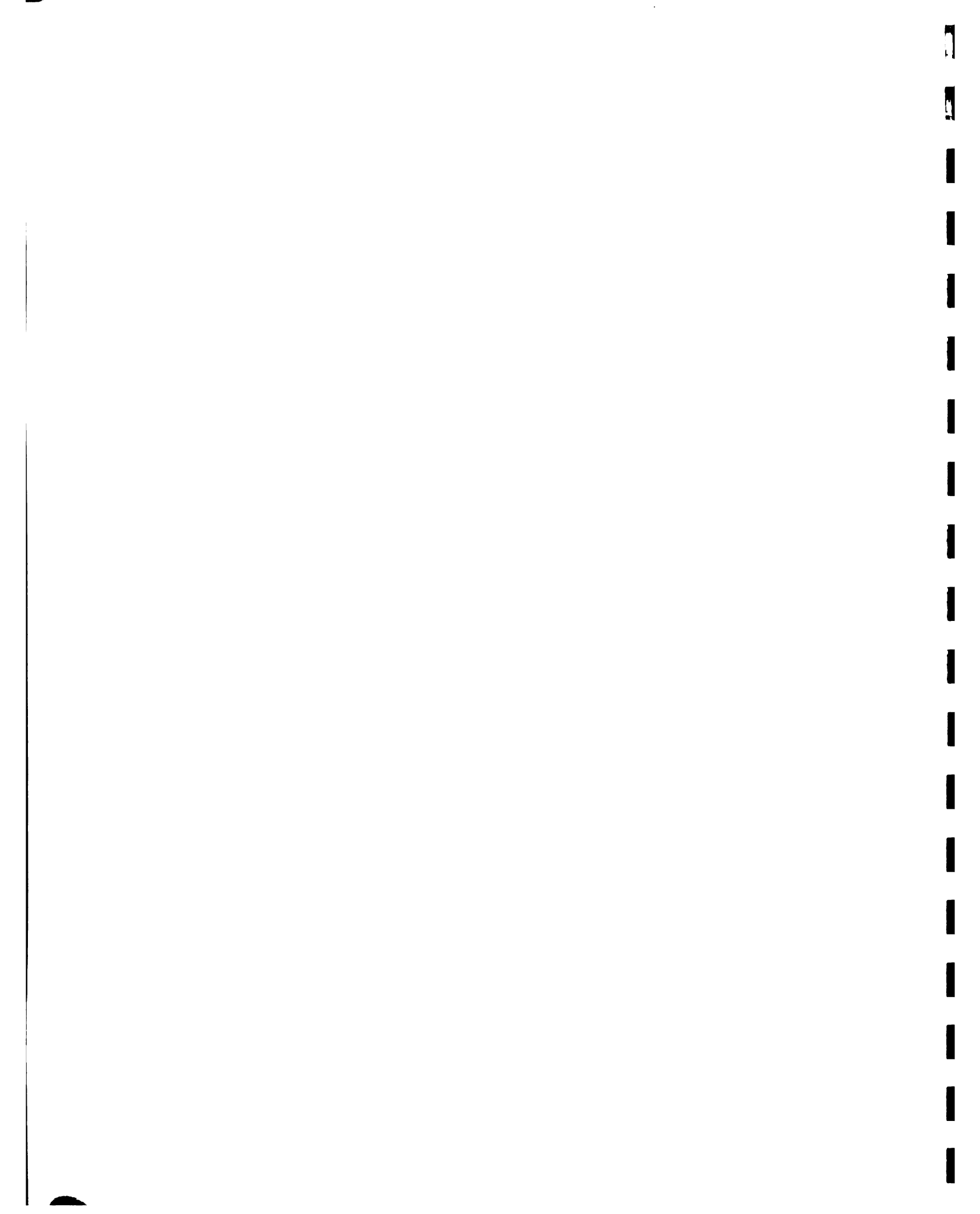
Apoyo a las actividades de seguimiento de las/os participantes: Asociación de Nicaragua.

1.6.5. Difusión

En este área se incluyen las siguientes acciones:

*Boletines de prensa para la difusión a través de medios masivos.

*Edición del Boletín Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible.



Inclusiones:

Publicación de un afiche y un plegable informativo sobre el programa.

Delimitación a las interlocutoras/es del boletín informativo: participantes de las actividades de capacitación.

Publicación de una carta dirigida a los jefes y directivos de las OG's y ONG's participantes.

1.7. Beneficiarios de programa

En su diseño original, el proceso de capacitación se dirige a un grupo de técnicos, extensionistas y comunicadores que trabajan en las instituciones de desarrollo rural y mujer de los países. De manera que el programa contempla dos tipos de beneficiarios:

1.7.1. Beneficiarios directos:

*930 técnicos responsables de capacitación, promoción, extensión y producción de material didáctico o comunicacional, de las OG's y ONG's de la región que laboran en desarrollo rural en las áreas de comunicación, desarrollo sostenible, género.

*500 técnicos y directivos de OG's y ONG's participando en reuniones de coordinación de la Red

*120 OG's y ONG's fortalecidas en su acción.

1.7.2. Beneficiarios indirectos:

*720 organizaciones de base de los cinco países beneficiados con el programa, estimando un poder de multiplicación de las OG's y ONG's de 1 a 6 organizaciones de base.

A continuación se incluyen tres tablas que contienen la composición de los participantes en los diferentes niveles del proceso de capacitación, cuyas cifras se encuentran distribuidas de acuerdo a las categorías de país, grupos, sexo e instituciones representadas.



TABLA 1
NUMERO DE INSTITUCIONES REPRESENTADAS Y PARTICIPANTES EN EL CURSO DE FORMACION GENERAL, SEGUN PAIS, GRUPO Y SEXO
PROGRAMA IICA/ASDI 1993-1994

	FORMACION GENERAL									INSTI. REPRESENT
	GRUPO 01			GRUPO 02			TOTAL			
PAISES	M	H	T	M	H	T	M	H	T	
Costa Rica	15	4	19	23	5	28	38	9	47	35
El Salvador	14	10	24	21	6	27	35	16	51	33
Honduras	20	4	24	14	9	23	34	13	47	31
Nicaragua	19	7	26	23	3	26	42	10	52	35
Guatemala	15	9	24	19	11	30	34	20	54	34
TOTAL	83	34	117	140	34	134	185	68	253	168

NOTA: M = Mujer, H = Hombre, T = Total

FUENTE: Sistema de Información ASDI, elaborado por la Coordinación del Programa.

TABLA 2
NUMERO DE INSTITUCIONES REPRESENTADAS Y PARTICIPANTES EN EL CURSO DE TECNICAS DE COMUNICACION, SEGUN PAIS, GRUPO Y SEXO
PROGRAMA IICA/ASDI 1993-1994

	TECNICAS DE COMUNICACION												INSTITUC. REPRESET.
	GRUPO 01			GRUPO 02			GRUPO 03			TOTAL			
PAISES	M	H	T	M	H	T	M	H	T	M	H	T	
Costa Rica	8	2	10	11	2	13	10	3	13	29	7	36	26
El Salvador	11	2	13	10	4	14	8	5	13	29	11	40	25
Honduras	14	--	14	9	2	11	6	4	10	29	6	35	25
Nicaragua	9	6	15	15	1	16	12	2	14	36	9	45	30
Guatemala	8	1	9	4	5	9	7	7	14	19	13	32	21
TOTAL	50	11	61	49	14	63	43	21	64	142	46	188	127

NOTA: M = Mujer, H = Hombre, T = Total

FUENTE: Sistema de Información ASDI, elaborado por la Coordinación del Programa.

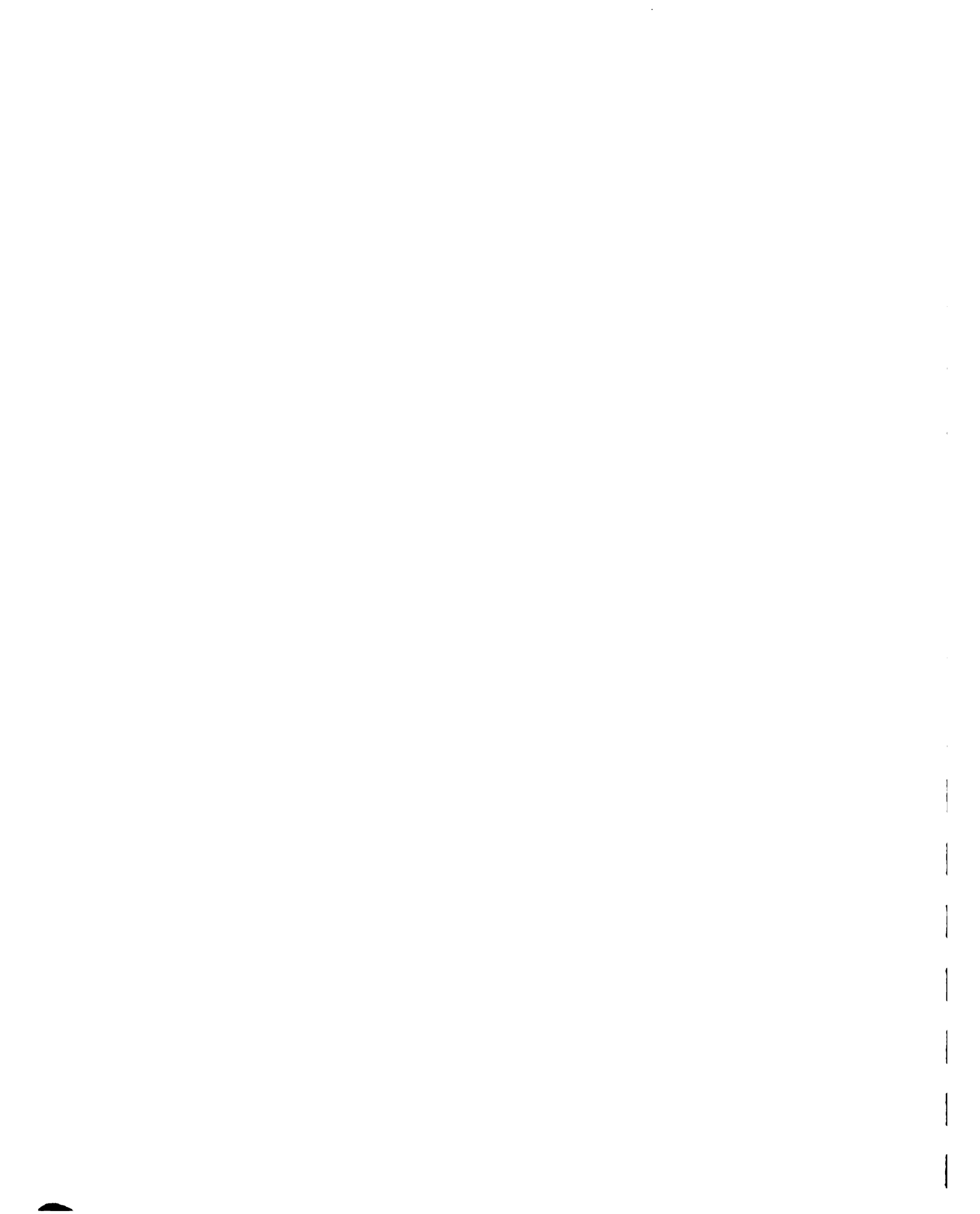


TABLA 3
NUMERO DE INSTITUCIONES REPRESENTADAS Y
PARTICIPANTES EN EL CURSO DE VALIDACION DE MATERIALES,
SEGUN PAIS, GRUPO Y SEXO
PROGRAMA IICA/ASDI 1993-1994

	VALIDACION DE MATERIALES									INSTITUC. REPRESENT.			
	GRUPO #1			GRUPO #2			GRUPO #3				TOTAL		
PAISES	M	H	T	M	H	T	M	H	T	M	H	T	
Costa Rica	13	3	16	11	1	12	11	-	1	25	4	9	23
El Salvador	9	1	10	9	5	14	9	4	13	29	11	40	25
Honduras	12	-	12	9	2	11	3	3	6	24	5	29	23
Nicaragua	8	5	13	13	1	14	11	2	13	32	8	40	28
Guatemala	10	4	14	7	6	13	--	--	--	17	10	27	17
TOTAL	52	13	65	49	15	64	24	9	33	127	38	165	116

NOTA: M = Mujer, H = Hombre, T = Total

* Participante de Costa Rica en el 3er. Taller de Validación en Nicaragua

** Tres Participantes de El Salvador (2M - 1H) en el 2do. Taller de Validación en Guatemala

FUENTE: Sistema de Información ASDI, elaborado por la Coordinación del Programa.

Conviene aclarar que la categoría "grupos" se refiere a los que se crearon para distribuir, por razones pedagógicas y prácticas, al total de la población que participaría por país y por nivel:

- * En el primer nivel: Formación General (F.G.), se crearon dos grupos de un promedio de 25 participantes en cada país. En total, 10 grupos.
- * En el segundo nivel: Técnicas de Comunicación (T.C.), se formaron tres grupos de un promedio de 13 participantes por país. En total, 15 grupos
- * Y en el tercer nivel: Validación de Materiales (V.M.), también existieron tres grupos por país: Los dos primeros con un promedio de 13 participantes y el último con un promedio de 11 participantes. En total, 13 grupos.



Se han realizado, al término del tercer nivel de capacitación, un total de 38 cursos. Falta completar el IV Nivel de Facilitación Pedagógica (F.P.), cuya meta es de 15 cursos, con los cuales se aproximaría a la meta establecida de realizar un total de 55 cursos.

A continuación se indica el total de participantes que, según las tablas anteriores, cubre este programa por nivel y por sexo:

I Nivel: F.G. 253 participantes, 185 (73%) mujeres y 68 (27%) hombres.

Meta: 300 Logro: 84%

II Nivel: T.C. 188 participantes, 142 (75%) mujeres y 46 (25%) hombres.

Meta: 210 Logro: 90%

III Nivel: V.M. 165 participantes, 125 (76%) mujeres y 38 (24%) hombres.

Meta: 210 Logro: 79%

Es importante señalar que, entre un nivel y otro, se nota una baja en la cantidad de participantes, lo cual se explica por la deserción. Como estaba contemplado que los que iniciaron el proceso de capacitación estaban comprometidos a pasar por todos los niveles, no se pueden agregar estos totales ya que se estarían traslapando los datos. Sin embargo, se puede señalar que el índice de deserción fue de un 26% entre el primer y el segundo nivel; y de un 12% entre el segundo y el tercer nivel. Además, si tomamos en cuenta el total de 165 participantes, que han cumplido con el compromiso de completar los tres niveles, representan el 65% del total de 253 que participaron en el primer nivel (F.G); lo cual significa que ha habido un índice acumulado de deserción del 38%.

En lo que se refiere a la categoría "sexo", en todos los niveles ha habido una distribución uniforme, tanto en los grupos como en los totales de participantes por nivel, de aproximadamente 75% de mujeres y 25% de hombres. Con respecto al índice de deserción ha habido mayor participación de los hombres que de las mujeres, ya que el porcentaje del total de hombres participantes por nivel ha disminuido del 27% en el primer nivel (F.G), al 25% en el segundo nivel (T.C.) y al 24% en el tercer nivel (V.M.). El índice acumulado de deserción de los hombres es de 3%.



En relación con las "instituciones representadas", como se puede observar, el número total de participantes no corresponde con el total de instituciones porque se permitió que una misma institución enviara hasta dos participantes.

I Nivel : F.G. Con un total de 168 instituciones representadas.

II Nivel: T.C. Con un total de 127 instituciones representadas.

III Nivel:V.M. Con un total de 116 instituciones representadas.

Lo anotado anteriormente sobre el total de participantes es también válido sobre el total de instituciones representadas. Las 116 instituciones que cumplieron con su compromiso de permanencia representan un 69% de las que participaron en el primer nivel (F.G.), siendo el índice de deserción acumulado de 31%: 24% entre el primer y el segundo nivel y 7% entre el segundo y el tercer nivel.

En cada uno de los países, el total de beneficiarios, participantes y organizaciones, se distribuyó como sigue:

En Costa Rica:

I Nivel : F.G. 47 Participantes: 19% del Total Regional por Nivel (253). 1
38 (81%) Mujeres y 9 (19%) Hombres.
35 Instituciones Representadas: 21% del Total Regional por Nivel (168).

II Nivel: T.C. 36 Participantes: 19% del Total Regional por Nivel (188).
29 (81%) Mujeres y 7 (19%) Hombres.
26 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (127).

III Nivel:V.M. 29 Participantes: 18% del Total Regional por Nivel.
25 (86%) Mujeres y 4 (14%) Hombres.
23 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por nivel (116).

En El Salvador:

I Nivel : F.G. 51 Participantes: 20% del Total Regional por Nivel (253).
35 (69%) Mujeres y 16 (31%) Hombres.
33 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (168).



II Nivel: T.C. 40 Participantes: 21% del Total Regional por Nivel (188).
29 (73%) Mujeres y 11 (27%) Hombres.
25 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (127).

III Nivel: V.M. 40 Participantes: 24% del Total Regional por Nivel (165).
29 (73%) Mujeres y 11 (27%) Hombres.
25 Instituciones Representadas: 22% del Total Regional por Nivel (116).

En Honduras:

I Nivel : F.B. 47 Participantes: 19% del Total Regional por Nivel (253).
34 (72%) Mujeres y 13 (28%) Hombres.
31 Instituciones Representadas: 18% del Total Regional por Nivel (168).

II Nivel: T.C. 35 Participantes: 19% del Total Regional por Nivel (188).
29 (83%) Mujeres y 6 (17%) Hombres.
25 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (127).

III Nivel: V.M. 29 Participantes: 18% del Total Regional por Nivel (165).
24 (83%) Mujeres y 5 (17%) Hombres.
23 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (116).

En Nicaragua:

I Nivel : F.B. 52 Participantes: 21% del Total Regional por Nivel (253).
42 (81%) Mujeres y 10 (19%) Hombres.
35 Instituciones Representadas: 21% del Total Regional por Nivel (168).

II Nivel: T.C. 45 Participantes: 24% del Total Regional por Nivel (188).
36 (80%) Mujeres y 9 (20%) Hombres.
30 Instituciones Representadas: 24% del Total Regional por Nivel (127).

III Nivel: V.M. 40 Participantes: 24% del Total Regional por Nivel (165).
32 (80%) Mujeres y 8 (20%) Hombres.
28 Instituciones Representadas: 24% del Total Regional por Nivel (116).



En Guatemala:

- I Nivel : F.G. 54 Participantes: 21% del Total Regional por Nivel (253).**
34 (63%) Mujeres y 20 (37%) Hombres.
34 Instituciones Representadas: 20% del Total Regional por Nivel (168).
- II Nivel: T.C. 32 Participantes: 17% del Total Regional por Nivel.**
19 (59%) Mujeres y 13 (41%) Hombres.
21 Instituciones Representadas: 17% del Total Regional (127).
- III Nivel:V.M. 27 Participantes: 16% del Total Regional por Nivel.**
17 (63%) Mujeres y 10 (37%) Hombres.
17 Instituciones Representadas: 15% del Total Regional por Nivel (116).

En resumen:

En el primer nivel (F.G) hubo una distribución equitativa (aproximadamente 20%) del total de los participantes por país. En los otros dos niveles, la distribución porcentual de los participantes por país varió según los índices de deserción en cada uno de ellos. En el último nivel (V.M.), los participantes en El Salvador y Nicaragua aumentan su presencia porcentual al 24%; los de Costa Rica y Honduras bajan a un 18%; y los de Guatemala descienden a un 16% del total regional por nivel.

Esto se explica por el índice de deserción acumulado, por país, que en orden descendente es:

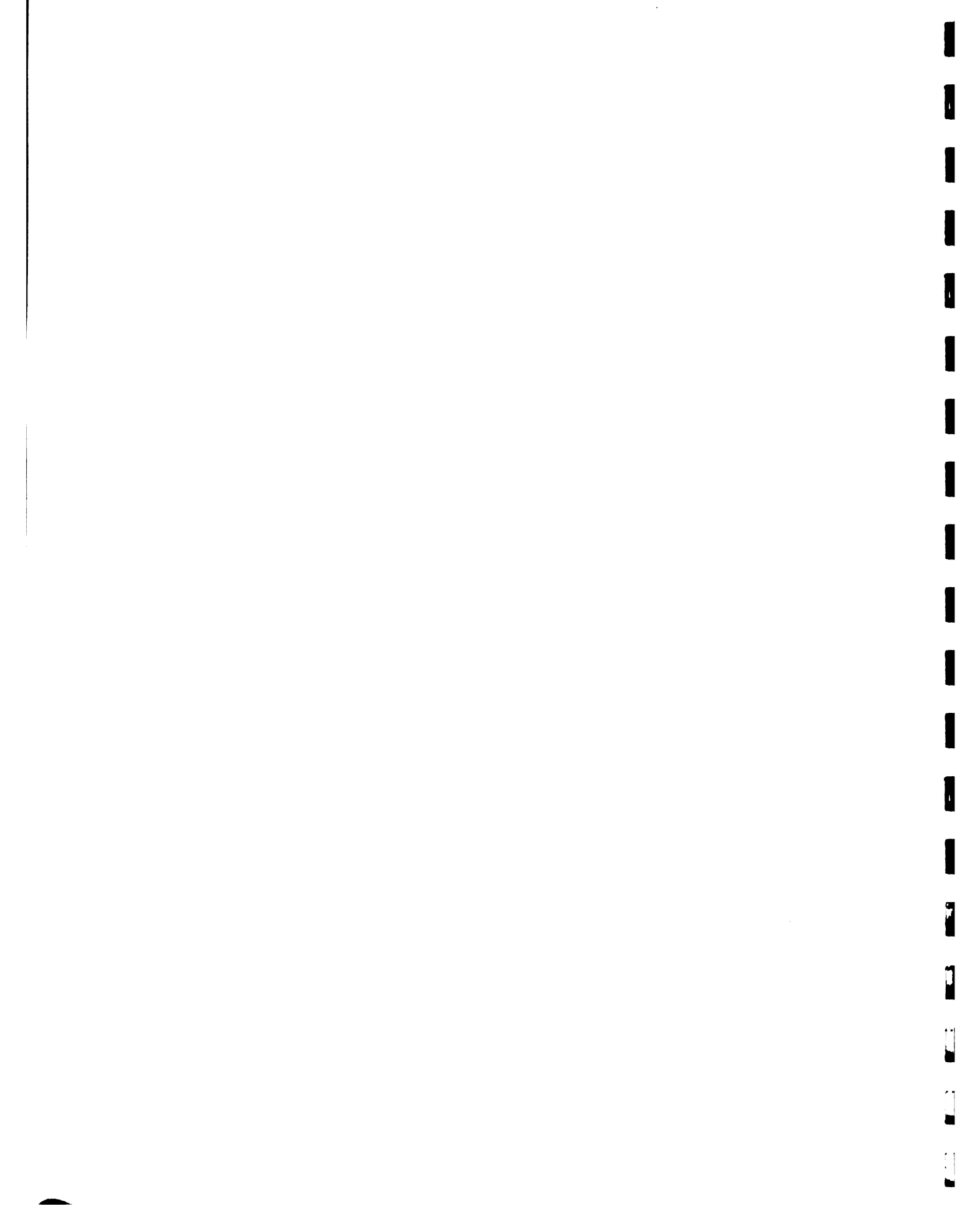
Para Guatemala, de 57%: 41% del primer al segundo nivel y 16% del segundo al tercer nivel.

Para Honduras, de 43%: 26% del primer al segundo nivel y 17% del segundo al tercer nivel.

Para Costa Rica, de 42%: 23% del primer al segundo nivel y 19% del segundo al tercer nivel.

Para Nicaragua, de 25%: 14% del primer al segundo nivel y 11% del segundo al tercer nivel.

Para El Salvador, de 21%: 21% del primer al segundo nivel y ninguno del segundo al tercer nivel.



En cuanto al sexo de los participantes, por país, Costa Rica y Nicaragua son los que aportan el mayor porcentaje de mujeres en todos los niveles: un promedio de 82% Costa Rica y de 80% Nicaragua. Honduras y El Salvador aportan un promedio de 79% y 71% respectivamente. Guatemala, por su parte es el país que aporta más hombres: un promedio de 38%, del total de participantes en todos los niveles.

Si observamos el total de instituciones representadas por país, nos damos cuenta de que, en todos los niveles, se mantiene el nivel porcentual por país: aproximadamente al 20%. Cabe resaltar que en el segundo (T.C.) y el tercer nivel (V.M.), Nicaragua participa con un 24%, el más alto porcentaje, del Total Regional por Nivel. Así también observamos que Guatemala es el país donde se pierden más instituciones beneficiadas en el proceso, ya que desciende de un 20% en el primer nivel (FG) a un 15% en el tercer nivel (V.M.).



CAPITULO II

EL PROCESO Y EL METODO DE LA EVALUACION



2.1. Justificación

La ejecución del Programa Regional de Acción conjunta IICA/ASDI: Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible, para la región centroamericana, se inició en marzo de 1993 con una duración de 36 meses.

De acuerdo con el convenio suscrito IICA/ASDI, se estableció que, después de un período de 18 meses de ejecución del Programa, era necesario realizar una EVALUACION EXTERNA destinada a analizar su funcionamiento general y los resultados de las actividades cumplidas; de manera que se pudiera disponer de una visión de la experiencia acumulada y aconsejar los ajustes pertinentes para perfeccionar sus acciones y asegurar un satisfactorio cumplimiento de sus objetivos.

2.2. Objetivos de la Evaluación

2.2.1. General:

Evaluar las acciones realizadas hasta ahora, a fin de recuperar la experiencia acumulada y recomendar posibles medidas para perfeccionar su funcionamiento y garantizar un satisfactorio cumplimiento de sus objetivos.

2.2.2. Específicos:

- 2.2.2.1.** Analizar el funcionamiento y las actividades cumplidas por las instancias de coordinación regional y nacional.
- 2.2.2.2.** Analizar el proceso de capacitación global en términos de su concepción, diseño, objetivos, metodologías, articulación curricular y articulación conceptual de los tres enfoques: comunicación, género y desarrollo sostenible.
- 2.2.2.3.** Analizar los resultados alcanzados por las acciones de capacitación realizadas hasta ahora, tomando en cuenta el diseño de los talleres, la metodología usada, el trabajo de los facilitadores(as) y el aprovechamiento de los aprendizajes.
- 2.2.2.4.** Analizar los alcances obtenidos en las tareas de divulgación, producción de materiales y construcción de una red regional de organizaciones que trabajan alrededor de los enfoques del programa.
- 2.2.2.5.** Analizar la aplicación de recursos financieros ejecutados a la fecha, en función del cumplimiento de objetivos y metas programados.



2.3. Método de la Evaluación

Estaba dado, por los términos de referencia (ver Anexo 1), que el trabajo de la misión evaluadora se realizara de manera que pudiera disponer de un espacio de interlocución que permitiera la recuperación y sistematización de las distintas percepciones de los actores y actoras intervinientes en los procesos evaluados, incluyendo los ámbitos internos y externos del Programa.

En este contexto, para orientar el proceso de evaluación se definieron los siguientes EJES:

2.3.1. LA CAPACITACION: constituye el eje central del Programa y para efectos del análisis crítico del material, se desagrega en dos dimensiones:

2.3.1.1. EL PROCESO DE CAPACITACION GLOBAL, en términos de su concepción, diseño, objetivos, método, articulación curricular y articulación conceptual de los tres enfoques: comunicación, género y desarrollo sostenible; y en tres de sus niveles: Formación General (FG), Técnicas de Comunicación (TC), Validación de Materiales (VM).

2.3.1.2. LOS RESULTADOS alcanzados por las acciones de capacitación realizadas hasta ahora, tomando en cuenta el trabajo de los(as) facilitadores(as) y el aprovechamiento de los aprendizajes. Se puso especial énfasis en evaluar el aprovechamiento personal (el significado en la vida cotidiana) y la aplicación institucional de dichos conocimientos.

2.3.2. El IMPACTO o alcances obtenidos en tres áreas de acción del programa:

2.3.2.1. Producción de Materiales: En el Documento-Programa se tenía contemplada la producción de dos tipos de materiales:

- Materiales Didácticos para los Cursos, abarcando todos los temas tratados en los cuatro niveles de capacitación y las orientaciones metodológicas para su uso y aplicación.
- Materiales de Apoyo producidos en los países.



2.3.2.2. Intercambio y Apoyo Institucional (RED):
Se ampliaría la Red Informativa Mujer Rural procurando apoyar el desarrollo de acciones conjuntas. Para apoyar el desarrollo de la Red se contemplaron las siguientes acciones:

- Realización de un Seminario Regional de Coordinación por año.
- Acciones de Coordinación a nivel de cada país.

2.3.2.3. Difusión:
En este área se incluyen las siguientes acciones:

- Boletines de prensa para la difusión a través de medios masivos.
- Edición del Boletín Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible.
- Carta Informativa dirigida a los(as) jefas y directivos(as) de las organizaciones participantes.

2.3.3. El FUNCIONAMIENTO: en este eje se enfoca las funciones, las relaciones y las actividades cumplidas por las instancias de coordinación regional y nacional. Específicamente se evalúa cómo se realizan las tareas de planificación, ejecución, coordinación, supervisión, y evaluación.

2.3.4. LA ADMINISTRACION DE RECURSOS FINANCIEROS, a la fecha, en función del cumplimiento de objetivos y metas programados. Para este efecto, se entiende el Programa como un CENTRO DE COSTO.

Esta evaluación se propuso, además, partir de las percepciones y opiniones de los actores y actoras principales en los procesos o ejes que se evalúan. Se definieron los siguientes grupos de ACTORES Y ACTORAS PRINCIPALES:

- DIRECCION/JEFATURA DE ORGANIZACIONES/INSTITUCIONES
- PARTICIPANTES
- FACILITADORES(AS)
- COORDINADORAS NACIONALES
- COORDINADORA GENERAL



- COMITE TECNICO ASESOR
- REPRESENTANTES DEL IICA EN PAISES C. A.
- DIRECCION/COORDINACION IICA SEDE

Para ser coherentes con el método participativo que sustenta el hilo conductor del proceso de capacitación, tendiente a integrar los tres enfoques: comunicación, género y desarrollo sostenible, el proceso de evaluación debía, además, facilitar el diálogo, la participación y el intercambio de experiencias y conocimientos.

De manera que se elaboraron instrumentos de recolección de la información, de acuerdo con los niveles, procesos y temas en los que están más directamente involucrados esos(as) actores y actrices; y de acuerdo con el límite de tiempo (18 días hábiles) dado por los términos de referencia.

2.4. Actores y Actrices en la Evaluación

2.4.1. Participantes, Organizaciones y Directivos(as)

En cada uno de los países: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, se realizaron Entrevistas Colectivas, en la modalidad de Taller, con grupos cualitativamente representativos de los(as) participantes del proceso de capacitación. Estos fueron convocados por las Coordinadoras Nacionales para tal efecto, con instrucciones dadas por el equipo evaluador. Se incluyó en esta convocatoria a personas que no completaron el proceso de capacitación.

El diseño de los Talleres/Entrevistas Colectivas se encuentra en el Anexo 2. Cada Taller/Entrevista tuvo una duración promedio de 3 horas; con excepción del Taller en Costa Rica, que se realizó en dos momentos y duró aproximadamente 4 horas; éste además sirvió de prueba del instrumento.

La dinámica del Taller/Entrevista también incluía el tiempo necesario para que cada participante diera respuesta a un cuestionario y evaluara individualmente el proceso de capacitación, por escrito.

En total, se involucraron en esta dinámica 47 participantes; un 29% del Total Regional de Participantes (165) que completaron los tres niveles de la capacitación (F.G., T.C. y V.M.) y un 19% de los 253 participantes en el primer nivel de capacitación (F.G.).

A continuación, encontramos en la Tabla 4, las características generales de los participantes en el proceso de evaluación.



TABLA 4

**Características Generales de los
Participantes en la Evaluación
por país,
según nacionalidad, sexo y profesión**

PAIS	C.R.	El Sal.	Guat	Hond	Nicar	TOTAL	%
Nacionalidad	8	12	8	8	11	47	
Porcentaje	17%	26%	17%	17%	23%	100%	100
SEXO (H/M)	3/5	3/9	4/4	2/6	2/9	14/33	30/70
PROFESION							
C.Sociales	3	6	0	1	3	13	28
Educación	0	1	5	2	2	10	21
Com. Social	4	1	2	3	2	12	26
Ciencias Económicas	0	2	1	0	2	5	17
Agronomía-Cien. Mat.	1	0	0	0	2	3	10
Otros	0	2	0	2	0	4	14

En El Salvador participaron 12 (26%), en Nicaragua 11 (23%), y en Costa Rica, Honduras y Guatemala 8 (17%). Del total, 33 son mujeres (70%) y 14 hombres (30%). La mayoría se desempeña como profesionales en el campo de las Ciencias Sociales (28%), la Comunicación Social (26%) y la Educación (21%); el resto (25%) se ubica en las Ciencias Económicas, Agronomía, Ciencias Naturales y otros.

La Tabla 5 muestra las principales labores que realizan los participantes en el proceso de evaluación en sus respectivas organizaciones o instituciones.



TABLA 5

**Participantes en la Evaluación
por país,
según labor principal en las Organizaciones**

Labor Principal	PAIS	C.RICA	E.SAL.	GUAT.	HOND.	NICAR.	TOTALES	%
Promotor/a		1	3	0	3	1	8	17
Redactora		0	0	0	1	0	1	2
Capacitador/a		2	3	3	3	7	18	38
Comunicador/a		3	3	1	1	1	9	19
Técnico/a		0	0	3	0	1	4	9
Funcionario/a		2	3	1	0	1	7	15
TOTAL		8	12	8	8	11	47	100

Un 38% realizan labores de capacitación, un 19% se dedica a las labores de comunicación y un 17 % a la promoción social. Se destaca también el 15% de los participantes que se agrupan en la categoría "funcionario/a", que corresponde a labores reportadas que no podían incluirse en ninguna de las otras categorías. Menor porcentaje (9%) alcanzan los(as) técnicos(as) y una participante (2.1%) que reportó ser redactora.

Los participantes en el proceso de evaluación caracterizaron a sus organizaciones, según el tipo de gestión y el perfil de la labor que realizan. Esta caracterización aparece en la Tabla 6.

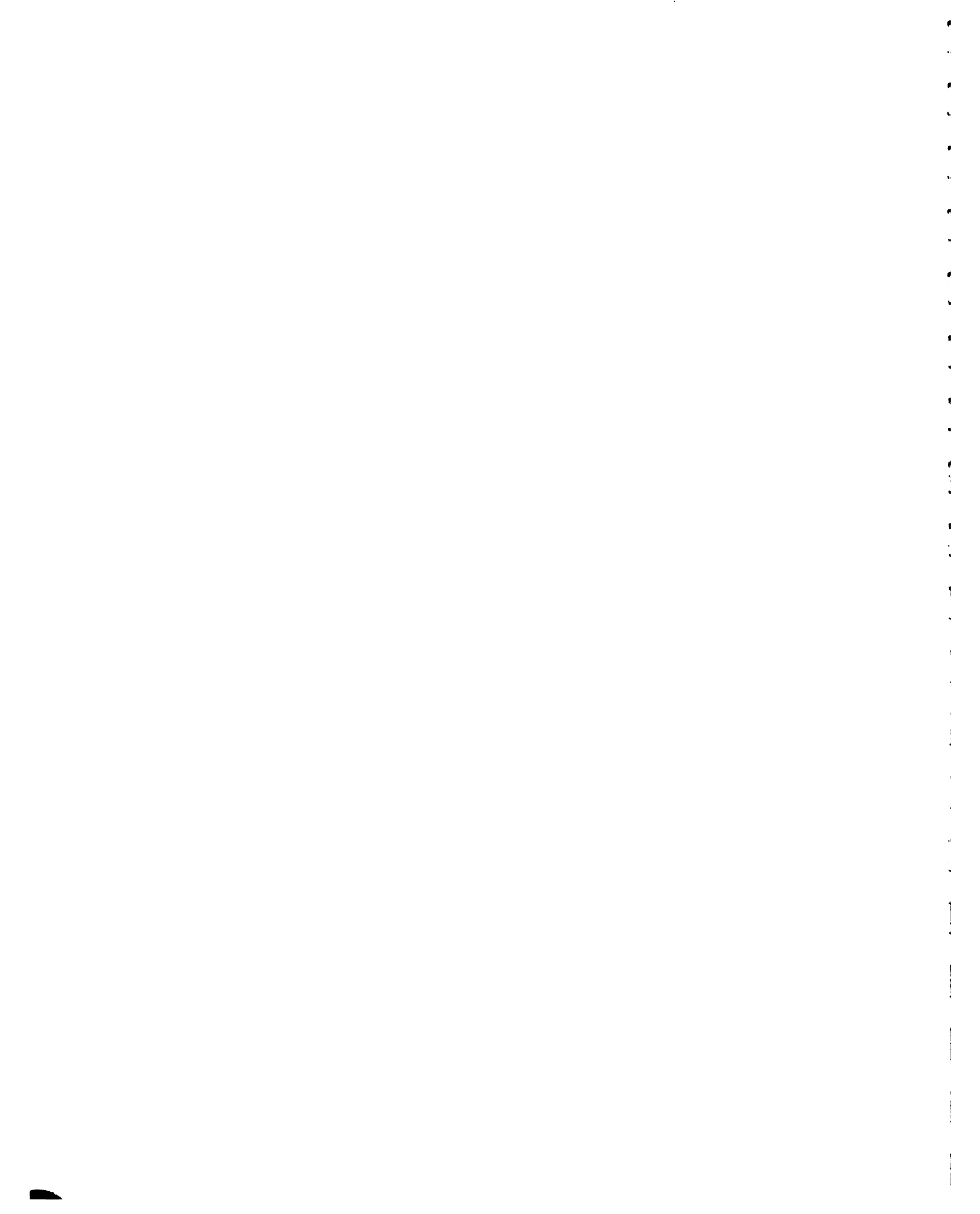


TABLA 6

**Organizaciones caracterizadas por Participantes en Evaluación
por tipo de gestión, según perfil de labor**

Perfil de Labor	Tipo de Gestión			Total	%
	ONG's	OG's	1/ OI		
Religiosa	2	0		2	4
Capacitación/extensión	8	7		15	32
Educación en salud	2	1		3	6
Trabajo Comunitario	3	0	1	3	6
Asistencia	2	1		4	9
Trabajo de Género	5	4		9	19
Investigación	3	0		3	6
Desarrollo Sostenible	0	1		1	2
Comunicación	1	1		2	4
Regulación		2		2	4
Trabajo gremial	3	0		3	6
TOTAL	29 (62%)	17 (32%)	1 (2%)	47	100

1/ O.I.: Organización Internacional

Según el tipo de gestión, la mayoría de los participantes definió a sus respectivas organizaciones como ONG's (62%) y el resto como OG's (36%) y una fue caracterizada como Organización Internacional (2%).

Según el perfil de las labores que realizan esas organizaciones, se concentran en las categorías de "capacitación, extensión" (32%) y "trabajo de género" (19%). Les siguen en orden de importancia aquellas cuya labor se desarrolla en "educación en salud", "trabajo comunitario", "investigación", "trabajo gremial", cada una con un porcentaje de 6%. El resto se compone de organizaciones que realizan una labor religiosa, de comunicación, de regulación y de desarrollo sostenible.

También, en cada país, se realizaron reuniones e intercambios de opiniones con 29 personas que ocupan puestos de jefatura o dirección en las organizaciones participantes en el proceso de capacitación; lo cual representa un 17% de las 168 organizaciones participantes en el Nivel I (F.G.) y un 25% de las 116 organizaciones participantes en el Nivel III (V.M.). También estas personas respondieron individualmente, por escrito, a un Cuestionario de Evaluación. Este cuestionario aparece en el



Anexo No. 3.

En la Tabla 7 se distribuyen los(as) jefes(as) y directivos(as) por país y según sexo.

TABLA 7

Jefes(as) y Directivos(as) de Organizaciones Participantes por país, según sexo

PAIS/SEXO	H	M	TOTAL	%
COSTA RICA	3	2	5	17
EL SALVADOR	1	6	7	24
GUATEMALA	5	3	8	28
HONDURAS	2	2	4	14
NICARAGUA	0	5	5	17
TOTAL	11 (38%)	18 (62%)	29	100

En Guatemala participó el mayor número (8) de personas que ocupan puestos de dirección o jefatura, representando un 28% del total. Le siguen en orden de importancia las que participaron en El Salvador (24%), Costa Rica y Nicaragua cada uno con 17% y Honduras (14%). En total, participaron 18 mujeres (62%) y 11 hombres (38%).

En la Tabla 8 se puede observar las posiciones que estas personas ocupan en sus respectivas organizaciones.

TABLA 8

Jefes(as) y Directivos(as) de Organizaciones Participantes por país, según posición desempeñada

PAIS	CR	ES	GU	HON	NIC	TOTAL	%
DIRECTOR(A)/SUB.	1	6	2	1	3	13	45
PRESIDENTE(A)/VICE.	1	0	2	1	0	4	14
JEFE(A)/SUB.	1	0	1	0	0	2	7
COORDINADOR(A)/SUB.	1	0	2	0	1	4	14
SECRETARIO(A) GRAL.	0	0	0	1	0	1	3
OTRO	1	1	1	1	1	5	17
TOTALES	5	7	8	4	5	29	100



La mayoría de ellos(as) ocupan puestos de Director(a) o Sub-Director(a) (45%), de Presidente(a) (14%), de Coordinador(a) (14%). El resto (27%) ocupan puestos como Jefe(a) o Sub-Jefe(a), Secretario(a) General u otros.

A continuación, la Tabla 9 para caracterizar el tipo de organizaciones en las que trabajan estos (as) Jefes (as) o Directivos (as). Un 62% son ONG's, un 31% son OG's y un 7% son OI's.

TABLA 9

**Organizaciones Participantes
por país, según tipo**

PAIS/TIPO	OG's	ONG's	OI's	TOTAL
COSTA RICA	0	5	0	5
EL SALVADOR	2	5	0	7
GUATEMALA	2	5	1	8
HONDURAS	2	2	0	4
NICARAGUA	3	1	1	5
TOTAL	9 (31%)	18 (62%)	2 (7%)	29 (100%)

También los(as) Jefes(as) o Directivos(as) caracterizaron a sus respectivas organizaciones de acuerdo con la principal actividad que desarrolla cada una. En la Tabla 10 se puede observar que un 45% se definen como organizaciones "de apoyo a la organización", un 21% "de capacitación", un 10% "de promoción". En el restante 24% se agrupan las definidas como "de investigación", "de comunicación", "de asistencia técnica", y "de alfabetización".



TABLA 10

**Organizaciones Participantes caracterizadas por Directivos(as)
por país, según principal actividad que desarrollan**

Principal Actividad	CR	ES	GU	HOND	NIC	TOTAL	%
Apoyo/organización	0	3	5	0	5	13	45
Promoción	2	0	0	1	0	3	10
Capacitación	2	1	3	0	0	6	21
Investigación	0	1	0	1	0	2	7
Alfabetización	0	1	0	0	0	1	3
Comunicación	1	0	0	1	0	2	7
Asistencia Técnica	0	1	0	1	0	2	7
Total	5	7	8	4	5	29	100

Se diseñaron Guías para entrevistar a los(as) facilitadores(as). De los 17 que habían participado a la fecha en los diferentes niveles del proceso de capacitación, la Misión Evaluadora seleccionó a 10 (59%) de acuerdo a su especialidad en los diferentes enfoques, temas o técnicas del programa; a su participación como facilitadores(as) en diferentes niveles o cantidad de talleres; a su ubicación geográfica (residencia actual) en la región que cubre el Programa. Los 17 facilitadores(as) entrevistados(as) son:

1. David Grajeda
Comunicación
4 Talleres de FG
8 Talleres de TC
2 Talleres de VM
Residencia: Costa Rica
2. Lidieth Madden
Género
4 Talleres de FG
Residencia: Costa Rica
3. Germán Vargas
Audio-Visuales
5 Talleres de TC
Residencia: Costa Rica



4. Loida Pretiz
Impresos
7 Talleres de TC
Residencia: Costa Rica
5. Antonio Alarcón
Audio-Visuales
2 Talleres de TC
1 Taller de VM
Residencia: Costa Rica
6. Luis Tejada
Impresos
4 Talleres de VM
Residencia: Costa Rica
7. Manuel Benítez
Desarrollo Sostenible
5 Talleres de FG
Residencia: El Salvador
8. Mark Meassick
Género
2 Talleres de FG
Residencia: El Salvador
9. Roselina Raudales
Comunicación
4 Talleres de VM
Residencia: Honduras
10. Mercedes Campos
Impresos
1 Taller de TC
Residencia: Nicaragua

Se diseñaron Guías para entrevistar a todas (5)
Coordinadoras Nacionales del Programa:

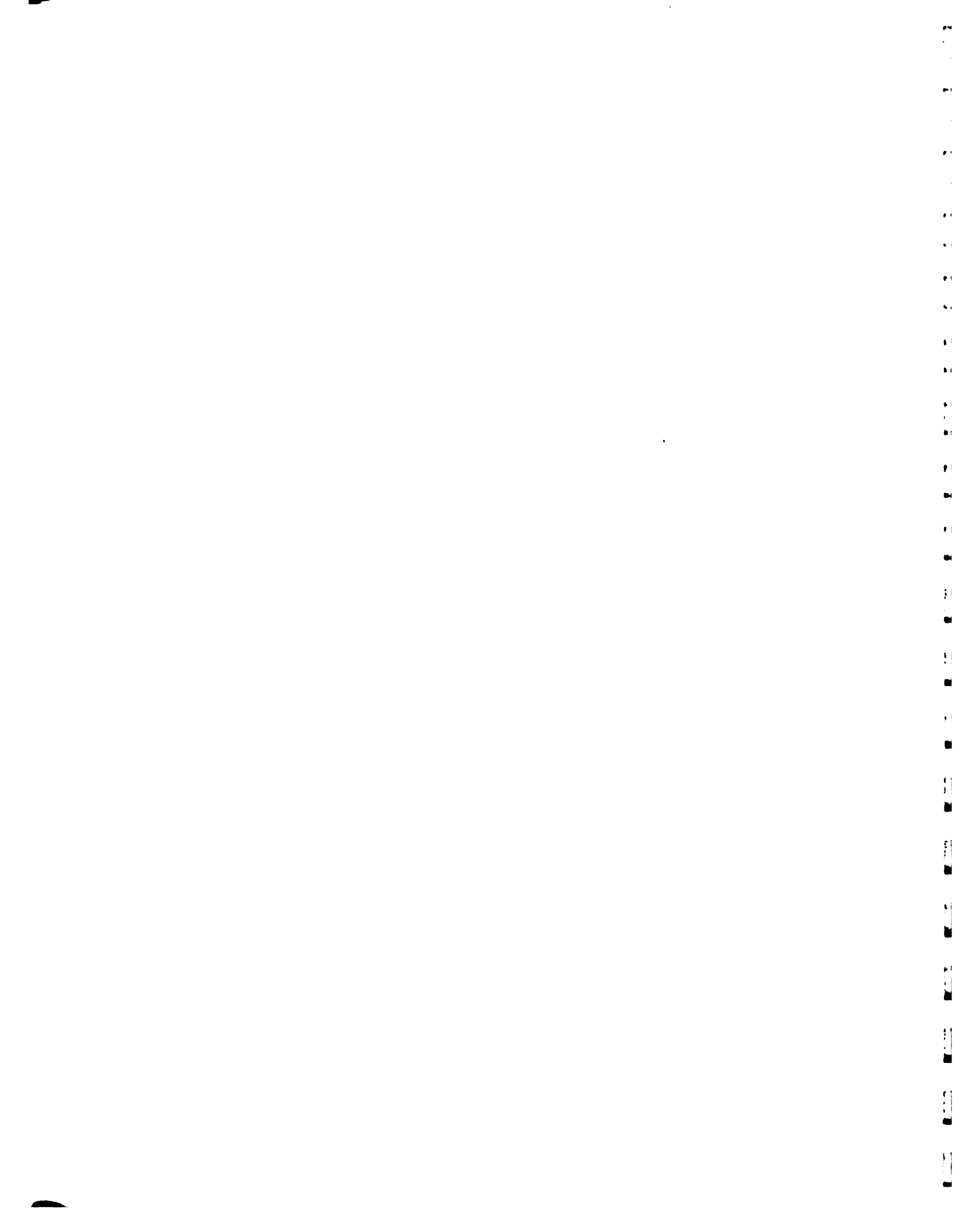
Costa Rica: Nelly López, quien también funge como
Coordinadora Académica del Programa.

El Salvador: Melany Machado.

Guatemala: Claudia Flores.

Honduras: Roselina Raudales.

Nicaragua: Rosario Urbina.



Se diseñaron Guías para entrevistar a todos (5) los Representantes del IICA en los países centroamericanos:

Costa Rica: Héctor Morales.
El Salvador: Mariano Olazábal.
Guatemala: Virgilio Paredes.
Honduras: Francisco Barea.
Nicaragua: José Chirinos.

Se diseñaron Guías para entrevistar a los actores y las actoras del grupo de Dirección y Coordinación en la Sede del IICA:

Integrantes del Comité Técnico Asesor (CTA):

José Nagel, Ex-Director de la Dirección de Información, Comunicación, Capacitación y Asuntos Institucionales (DICCAI).
Fabiola Campillo, Especialista en Mujer y Desarrollo Rural, Area de Concentración IV.
Sonia de la Cruz, Jefa de la División de Comunicaciones y Secretaria Técnica del CTA del Programa IICA/ASDI.
Ileana Ramírez, Coordinadora General.
Alicia Fournier, Ex-Coordinadora Académica del Programa.

También se entrevistó a las siguientes personas que han estado vinculadas al Programa por la naturaleza de sus funciones:

Jaime Viñas-Roldán, Director del Servicio Especializado I: Educación, Comunicación y Capacitación, Encargado, desde octubre de 1994.
Eduardo Salvadó, Director de Relaciones Externas, Encargado.
Ronie De Camino, Especialista en Recursos Naturales del Proyecto IICA/GTZ.
Silvia Delgado, Asistente de la Dirección de la DICCAI.



Todas las Guías de Entrevista utilizadas se incluyen en el Anexo No. 4.

En total, se involucraron 105 personas en el proceso de evaluación:

47 Participantes: 19% de 253 (I Nivel)
29% de 165 (III Nivel)

29 Dir. Org.: 17% de 168 (I Nivel)
25% de 116 (III Nivel)

10 Facilitad.: 59% de 17

5 Coord. Nals.: 100%

5 Rep. IICA: 100%

9 Dir./Coord. IICA: 100%

Se trató de rendir información lo suficientemente exhaustiva para estudiar, de una manera objetiva, los diferentes componentes de este programa. Los instrumentos de evaluación ofrecen a veces varios enfoques sobre un mismo momento o fase; que al cruzarlos permiten profundizar en el criterio de análisis.

Para sistematizar la información recogida con base en los Talleres y Entrevistas, se diseñó la siguiente matriz que combina los EJES con LAS PERCEPCIONES Y OPINIONES DE LOS ACTORES Y LAS ACTRICES:

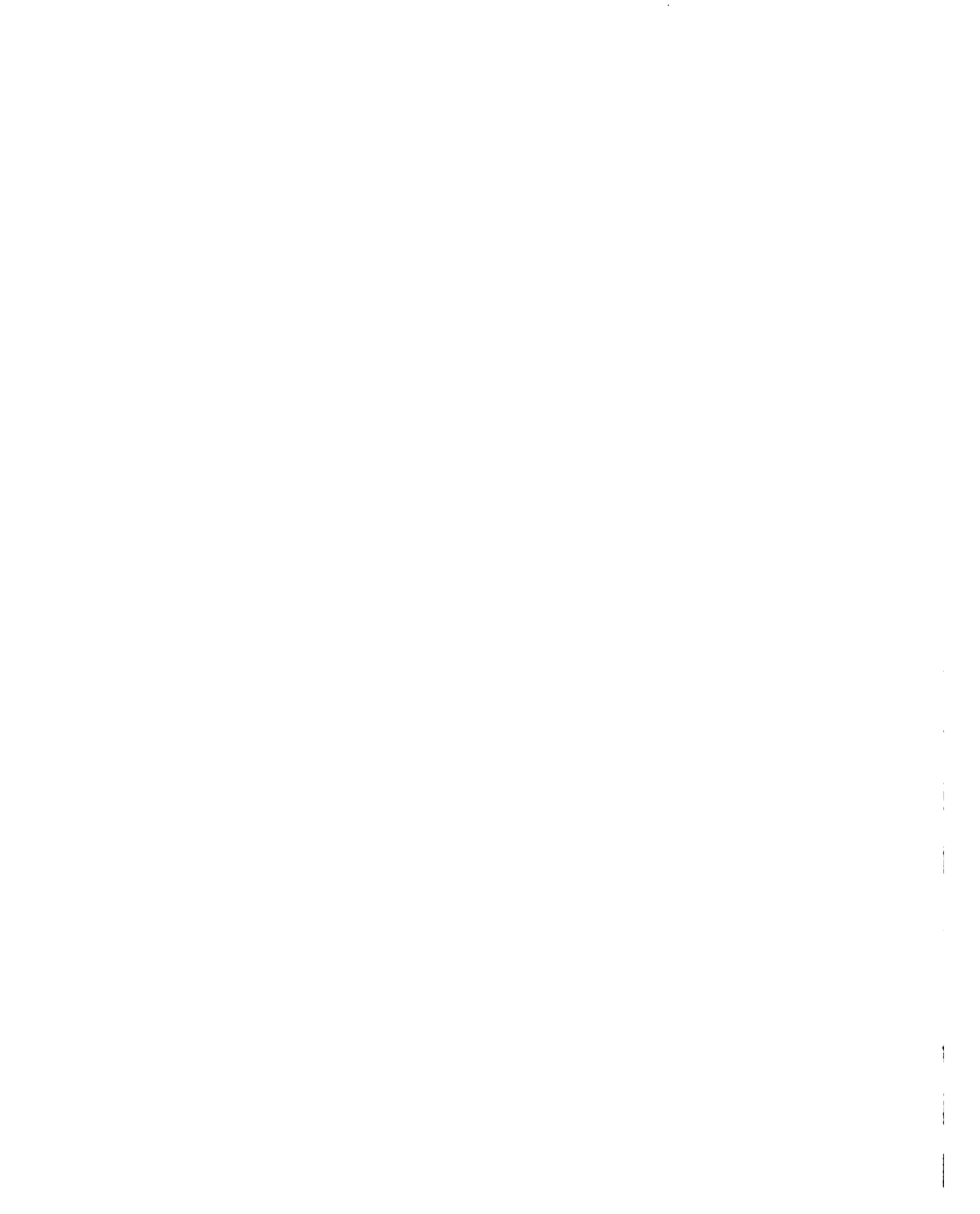


TABLA 11

MATRIZ DE EJES Y ACTORES (AS)

EJES ACTORES (AS)	Capacitación	Impacto	Funciona- miento	Administ. Recursos
	Proceso Resultados	Multiplic. Red Difusión	Coordina Supervis.	(Centro de Costo)
DIR./JEF. OG's-ONG's	X	X		
PARTICIPANTES	X	X		
FACILITADORES (AS)	X	X	X	
COORDINACION NAL.	X	X	X	
COORDINACION GRAL.	X	X	X	X
COMITE TECNICO ASES.	X	X	X	
REPRES. IICA PAISES	X	X	X	
DIR./COOR. IICA SEDE	X	X	X	X

La evaluación se basó fundamentalmente en un análisis cualitativo de la información recogida, aunque se recurrió a algún tipo de cuantificación para efectos de presentación, cuando la información lo permitía o lo requería.

El análisis crítico se complementó con información contenida en los documentos rectores del programa, evaluaciones de los talleres, publicaciones y otros materiales (videos) derivados de las actividades realizadas por el Programa.

Una vez compilada y sistematizada la información, el equipo de consultores procedió a discutir y llegar a un consenso sobre las conclusiones generales de la evaluación y, con base en ellas, las recomendaciones para la etapa complementaria y la perspectiva futura del programa.

Finalmente se elaboró el presente Informe de la Evaluación.



CAPITULO III

LOS RESULTADOS DE LA EVALUACION

SOBRE EL

PROCESO DE CAPACITACION

3.1. EL PROCESO DE CAPACITACION

Se entiende el proceso de capacitación en términos de su concepción, diseño, objetivos, articulación conceptual de los enfoques, metodologías y articulación curricular.

La evaluación se concentró en los tres primeros niveles del proceso de capacitación, los cuales habían concluido a la fecha de la evaluación. El cuarto nivel está programado para iniciar en enero de 1995.

La capacitación ocupa un lugar preponderante en el programa. Cada uno de los elementos que lo conforman y cada uno(a) de los(as) actores(as) involucrados(as) se vinculan en forma directa o indirecta a la capacitación.

En su diseño original, como estrategia del Programa se plantea que la capacitación, vista desde un punto de vista global, es uno de los principales aportes de este proyecto por cuanto tiene como objetivo capacitar a personal perteneciente a organismos gubernamentales y no gubernamentales en la articulación conceptual de los tres enfoques; para que puedan luego replicar dichos conocimientos en dos instancias diferentes: en sus espacios laborales y en las comunidades con las que trabajan, con la finalidad de que éstas logren mejorar sus condiciones de vida (1).

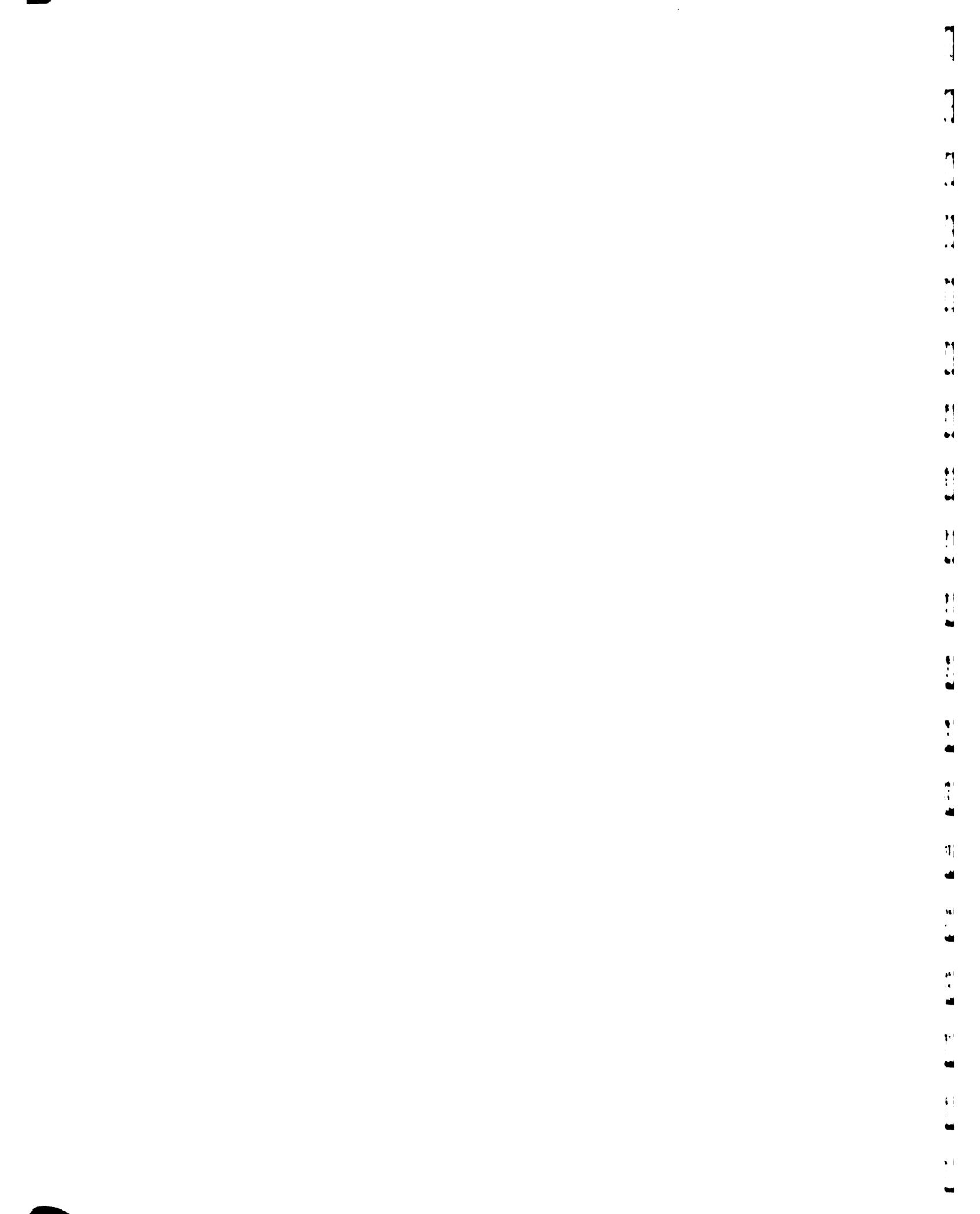
Esto es reconocido ampliamente por los(as) diferentes actores y actrices que participaron en la evaluación.

3.2. EL CONTENIDO (Concepción, Diseño, Objetivos, Articulación Conceptual)

El "Diseño General del Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible" (2), da la pauta de todo el proceso de capacitación en cuanto a sus objetivos generales, objetivos de aprendizaje y al contenido conceptual y epistemológico sobre los tres enfoques y su articulación.

1) Ver Documento-Proyecto, p. 16.

2) Ver Documento: "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", pp. 1-2.



3.2.1. En relación con el CONTENIDO del proceso de capacitación:

La misión evaluadora considera que el Programa es complejo, ya que pretende que los y las participantes logren:

- * Una comprensión básica de tres temas: comunicación, mujeres y medio ambiente.
- * Un acercamiento epistemológico y metodológico de tres enfoques: comunicación educativa, género y desarrollo sostenible.
- * Un claro reconocimiento de que estos enfoques se pueden articular y aplicar al quehacer cotidiano: en la vida personal y en el trabajo.

Lo anterior plantea un reto ambicioso pero realizable, si se logra una coherencia conceptual y metodológica durante todo el proceso de capacitación y de las actividades complementarias del Programa.

Desde esta perspectiva, es importante señalar que en los documentos básicos del Programa analizados por la misión evaluadora, falta claridad y precisión conceptual en el manejo de algunos de los temas y enfoques. No hay un manejo unívoco de los conceptos de comunicación, mujeres y medio ambiente. Tampoco lo hay de los enfoques de comunicación educativa, género y desarrollo sostenible. Con frecuencia, hay confusión entre lo que son los temas y lo que son los enfoques. En algunos textos, incluso, se encuentran contradicciones entre estos.

3.2.2. En lo que respecta al contenido conceptual y epistemológico del tema de COMUNICACION y del enfoque de COMUNICACION EDUCATIVA:

La principal falta de precisión y de univocidad se encuentra en la definición explícita y el manejo de los conceptos de "comunicación" y "comunicación educativa". Siendo el concepto de "comunicación educativa" central en el proceso de capacitación y en el programa en general, en el diseño del Taller de Formación General (3): sólo hay una referencia explícita a los componentes esenciales del concepto de comunicación, cuales son: "emisión privilegiada (esquema de emisión)" y "procesos de comunicación educativa"; sin embargo, estos componentes no aparecen precisados conceptualmente.

3) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", p. 1.



En el Documento-Proyecto tampoco se precisa conceptual ni metodológicamente el enfoque de "comunicación educativa"; sólo se afirma que no se aplica en Centroamérica, a pesar del fuerte impulso teórico y metodológico y de los esfuerzos desde organizaciones gubernamentales y no gubernamentales (4). También se afirma que esta realidad se debe, en gran medida, a una generalizada falta de capacitación del personal dedicado a estas labores. En relación con esto último es importante señalar que, aunque la falta de capacitación de los recursos humanos es un factor importante, no es el único ni el que principalmente limita la aplicación del enfoque de la "comunicación educativa" en la región. Hay factores económicos y políticos que pesan mucho más que la falta de capacitación. Sin embargo, teniendo en cuenta el mandato institucional del IICA es pertinente poner énfasis en la capacitación (5) y, desde allí, contribuir al desarrollo sostenible de la región.

Es en el Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible" (6), donde aparece una síntesis de lo que se entiende por "comunicación educativa" en el Programa: "La comunicación educativa no reduce lo comunicacional a un mensaje producido desde afuera y probado hacia adentro, sino que reconoce que la vida social está atravesada por situaciones de comunicación de toda índole, de manera que si los mensajes no se ligan a esa condición más amplia, correrán el riesgo de ser recibidos sin que le digan nada a nadie ... La comunicación educativa no concibe lo comunicacional bajo el modelo tradicional (emisor, mensaje, medio, receptor, etc.), sino que se sitúa en el ámbito más amplio de la reflexión y el enriquecimiento de las propias prácticas de las personas. Se aproxima a una comprensión de lo comunicacional que ya no habla de percepción en función de un mensaje, sino de procesos de emisión y percepción permanentes ligados a situaciones de comunicación múltiple, propias de la vida cotidiana."

Se sugiere el impacto que este proceso de capacitación, desde este enfoque, pueda lograr en los sistemas sociales, económicos y políticos que prevalecen en la región centroamericana, al expresar que "Vale la pena recordar que a mayor comunicación mayor democratización. Quienes poseen mayores recursos comunicacionales logran a su vez, mayor poder dentro de los grupos en que se desenvuelven" (7); sin embargo, no se hace explícita la rela-

4) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p. 8.

5) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p.4.

6) Ver Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible", IICA-ASDI-UICN, Año 1, Nos. 1-2, Julio y Diciembre 1993; Año 2, Nos. 1-2, Marzo y Junio 1994.

7) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p. 8.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

ción entre la realidad de la comunicación y los sistemas de poder económico y político que engendran la desigualdad social en la región; ni cómo se puede promover o contribuir a los procesos de cambio social desde la perspectiva de la "comunicación educativa". También sobre este aspecto es necesario explicitar y definir con mayor precisión el contenido de estos conceptos, con el propósito de evitar contradicciones al interior del programa y falsas expectativas por parte de los(as) beneficiarios(as).

También hace mención explícita al impacto que el enfoque de comunicación educativa, integrado al de género, puede tener en las relaciones de desigualdad genérica, ya que: "permite revelar las relaciones sociales desiguales entre hombres y mujeres, originadas en razón de la asignación de roles para ellos y ellas, en cada sociedad. Supera la visión exclusiva de la subordinación femenina, para integrar la visión de la posición desigual diferenciada que mujeres y hombres pueden tener y los cambios necesarios en los roles de unos y otros, para alcanzar la equidad. Facilita, además la identificación de los efectos e impactos desiguales que las acciones de desarrollo pueden tener en la población" (8).

La comunicación tiene dos ámbitos, uno masivo, cuya base es la existencia de canales con un avance tecnológico que afecta toda la infraestructura social; el otro más ligado a las relaciones de la vida cotidiana, cuyos canales son interpersonales y grupales. En términos conceptuales, el Programa pone más énfasis en el último. No obstante que es válida esta opción, dada la naturaleza y los objetivos del Programa, es importante señalar que no debe obviarse ni relegarse el análisis crítico de la dimensión masiva de la comunicación.

3.2.3. En lo que respecta al tema de MUJERES y al enfoque de GENERO:

El enfoque de "género" es el que se encuentra más clara e integralmente definido y manejado en los diferentes documentos. Se incluye en su definición: El contexto histórico en donde surge el enfoque de género en desarrollo; Los conceptos básicos: sexo y género, división sexual del trabajo, el triple rol, subordinación, sexualidad, reproducción, condición y posición de género, situación vital de género; Las relaciones sociales desiguales entre hombres y mujeres; Los efectos e impactos desiguales que las acciones de desarrollo tienen en la población; El análisis de la resolución de necesidades prácticas y estratégicas de las mujeres en los proyectos, utilizando los conceptos básicos; Los instrumentos de análisis de género para la construcción de nuevas formas para abordar su práctica con un

8) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p. 9.



enfoque de género (9).

También, al caracterizar la situación de las mujeres en centroamérica, especialmente a las mujeres rurales, se hace referencia a: La relación de las mujeres con la comunicación (10) y con el medio ambiente(11); La importancia de la capacitación de las mujeres sobre estos temas (12); La feminización de la pobreza (13); El papel protagónico de las mujeres en los grupos familiares, las comunidades, las prácticas de sobrevivencia, los procesos productivos y las estrategias de desarrollo sostenible (14).

En el Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible" (15), aparece una síntesis de lo que se entiende por "género" en el Programa: "Es una categoría social que da cuenta de los roles que cumplen mujeres y hombres en una determinada sociedad. La división del trabajo y las relaciones entre los sexos no es construida en función de sus características biológicas. Se origina en la manera en que se socializa a las personas y se establece mediante roles y estereotipos basados en una cierta concepción de la realidad ... Los diferentes papeles que se asignan a las mujeres en las diferentes culturas y dentro de diversos sistemas agrícolas, evidencian que el género es un producto social y que, como tal, es histórico y transformable".

Sin embargo, se utiliza indistintamente, en los diferentes documentos: "enfoque de género", "enfoque de género en desarrollo", "trabajo con mujeres rurales en desarrollo agrícola", "mujer rural", "mujer", "mujeres". Es necesario distinguir claramente entre el tema "mujeres" y su abordaje desde el "enfoque de género".

Existe una clara diferencia entre el "enfoque de género en desarrollo" y el "enfoque de género" desde la perspectiva

-
- 9) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible, p. 1.
 - 10) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, pp. 4-9.
 - 11) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, pp.13-14.
 - 12) Idem.
 - 13) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p.11.
 - 14) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p.12.
 - 15) Ver Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible", IICA-ASDI-UICN, Año 1, Nos. 1-2, Julio y Diciembre 1993; Año 2, Nos. 1-2, Marzo y Junio 1994.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

feminista. En "enfoque de género en desarrollo" estratégicamente, implica que las mujeres son y deben ser sujetas activas de los procesos, programas o proyectos de desarrollo que intentan beneficiarlas a ellas, a sus familias y a sus comunidades, teniendo en cuenta su condición, posición y situación vital de género. Desde este enfoque, es necesario promover un desarrollo integral de las mujeres, facilitando el conocimiento de sí mismas y de sus realidades; integrando dimensiones personales, sociales, políticas, económicas y ambientales. Los programas o proyectos de desarrollo no deben reforzar los roles tradicionales asignados a las mujeres ni relaciones de desigualdad, dominación, violencia o discriminación entre hombres y mujeres. La comunidad internacional ha reconocido - y lo refleja en sus políticas de cooperación para el desarrollo - que planear, ejecutar y evaluar programas sin consultar a las mujeres involucradas, o bien promover programas excluyendo a las mujeres, limita su eficacia. Actualmente, se ha generalizado el interés de integrar la perspectiva de género a las políticas de desarrollo social y de cooperación para el desarrollo. Las preocupaciones y las prioridades incluyen:

*La necesidad de redistribuir los recursos de una manera equitativa y justa, sin discriminación en contra de las mujeres;

*La necesidad de eliminar la pobreza y de mejorar la calidad de vida de la población;

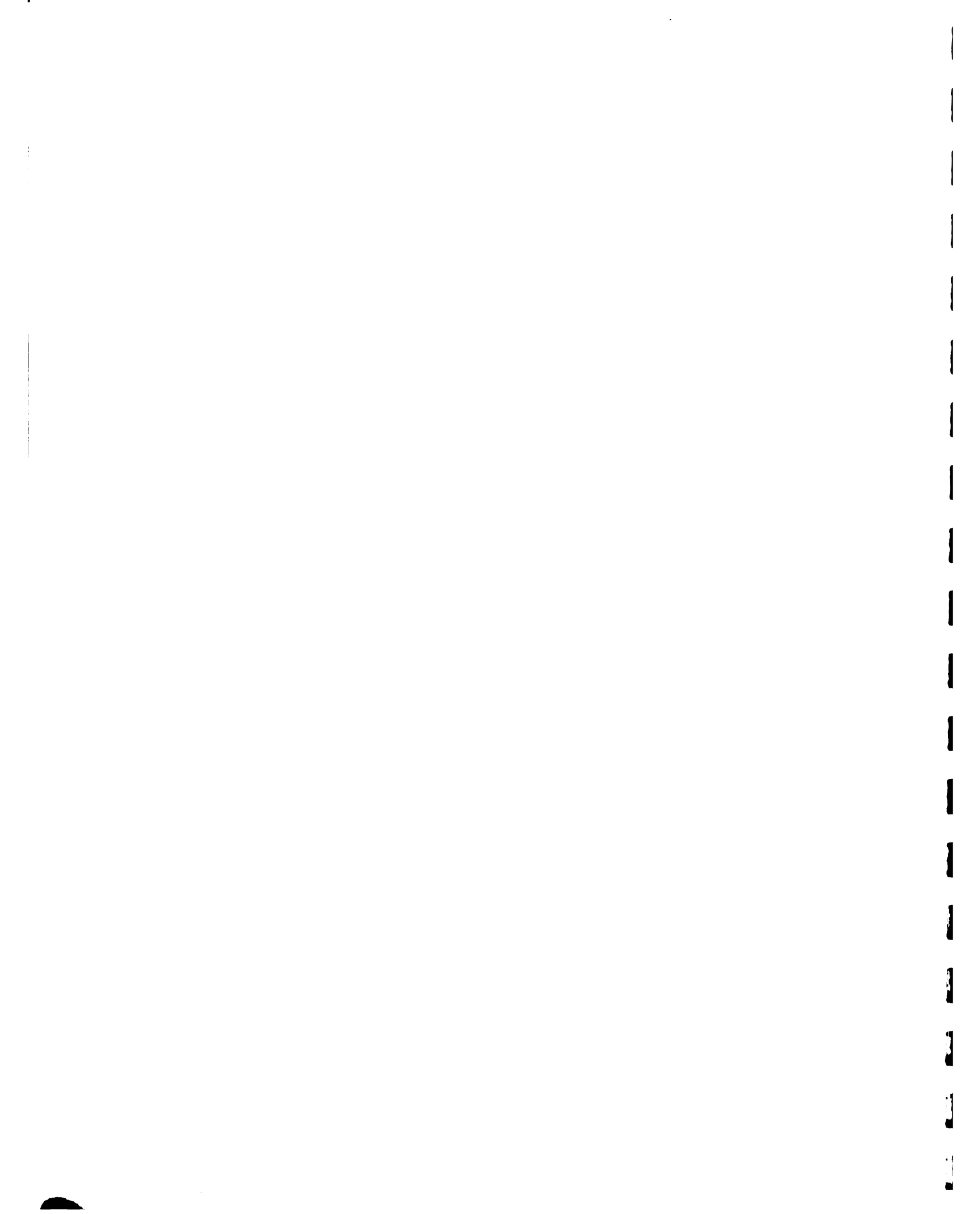
*La necesidad de diseñar estrategias de desarrollo que involucren y otorguen poder a los actores y las actrices sociales, especialmente a las mujeres;

*La necesidad de recuperar y fortalecer la prestación de servicios básicos (salud, educación, vivienda) que han sido deteriorados o eliminados a causa de políticas macroeconómicas neo-liberales, y particularmente para Centroamérica: los Programas de Ajuste Estructural.

*La necesidad de reconocer los derechos económicos, sociales y culturales de las mujeres, en un contexto de justicia social.

*La necesidad de fortalecer la participación cuantitativa y cualitativa de las mujeres - en igualdad de condiciones que los hombres - en los procesos políticos, de toma de decisiones y de elaboración de políticas; tanto en el nivel nacional como regional e internacional.

El "enfoque de género" desde una perspectiva feminista, como es obvio, está más ligado al movimiento político de mujeres regional e internacional, e incorpora a esta concepción estratégica el concepto de "autonomía" que implica:



*Aumentar la capacidad de las mujeres de desempeñarse social y políticamente.

*Fortalecer la independencia económica de las mujeres, por medio de proyectos rentables, sin agravación de la carga laboral, y de acceso a los recursos productivos y financieros.

*Promover procesos de concientización y aligeramiento de la carga laboral de las mujeres.

*Defender y promover el derecho de autodeterminación del propio cuerpo, de la sexualidad y de la propia vida de las mujeres.

*Promover las condiciones básicas que facilitan lo mencionado anteriormente, lo cual implica ejercer presión política sobre la legislación nacional e internacional.

Ahora bien, desde el punto de vista del mandato institucional del IICA y de los objetivos del Programa, lo pertinente es optar por el "enfoque de género en desarrollo"; lo coherente es explicitarlo, definirlo con claridad y precisión, utilizar el concepto unívocamente y desagregarlo metodológicamente a través de todo el proceso y en todos los niveles de la capacitación; así como en todas las dimensiones del Programa.

Desde el enfoque de "género en desarrollo", lo correcto - epistemológicamente- es usar la palabra "mujeres" en plural y no "mujer" en singular. Al usar "mujer" como concepto genérico y ahistórico, cometemos el mismo error que cuando usamos "hombre" o "humano" para referirnos tanto a hombres como a mujeres. Varios autores (as) se han referido a los efectos axiológicos del uso de la palabra "mujer" en singular. Al respecto nos dice Teresita De Barbieri (16): "El empleo de la palabra en singular (mujer) o plural (mujeres) no es teórica ni metodológicamente irrelevante, puesto que `la mujer` hace referencia a una esencia femenina única (el eterno femenino), ahistórica, de raíz a la vez biológica y metafísica. En tanto que `las mujeres` expresa la diversidad e historicidad de situaciones en que se encuentran las mujeres". Otros autores reafirman esta tesis y aportan un ejemplo claro y pertinente para

16) De Barbieri, Teresita. "Sobre la categoría género. Una introducción teórico-metodológica", REVISTA INTERAMERICANA DE SOCIOLOGIA, Num. 2, mayo-agosto, 1992, p. 2.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

esta evaluación (17): "Obviamente, la categoría 'mujer' no consiste de personas con los mismos intereses ni posibilidades: no se les puede estudiar ni conceptualizar como una categoría 'monolítica'. Una tipología de mujeres rurales puede incluir desde mujeres que trabajan como peonas, sin tener tierra propia, hasta mujeres propietarias de fincas prósperas y quienes generalmente trabajan muy poco en el campo mismo (Ver por ejemplo tipologías de White -1986- y Ashby -1985). Forman, en este sentido, dominios de recomendación distintos para muchas recomendaciones tecnológicas. En particular hay una diferencia fuerte en cuanto al acceso y el control en relación a, en primer término, los recursos para producción y reproducción y, segundo, los beneficios de los productos y servicios."

Otra precisión necesaria es si, desde el "enfoque de género en desarrollo" se incluye como población meta a hombres y mujeres o sólo a las mujeres. Al respecto hay posiciones divergentes que deben ser discutidas al interior del programa para tomar una posición clara al respecto y llevarla a la práctica coherentemente. Es obvio que el enfoque de género implica necesariamente un trabajo estratégico con las mujeres; lo cual no excluye de ninguna manera a los hombres. Es fundamental tener en cuenta que el trabajo en grupos mixtos conlleva las trampas ideológicas propias de la sociedad en que vivimos y de la cual tanto hombres como mujeres somos reflejo. Es muy fácil reproducir en grupos mixtos, explícita o veladamente, las relaciones de desigualdad, dominación o discriminación que queremos cambiar; sin antes aumentar la conciencia genérica de las mujeres. Sin embargo, es importante tener claro qué es lo que se quiere lograr y definir estratégicamente cómo y cuándo se pretende lograrlo. En este caso particular, el diseño original parece poner énfasis en el trabajo con las mujeres, desde el enfoque de género; pero, en la práctica se ha ido dando una tendencia a incluir el trabajo con mujeres y hombres, desde el enfoque de género.

3.2.4. En lo que respecta al tema de MEDIO AMBIENTE y al enfoque de DESARROLLO SOSTENIBLE:

La misión evaluadora considera que, en los diversos documentos y materiales analizados, éste es el área temática más debilmente desarrollada, tanto teórica como metodológicamente.

17) Karremans, Jan; Ricardo Radulovich; Rossana Lok (editores). "La Mujer Rural: Su papel en los Agrosistemas de la Región Semiseca de Centroamérica", CATIE, Turrialba, Costa Rica, 1993, p. 16.



La Comisión Mundial del Medio Ambiente y Desarrollo define el concepto de Desarrollo Sostenible así (18):

"Es el proceso que compatibiliza la satisfacción de las necesidades, opciones y capacidades de las generaciones presentes y futuras, garantizando la equidad social, preservando la integralidad ecológica y cultural del

planeta, distribuyendo igualitariamente costos y beneficios, incorporando costos ambientales a la economía y ampliando la participación de la base social, mediante el uso de políticas económicas, sociales y ambientales y el concurso de los distintos actores de la sociedad"

Este proceso implica una transformación progresiva de los estilos de vida de la sociedad. Los modelos actuales de desarrollo han comprometido seriamente la integridad ecológica y social del planeta. Los paradigmas deben cambiar, la sostenibilidad implica prestar atención a la capacidad física y biológica de los sistemas de soporte vital, a las potencialidades de la ciencia y la tecnología, a la distribución equitativa de costos y beneficios en el marco económico y a la solidaridad social entre las generaciones de hoy y del mañana. Alcanzar la meta de la sostenibilidad requiere un proceso simultáneo, en por lo menos tres dimensiones: económica, social y ambiental (19).

Si se contrasta esta definición conceptual con las pocas evidencias que hay, en los documentos y materiales del Programa, sobre las definiciones y el manejo conceptual que se hace del tema de medio ambiente y del enfoque de desarrollo sostenible, es posible señalar algunas debilidades importantes.

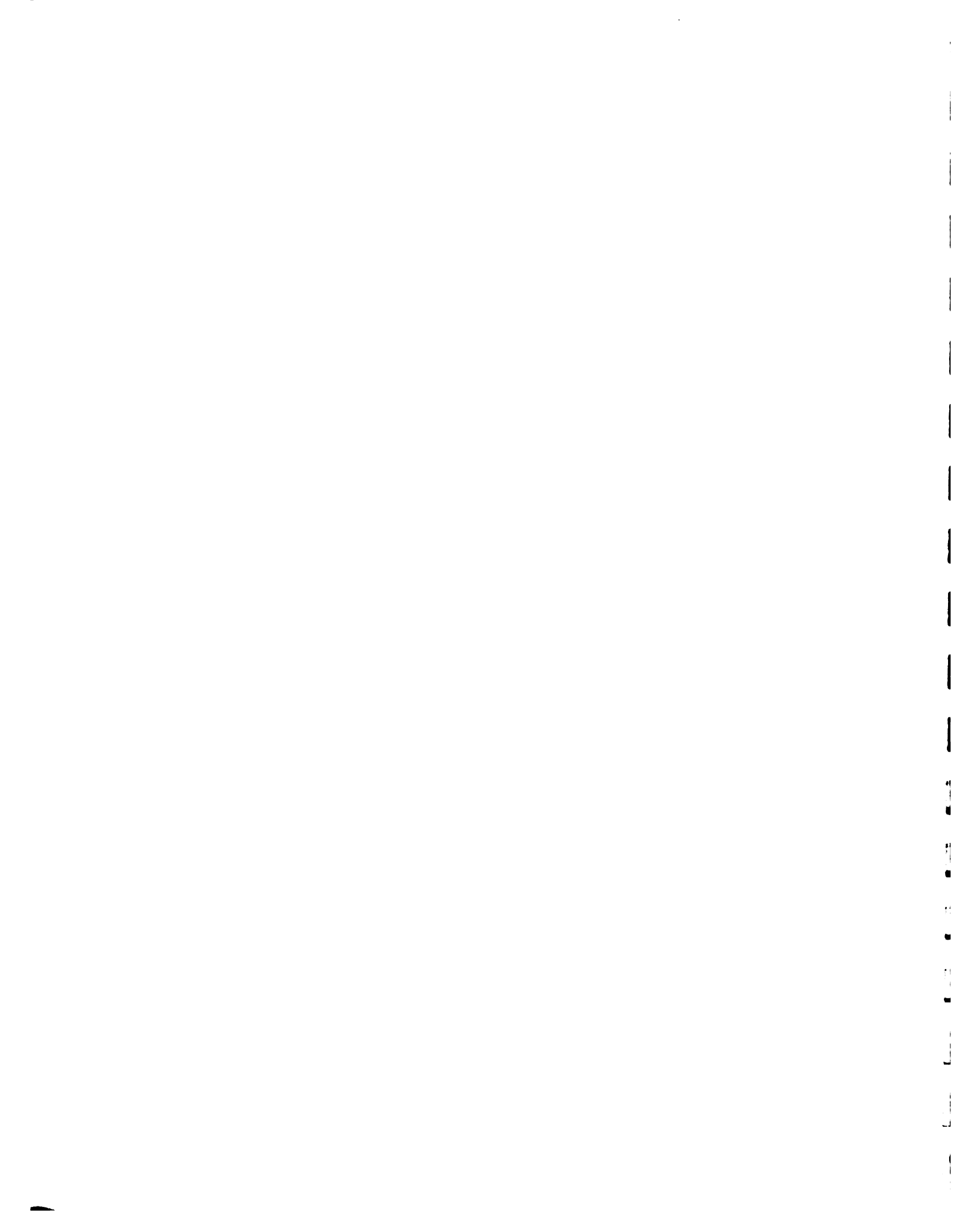
Todo parece indicar que el Programa pone mayor énfasis en la dimensión ambiental que en la social.

El contenido conceptual de este área temática en el Diseño General del Taller de Formación General (20) se define como: Los conceptos básicos de protección, conservación, preservación, la participación de los seres humanos, principios básicos para vivir de una manera sostenible, sostenibilidad ecológica; Participación institucional y comunitaria para mejorar la calidad

18) "Hacia el Acuerdo sobre el Desarrollo Sostenible entre Costa Rica y los Países Bajos", Oegstgeest, Los Países Bajos, 11 de setiembre, 1993, pp. 19-25.

19) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p. 10.

20) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", pp. 1-2.



de vida y el ambiente natural; Indicadores de sostenibilidad para la construcción de nuevas prácticas de vida.

Esta definición conceptual básica se complementa con otros textos que aparecen en el Documento-Proyecto:

* "Además hay una alta concentración de la pobreza rural en los ecosistemas frágiles, como se puede apreciar en vastas zonas de Centro América ... La fuerte presión demográfica sobre estos frágiles ecosistemas lleva a un progresivo deterioro de los recursos con pérdida de fertilidad, desertificación, deforestación y erosión física, lo que hace prácticamente irreversible el potencial de sustentación para las futuras generaciones, y progresiva la declinación y marginalidad de la población que allí vive ... El creciente deterioro ambiental que sufren estas regiones es alarmante. Las tasas de reducción de bosques, de suelos productivos, la pesquería y otros recursos vitales, exceden en mucho sus tasas de renovación ...". (21).

En el Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible" (22), aparece una síntesis de lo que se entiende por "desarrollo sostenible" en el Programa:

*"Es el estilo de desarrollo que satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer las propias, y mejora la calidad de la vida humana sin rebasar la capacidad de los ecosistemas que la sustentan ... El desarrollo sostenible depende, ante todo, de la definición de políticas nacionales, y su alcance pleno está ligado a aspectos tales como manejo de los suelos y aguas, control biológico de plagas, uso de materia orgánica, etc. Estos son importantes en el nivel de la finca, pero también el acceso al conocimiento tecnológico, a los insumos y a los mercados, son esenciales. En el ámbito regional o nacional, las políticas ambientales, el control del uso de la tierra, la densidad de la población, así como el nivel de educación y la capacidad institucional son determinantes. En el plano internacional la sostenibilidad está afectada por los mercados y por la dependencia de insumos externos, entre otros factores ... La sostenibilidad socio-cultural permite el mejoramiento de la calidad y el nivel de vida de las

21) Idem.

22) Ver Boletín "Mujer, Comunicación y Desarrollo Sostenible", IICA-ASDI-UICN, Año 1, Nos. 1-2, Julio y Diciembre 1993; Año 2, Nos. 1-2, Marzo y Junio 1994.



poblaciones, basado en la plena participación de los hombres y las mujeres en las diferentes instancias y procesos del desarrollo, y el aprovechamiento de los valores culturales de los pobladores del área."

En ninguno de los documentos analizados se hace referencia a la dimensión económica de la (in)sostenibilidad, a saber:

*La diversificación de la producción y el comercio.

*La inversión en capital natural y humano en sus dimensiones de calidad y cantidad.

*La consideración efectiva del valor intrínseco, irreductible a términos monetarios, de la naturaleza.

*La eficiencia económica en el uso de los recursos (adaptación y transferencia de tecnología).

*La internalización de las externalidades económicas (inclusión en las contabilidades de los costos empresariales, los referentes al impacto ambiental y social de la producción).

*La (in)equidad en las relaciones económicas internacionales e intersectoriales.

*La redefinición y puesta en práctica de las iniciativas de política económica en procura del desarrollo sostenible.

*La generación de fuentes alternativas de ingreso que promuevan una mayor autogestión y autosuficiencia.

La dimensión social de la sostenibilidad es retomada en la propuesta de articulación conceptual de los tres enfoques, en el Diseño General del Taller de F.G (23). También la destaca al visibilizar el particular vínculo que existe entre las mujeres, la pobreza y el medio ambiente (24); y, aunque lo menciona, no desarrolla un componente muy importante de los enfoques de desarrollo sostenible y de género: la gran diversidad étnica y cultural de los pueblos centroamericanos.

En relación con la participación de las mujeres en el desarrollo sostenible, es necesario explicitar, reflexionar y avanzar en la discusión sobre algunos hechos importantes, así como consideraciones teóricas y metodológicas pertinentes que destacamos a continuación.

23) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", p.2.

24) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p. 10.

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD), celebrada en Río de Janeiro, Brazil, en junio de 1992, logró atraer la atención y sensibilizar a la comunidad internacional hacia el papel decisivo que siempre han desempeñado y siguen desempeñando las mujeres en relación con el desarrollo y el medio ambiente. En esa Conferencia, también se logró introducir recomendaciones sustanciales sobre las mujeres, el medio ambiente y el desarrollo en todas las áreas de la Agenda 21, así como también en el Capítulo 24 "Medidas Mundiales en Favor de la Mujer para Lograr un Desarrollo Sostenible y Equitativo". La Cumbre de Río, por los acuerdos que allí se firmaron y la sensibilización que logró, es un acontecimiento histórico sin precedentes, en la búsqueda de una nueva forma de enfocar el desarrollo. Se habla de un desarrollo que se pueda sostener, un desarrollo que signifique mejorar la calidad de vida de la mayoría y que también permita vivir en un

ambiente sano a las próximas generaciones. Para caminar en esa dirección necesitamos una nueva ética, equidad en las relaciones sociales y de género, una cultura diferente, donde todos y todas seamos capaces de colocar el medio ambiente en un lugar prioritario en nuestras preocupaciones cotidianas y en la elaboración o formulación de políticas de desarrollo económico y social.

La Declaración de Río reconoce la necesidad de la participación de las mujeres en la búsqueda de la equidad y la sostenibilidad del desarrollo. Sin embargo, esta Declaración no tiene mayor alcance que el de ser un compromiso moral (25). Es necesaria la participación activa y organizada de las mujeres para garantizar que ese compromiso se cumpla. El reto consiste en revertir la situación para que las mujeres pasen de ser objetos de políticas a sujetas activas en la definición y puesta en práctica de una estrategia de desarrollo sostenible, contribuyendo, a la vez, a los procesos de democratización y de fortalecimiento de la sociedad civil. Existe, por lo tanto, una gran necesidad de escuchar y observar cuidadosamente, de profundizar la reflexión y el análisis, de difundir la información sobre qué están pensando y haciendo las mujeres en este terreno.

Desde esta perspectiva es importante enfatizar en las siguientes líneas de pensamiento sobre las cuales parece existir consenso para la investigación y la acción social: las mujeres sufren el impacto del deterioro ambiental de forma diferente a los hombres, precisamente por la inequidad y la discriminación de género enraizadas en las estructuras sociales; las mujeres contribuyen a deteriorar el medio ambiente, precisamente por las

25) Birgin, Haydée. "Después de Río ¿Qué?", MUJERES EN ACCION, 3/92, ISIS INTERNACIONAL.

tareas que tradicionalmente se ha asignado al género femenino cumplir en la sociedad: cortar leña, alimentar a la familia, hacer compras, botar la basura, enseñar a los hijos hábitos depredadores.

Ahora bien, también es importante reconocer y ser conscientes de las "trampas" o riesgos ideológicos presentes cuando se vincula a las mujeres con los temas de la pobreza y el medio ambiente:

*Tal vínculo bien puede llevar a la posición de reivindicar una supuesta relación privilegiada de las mujeres con la naturaleza o el medio ambiente. Esta argumentación tiene el riesgo de terminar apoyando la tradicional división del trabajo y sus correspondientes sesgos genéricos, y asignando a las mujeres la jornada adicional de cuidar el medio ambiente.

*También puede llevar a la conclusión de que las mujeres, particularmente la mujeres pobres, cargan con la mayor responsabilidad por la degradación ambiental. Este problema es de todos y las mujeres no tenemos por qué sentirnos culpables ni ser nuevamente las únicas que asumamos la tarea de cuidar el medio ambiente. Por el contrario, la degradación ambiental se relaciona directamente con la inequidad en la distribución y el consumo de recursos, los sistemas de producción basados en la ganancia capitalista y el rol de los regímenes militares como los mayores contaminadores y consumidores de recursos; por lo tanto, existe una estrecha relación entre las causas de la violencia y la pobreza que sufren las mujeres y las causas de los problemas ambientales o de sostenibilidad.

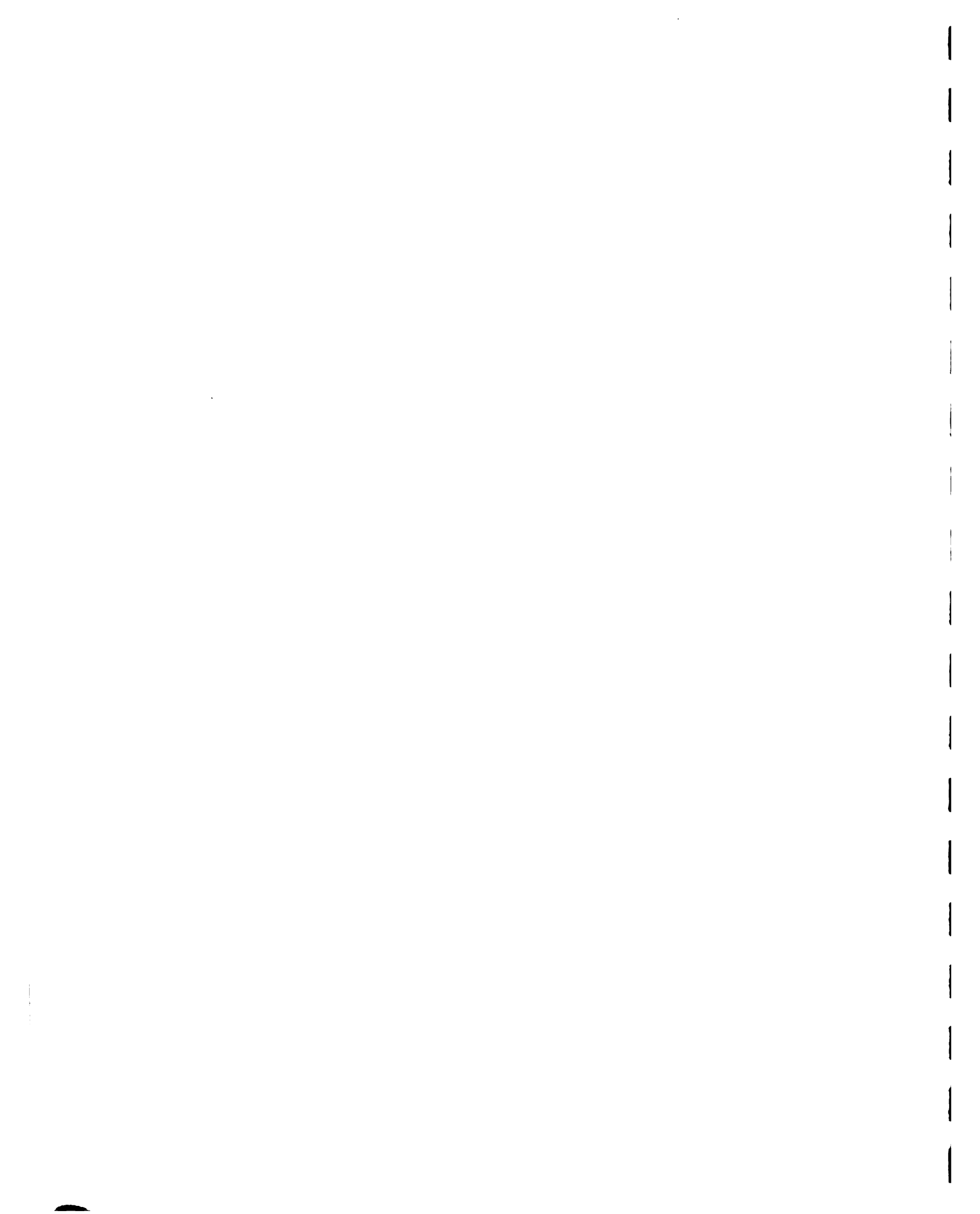
*Otro riesgo puede ser el de asumir una posición conservadora o retardataria en relación con la participación de las mujeres en el desarrollo científico y tecnológico.

El reto, por supuesto, es capacitar para orientar la comunicación hacia la promoción acciones sociales y utilización de tecnologías alternativas para el desarrollo, buscando simultáneamente la equidad social, incluyendo la equidad de género, y la sostenibilidad.

3.2.5. ARTICULACION CONCEPTUAL DE LOS ENFOQUES

La articulación conceptual de los tres enfoques se propone lograr partiendo de los siguientes supuestos (26):

26) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", p.2.



* Parten de una posición humanista (la persona humana como el sujeto y objeto principal).

* Su discurso parte de la identificación de procesos dialécticos (unidad y lucha de contrarios) y dicotomías que se estructuran sobre una base falsa.

* Parten de principios de equidad y justicia social como bases que sustentan principios éticos y democráticos que se deben asumir en las relaciones entre las personas y hacia la naturaleza.

* Constituyen propuestas holísticas (enfoques globalizantes, integradores). Todo comunica; la naturaleza está presente en todas las relaciones de género.

* Visibilizan la existencia de relaciones de poder diferenciadas.

* Constituyen conceptualizaciones dinámicas (cambiantes y en proceso de construcción).

* Proponen el reconocimiento de conductas, actitudes y prácticas individuales y colectivas y la apropiación de nuevas formas de relación.

* Proponen un enfoque de trabajo bajo estrategias que busquen la participación equitativa de los diferentes actores y actrices sociales.

Se agrega además dos premisas epistemológicas que orientan el proceso de facilitación (27):

* La visibilización de los tres enfoques significa un cambio fundamental en las metodologías normalmente utilizadas y no un nuevo agregado sobre un proyecto.

* Apuntamos a construir una nueva estrategia de desarrollo humano que se sustenta de la articulación de la sostenibilidad, las relaciones de género y la comunicación educativa.

Esta definición conceptual y metodológica básica se complementa en el Documento-Proyecto (28):

27) Idem.

28) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p.14.

* "Con la articulación conceptual y práctica de la comunicación y el desarrollo sostenible desde una perspectiva de género, se pretende que las mujeres tengan acceso a información que les atañe, a través de formas de comunicación más efectivas para que participen en las estrategias y programas de desarrollo y mejoren su calidad de vida."

* "Por ello, se busca propiciar una comunicación que se ajuste a las especificidades por género y a las demandas que provienen de las nuevas estrategias, como es el caso del desarrollo sostenible."

* "Al mismo tiempo se pretende que la mejor y más adecuada comunicación contribuya a lograr la sostenibilidad, tanto por el uso que se haga de los recursos naturales, como por la igualdad de oportunidades para todos los sectores sociales (mujeres y hombres)."

En relación con la articulación conceptual de los enfoques, la misión evaluadora considera que es apropiada; siempre considerando válidas las observaciones anteriores sobre aspectos teóricos y metodológicos de los temas y los enfoques del Programa.

Además, parece difícil lograr lo que se propone en cuanto a la articulación conceptual de los enfoques sin antes garantizar una nivelación y apropiación adecuada de los tres temas y los tres enfoques por parte de todos(as) los(as) facilitadores(as) y participantes.

Existe una ambigüedad en el sentido de que a veces pareciera que el eje articulador es el enfoque de comunicación educativa y, a veces, el de género. En este sentido se considera necesario que el Programa, especialmente en función de una ampliación del mismo, defina con claridad cuál es ese eje articulador.

No obstante, tanto en el diseño como en la práctica, la articulación conceptual de los enfoques parece ser uno de los esfuerzos más sobresalientes del Programa.

3.2.6. CONTENIDO DE LOS TALLERES DE TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN (T.C.) Y DE VALIDACIÓN DE MATERIALES (V.M.):

En el Diseño General del Taller de TC se afirma (29):

29) Ver Documento "Diseño General Taller de Técnicas de Comunicación: Audiovisual, Impresay Radiofónica", pp.1-2.

* Concluido el Taller I (F.G.), se puede decir que los grupos participantes se han apropiado del marco conceptual básico de los ejes temáticos de comunicación, género y desarrollo sostenible. Además se han aproximado a una articulación conceptual de esos ámbitos disciplinarios y disponen de un referente vivencial sobre el método de facilitación pedagógica.

* Ahora (en el Taller II de T.C.) es preciso profundizar la articulación de este marco referencial en acciones comunicacionales prácticas. Para ese efecto, el Taller II: Técnicas de Comunicación, está planteado de modo que los y las participantes concreten esta articulación en el diseño y la producción de materiales educativos, dentro de una estrategia de capacitación de las y los interlocutores comunitarios de sus respectivas instituciones desde una perspectiva articuladora de comunicación, género y desarrollo sostenible.

Y se establece el Objetivo General del Taller:

* Al finalizar el Taller II: Técnicas de Comunicación, las personas participantes estarán en capacidad de planificar el uso de diferentes medios y recursos de comunicación. Habrán

producido materiales audiovisuales, impresos y radiofónicos desde las perspectivas de Comunicación Educativa, Género y Desarrollo Sostenible, desarrolladas durante el Taller de Formación General, con el fin de facilitar procesos de capacitación con estos enfoques en sus respectivas instituciones (30).

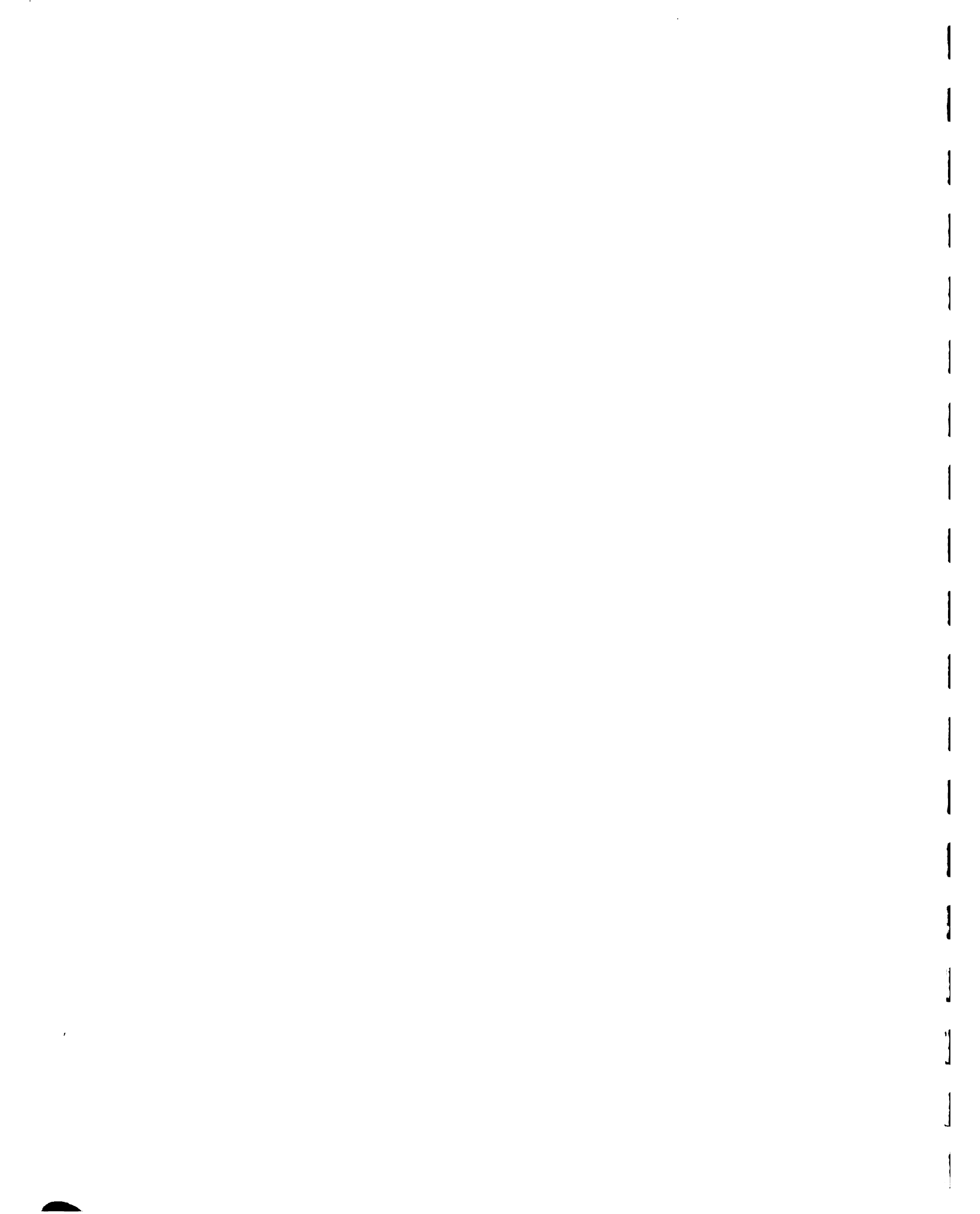
En el Diseño General del Taller de Validación de Materiales Comunicacionales (31) se afirma:

* Al tratarse de un proyecto de comunicación, su actividad fundamental consistirá en producir mensajes de carácter educativo que, a su vez, produzcan cambios en las personas hacia quienes se dirige el proyecto. Para que esto se efectúe, se necesita que los mensajes sean percibidos, comprendidos, aceptados y recordados por los destinatarios y que finalmente éstos se sientan movidos a la acción; en otras palabras, se requiere que los mensajes sean eficaces y eficientes.

* Hoy se tiene comprobado que, para garantizar la eficacia y la eficiencia de un proceso de producción de mensajes, una de las etapas a tomar muy en cuenta en dicho proceso, es la de validación.

30) Ver Documento "Diseño General Taller de Técnicas de Comunicación: Audiovisuales, Impresos y Radio", p. 3.

31) Ver Documento "Diseño General Taller de Validación de Materiales Comunicacionales", pp.1-2.



* Al efecto, uno de los cuatro momentos fundamentales de la actividad de capacitación que el proyecto lleva a cabo está destinada a la realización de talleres sobre técnicas de validación.

* Con estos talleres se pretende que los y las participantes estén en la capacidad de verificar la validez y confiabilidad de los materiales producidos por ellos en los talleres de Técnicas de Comunicación y de los que puedan producir en sus instituciones en un futuro próximo.

* Como resultado de la ejecución del presente taller, se espera que los participantes logren aplicar técnicas de validación para la preparación y mejoramiento de los materiales impresos, radiofónicos y audiovisuales producidos por sus instituciones.

En relación con el contenido de los Talleres de T.C. y V.M., además de lo ya mencionado sobre el tema de la comunicación y el enfoque de la comunicación educativa, la misión evaluadora considera que, a pesar de que el Programa hace especial énfasis en desarrollar la capacidad gerencial y técnica en producción de materiales de los y las participantes, no se establece una clara diferencia entre lo que se entiende por "capacidad gerencial" y "capacidad técnica".

El diseño de ambos talleres pone especial énfasis en la comunicación, uno en la producción y otro en la validación de materiales comunicacionales. Este énfasis contradice el pretendido enfoque temático articulado; particularmente el diseño del Taller de V.M. afirma que se trata de un proyecto de comunicación, subordinando los otros temas y enfoques.

Al contrastar las anteriores consideraciones de la misión evaluadora con las opiniones de los(as) diferentes actores(as) en el proceso de evaluación, se encuentran coincidencias y se atan cabos:

Si bien, en general, los(as) participantes y facilitadores(as) están de acuerdo en la importancia que el proceso de capacitación asigna a los tres temas y a la articulación conceptual de los enfoques, la opinión de mayor consenso es que éstos no fueron asimilados igualmente por los(as) participantes.

Esta situación tiene su causa en varios factores. El principal de ellos es el efecto de sensibilización que tuvo la capacitación sobre cada uno de los temas en los(as) participantes, debido en gran medida a los aspectos conceptuales y metodológicos señalados con anterioridad. En segundo lugar, tiene que ver con la diversidad de los intereses de ellos(as); y, en tercer lugar, con la pertenencia profesional de los(as) facilitadores(as) en relación con los temas.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Existe una cierta ambigüedad en cuanto al tema de comunicación, por cuanto éste parece brindar sólo una posibilidad instrumental y no conceptual.

Parece haber un sesgo, no tanto en el diseño como en la práctica, en el sentido de dar a la comunicación educativa el carácter de vehículo o instrumento para integrar los otros dos temas: género y desarrollo sostenible.

Esto se refuerza por el hecho de que, en su mayoría, los(as) facilitadores(as) son comunicadores y ponen más énfasis en hacer comunicación y en el cómo se hace; se da de parte de ellos un esfuerzo más conciente en la profundización conceptual de los enfoques de género y desarrollo sostenible; así como en la articulación de éstos y su aplicación en los productos comunicacionales.

Además, hay bases para afirmar que un grupo importante de los(as) participantes son comunicadores(as) o han tenido una amplia experiencia como tales, de manera que en el proceso de capacitación la comunicación - si bien es cierto que amplía o profundiza sus conocimientos/experiencias - no tiene un efecto tan impactante como el que producen los otros dos enfoques.

Los contenidos del Taller de TC han sido descritos como útiles para instrumentar nuevos conocimientos. Sin embargo, en esta fase hubo una desigualdad de apropiación de contenidos, sobre todo por los diversos intereses de los(as) participantes.

En primer lugar, la planificación de los cursos incluyó video como una de las técnicas; pero luego, se vió que, en algunos países, las exigencias técnicas impedían la realización de productos comunicacionales en video. Se cambió el énfasis del taller a audiovisuales, atendiendo las prioridades expresadas por los grupos participantes y las posibilidades de producción de las organizaciones.

Otro problema en este nivel de capacitación es que en los objetivos se planteó que los(as) participantes debían estar en capacidad de "gerenciar" proyectos de comunicación. Ni en los contenidos metodológicos del Taller de T.C. ni en los del Taller de V.M. hay elementos o actividades tendientes a capacitar los(as) participantes para "gerenciar" proyectos de comunicación. En la práctica, el énfasis fue poner en manos de los(as) participantes las técnicas para desarrollar actividades y producir materiales de comunicación, pero no en "gerenciar" si se

parte del supuesto de que "gerenciar" es: "cómo planificar, cómo producir, cómo realizar evaluaciones o validar sus productos

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

comunicacionales y cómo hacer actividades de seguimiento ..." (32) ... "a fin de que asesoren a sus organizaciones y administren, con criterio experto, las producciones requeridas por las OG's y ONG's en donde trabajan" (33). Sin embargo, se conocen casos de participantes que de hecho realizan esas tareas en Costa Rica, Nicaragua y El Salvador.

El enfoque de género causó un mayor impacto en los(as) participantes, especialmente en el nivel del aprovechamiento personal (significado en la vida cotidiana). Esto se debe, por una parte, a que es el enfoque mejor conceptualizado y tratado en los documentos y materiales del Programa.

Además, este enfoque no sólo contiene una propuesta conceptual y metodológica novedosa frente a los problemas de desigualdad, dominación, discriminación y violencia entre los géneros; sino que también implica una ruptura epistemológica, quizás la más importante en las ciencias sociales contemporáneas. Se trata del reconocimiento de una dimensión de la desigualdad social hasta entonces no tratada, subsumida en la dimensión económica, ya en las teorías de las clases, ya en las de la estratificación social.

El enfoque de desarrollo sostenible es el que menos fuerza tiene en la apropiación de conocimientos por parte de los(as) participantes. Este enfoque que trata de dar herramientas para una vida y quehacer social y productivo mas armónico con el medio ambiente, resulta que fue el más difícil de asimilar. Hubo poca mención del tema de medio ambiente y del enfoque de desarrollo sostenible por parte de los(as) participantes en el proceso de evaluación; así como en los productos evaluados.

En la Tabla 12 se puede observar que los participantes en la evaluación calificaron con un promedio de 2.7 al Taller de F.G., con un 2.8 al Taller de V.M. y con un 2.5 al Taller de T.C., correspondiendo el 3, según el criterio de calificación, al mayor aprovechamiento y el 1 al menor aprovechamiento.

32) Idem.

33) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, p.9.

TABLA 12

Promedios de la Calificación 1/ que Otorgan los Participantes en la Evaluación a los Diferentes Tipos de Talleres, según País.

TALLER	FG	TC	VM
PAIS			
Costa Rica*	3.0	2.6	2.3
El Salvador**	2.4	2.9	2.6
Guatemala***	2.4	2.9	2.2
Honduras****	2.7	2.7	3.0
Nicaragua*****	2.9	2.9	2.9
Promedio General	2.7	2.8	2.5

1/ El criterio utilizado para la calificación fue de 3 hasta 1, siendo el 3 el de mayor aprovechamiento y el 1 el de menor aprovechamiento.

* En Costa Rica evaluaron los talleres ocho participantes de los cuales un participante sólo hizo Formación General y calificó este taller con 3 puntos.

** En El Salvador evaluaron los talleres doce participantes de los cuales 1 participante sólo hizo Formación General y calificó este taller con 3 puntos.

*** En Guatemala evaluaron los talleres ocho participantes de los cuales:
 1 participante no hizo el taller de Formación General
 1 participante no hizo el taller de Técnicas de Comunicación
 2 participantes no contestaron la casilla sobre V.M. y los que la contestaron sólo llevaban un día de participación en este taller.

**** En Honduras evaluaron los talleres ocho participantes de los cuales:
 1 participante no hizo el taller de Formación General
 1 participante no hizo el taller de Técnicas de Comunicación
 4 participantes no habían hecho del taller de Validación ya que el mismo comenzaba una semana después de la Evaluación

***** En Nicaragua la totalidad de entrevistados participó en los tres niveles.



3.3. EL METODO (Método Pedagógico, Articulación Curricular)

El Programa discutió ampliamente el tipo de método que se utilizaría para hacer posible la facilitación de los contenidos. Se dividió el proceso en cuatro niveles, cada uno con sus objetivos curriculares pero con una metodología acorde a la materia a tratar.

3.3.1. La propuesta de articulación metodológica.

El Diseño General de Taller de F.G., plantea diez líneas orientadoras para los(as) facilitadores(as) y los(as) participantes, con el propósito de lograr la "articulación metodológica" (1):

- * Proponen un enfoque de trabajo interdisciplinario bajo estrategias que busquen la participación equitativa de los distintos actores y actrices sociales.
- * Utilizan como punto de partida el análisis de los elementos y procesos de la vida cotidiana (experiencias vivenciales "a partir de lo concreto").
- * Orientan su visión de forma integral (no parcial o sectorial) para romper esquemas tecnicistas y economicistas.
- * Abordan la temática como procesos, no como actos.
- * Orientan sus propuestas con visión de futuro.
- * Se desarrollan en distintos momentos históricos, lo que revalida y justifica su desarrollo en distintos momentos.
- * Contextualizan la problemática en el contexto histórico con un sentido de la práctica social.
- * Logran una participación real y no simbólica.
- * Establecen relaciones horizontales entre y con las y los participantes.
- * Crean un ambiente de confianza que permite el reconocerse y potencializar sus posibilidades de análisis sobre sus experiencias.

1) Ver Documento "Taller de Formación General sobre Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", pp.2-3.

Según el diseño original (2): "La proyección inmediata a las realidades rurales locales, será parte de la metodología de los cursos".

La propuesta de articulación metodológica, en teoría, es coherente con la propuesta de articulación conceptual de los enfoques.

En la práctica, en los talleres del primer nivel (F.G.) se nota un mejor esfuerzo de articulación metodológica. Hubo diversas actividades para integrar a los(as) facilitadores(as) y al contenido (tres temas y tres enfoques). Durante el desarrollo del taller existió un ambiente de evaluación permanente y de crítica constructiva para hacer los ajustes pertinentes.

El clima de enseñanza-aprendizaje en este nivel (F.G.), de una permanente relación horizontal, permitió desarrollar una experiencia de trabajo enriquecedora, no obstante la complejidad conceptual del contenido. Los(as) tres facilitadores(as) estuvieron presentes en el aula y pudieron hacer observaciones y críticas constructivas a los(as) colegas para beneficio del curso.

En el segundo nivel (T.C.), si bien se mantuvo la filosofía de trabajo, resultó un poco más difícil armonizar y articular los módulos. Primero, no existió el mismo esfuerzo previo por parte de todos(as) los(as) facilitadores(as), ni todos se involucraron en el mismo proceso de nivelación y socialización de conocimientos. Esto se reflejó en la dinámica de trabajo y algunos problemas con el orden de los módulos. Ejemplo: Para grabar el audio de los sonovisos (módulo audiovisual) se requiere haber pasado por locución, que se ofrece en el módulo de radio y éste se programó posterior al de audiovisuales.

El nivel de T.C. tuvo la virtud de dar a los(as) participantes la posibilidad de producir materiales de comunicación. En esa medida, la base teórica del primer taller se enriqueció con la práctica realizada en el segundo.

Uno de los componentes del nivel de T.C. fue el de realizar productos en comunidades. Sin embargo, no quedó claro cuál era la finalidad de estos productos: si debían ser productos didácticos o productos terminados para cumplir con necesidades en las comunidades. En algunos casos no hubo buena coordinación con las comunidades y esto creó alguna confusión con relación al destino de los trabajos realizados. En estos casos, también se afectó la actividad de validación en el tercer nivel.

2) Ver Documento-Proyecto ASDI-IICA-UICN, P. 19.



El nivel de Validación dependía, en muchos aspectos, de los productos realizados en el nivel anterior. En algunos casos la falta de acuerdos con las comunidades o la falta de productos limitó la posibilidad de llevar a cabo la validación de los productos tal y como se había previsto.

En la Tabla 13 podemos apreciar que un 94 % de los participantes opinan que sí hay articulación entre los diferentes niveles del ciclo de capacitación. De los (as) tres (6%) participantes que opinan negativamente, dos dicen que existe desarticulación temática o conceptual y uno(a) dice que cada taller tiene una función específica e independiente.

TABLA 13

**Opinión de los Participantes en la Evaluación
sobre la Articulación entre Talleres,
según País.**

PAIS	TOTALES	OPINION	
		SI	NO
COSTA RICA	8	7	1
EL SALVADOR	12	12	0
GUATEMALA	8	8	0
HONDURAS	8	6	2
NICARAGUA	11	11	
TOTAL	47	44	3
PORCENTAJE	100.0	93.6	6.4

NOTA: 1 De los 3 que opinan negativamente: 2 dicen que existe desarticulación temática o conceptual y 1 dice que cada taller tiene una función específica e independiente.

3.3.2. El Método Participativo en los Talleres

La estrategia educativa seleccionada para realizar esta actividad de capacitación ha sido la de taller por cuanto permite la participación, la exploración de experiencias, el intercambio de ideas, el análisis crítico de los contenidos y la propuesta creativa de productos y resultados que contribuyan, en este caso, a solucionar los problemas derivados de un proceso de validación de materiales comunicacionales (3).

3) Ver Documento "Diseño General Taller de Validación de Materiales Comunicacionales", p.1.

Hay consenso entre los(as) diferentes actores(as) del proceso de capacitación en que el método participativo es uno de sus mayores logros y expresan que ha permitido:

- *unificar criterios y conceptos entre las diferentes instituciones.
- *aprender a situarse desde el punto de vista de las comunidades.
- *relacionar el enfoque conceptual con la práctica.
- *que la comunidad se sienta participe de su propio desarrollo.
- *conceptualizar y practicar la comunicación horizontal.
- *un intercambio enriquecedor de experiencias , compañeros, facilitadores e instituciones
- *establecer relaciones entre las diferentes organizaciones, el IICA y los(as) facilitadores(as).

3.4. LAS CONDICIONES

En general, las condiciones de trabajo para el proceso de capacitación han sido evaluadas como buenas o satisfactorias. Cuando el trabajo se ha realizado en instituciones que cuentan con facilidades pedagógicas, como es el caso de la Sede del IICA en Costa Rica o el INICE en Honduras, entonces las condiciones son aún mejores.

En algunos hoteles donde se realizó la capacitación hubo problemas de materiales y facilidades de espacio. En algunos países como Honduras y Nicaragua, el racionamiento de energía durante amplios períodos afectó la realización de partes de los talleres.

Según la información contenida en la Tabla 14, un 68% de los(as) participantes opinan que los resultados de las evaluaciones fueron tomados en cuenta para mejorar los talleres, sobre la práctica; un 13% opina que no y un 9% no contestó.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

TABLA 14

Opinión de los Participantes en la Evaluación sobre la Aplicación de las Evaluaciones en los Talleres, según País.

PAIS	TOTAL	SI	%	NO	%	NO CONTESTO/	%
OPINION							
COSTA RICA	8	5		1		2	
EL SALVADOR	12	10		1		1	
GUATEMALA	8	4		3		1	
HONDURAS	8	5		0		3	
NICARAGUA	11	8		1		2	
TOTAL	47	32	68%	6	13%	9	19%

1/ En la respuesta de no contestó, hay la explicación siguiente por países:

COSTA RICA: en un caso asistió sólo a un taller, el otro no explica.

EL SALVADOR: un caso dice que no sabe si se aplicaron.

GUATEMALA: un caso no explica.

HONDURAS: un caso no continuó, el otro considera que algunas si y otras no y el tercero considera que falta material bibliográfico.

NICARAGUA: Un caso formulario incompleto y otro considera que sólo algunas.

Finalmente, la Tabla 15 muestra otorgaron un 3.5 como ponderación promedio de las calificaciones otorgadas, por los(as) 47 participantes en la evaluación, a todo el proceso de capacitación. También podemos observar que los(as) participantes en Honduras otorgan la mayor calificación (3.73), y en orden descendente les siguen los(as) de Nicaragua (3.69), de El Salvador (3.45), de Guatemala (3.38) y de Costa Rica (3.24).



En lo que respecta a los diferentes aspectos evaluados, la misma tabla muestra que los que reciben la mayor ponderación es el enfoque conceptual (3.61), y el equipo de apoyo (3.59). Luego les siguen, en orden descendente: la alimentación y el local, cada uno con 3.54; el método utilizado 3.46; la articulación entre temas (3.42) y los materiales empleados (3.31). Si se contrastan estas calificaciones con los parámetros utilizados para ese efecto: 4=excelente, 3=bueno, 2=regular, 1=deficiente, concluimos que tanto el proceso en general como cada uno de sus aspectos fueron evaluados por los(as) participantes entre buenos y excelentes.

TABLA 15

Ponderación Promedio de la Calificación que Otorgan los Participantes en la Evaluación a los Diferentes Aspectos de la Capacitación, según País

ASPECTOS EVALUADOS	PAIS					
	Promedio	Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua
Método Utilizado	3.46	3.13	3.50	3.38	3.75	3.55
Enfoque conceptual	3.61	3.13	3.67	3.75	3.75	3.73
Materiales empleados	3.31	3.13	3.17	3	3.88	3.36
Articulación entre temas	3.42	3.13	3.50	3.63	3.58	3.27
Equipo de apoyo	3.59	3.63	3.58	3	3.75	4
Alimentación	3.54	3.50	3.42	3.25	3.63	3.91
Local	3.54	3.00	3.33	3.63	3.75	4
Promedio por país	3.50	3.24	3.45	3.38	3.73	3.69

Nota: El criterio utilizado para la calificación fue: 4=excelente, 3=bueno, 2=regular, 1=deficiente

3.5. LOS(AS) SUJETOS(AS)

El proceso de capacitación unió a directivos(as), facilitadores(as) y participantes. Cada uno(a) de ellos(as) cumplió un papel primordial dentro del mismo.

3.5.1. Los(as) Participantes y las Organizaciones

En las Tablas 16 y 17, que aparecen a continuación, se puede observar que en su mayoría tanto los(as) participantes (75%) como los(as) Directivos(as)/Jefes(as) de las organizaciones (83%), reportan haberse enterado sobre el programa y los cursos por medio de invitación que el IICA cursó a las organizaciones. En mucha menor proporción reportan haberse informado por otros medios: directamente en el IICA, por terceras personas, por medio de contactos anteriores o por la prensa.

TABLA 16

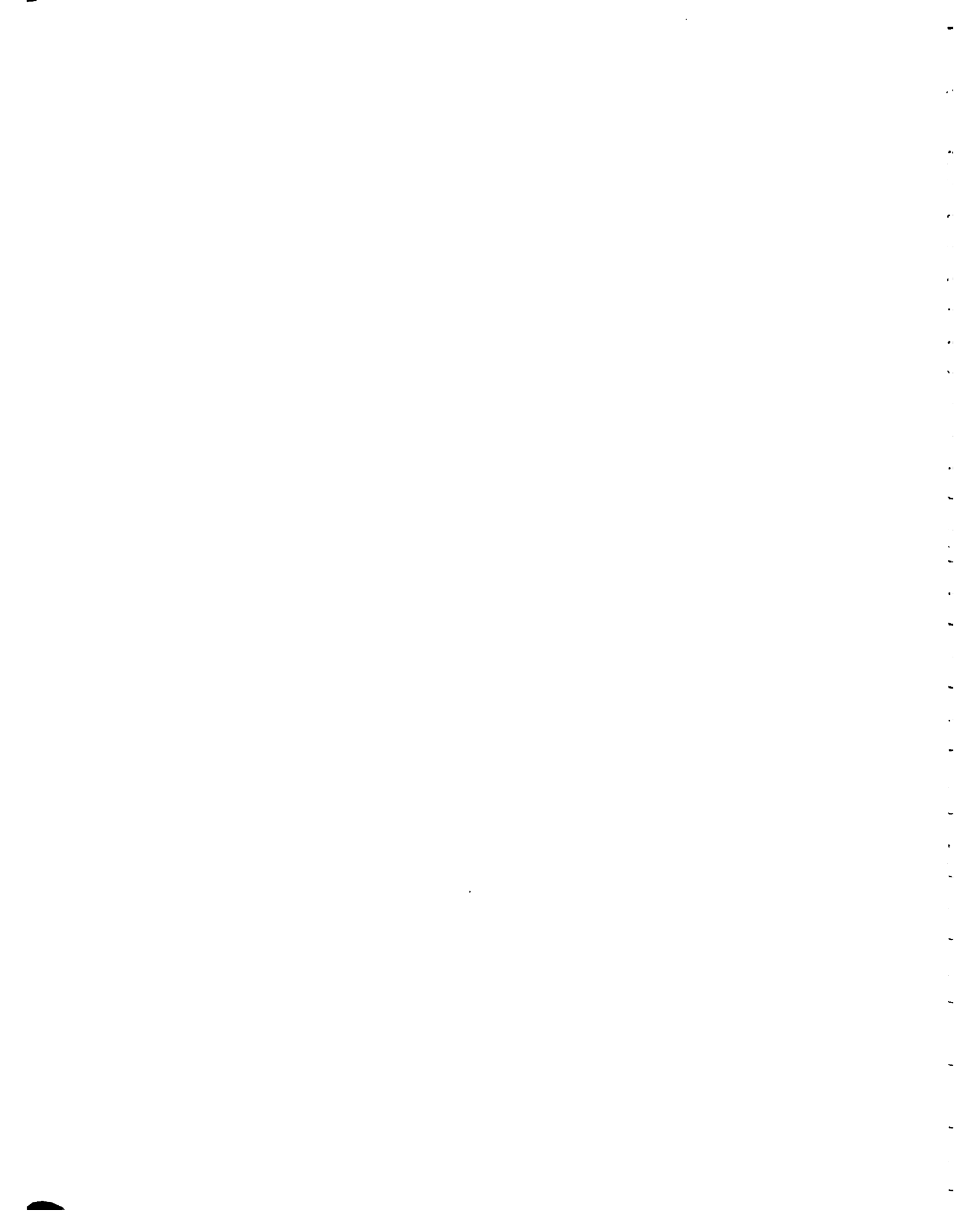
Opinión de Participantes en la Evaluación sobre Medios de Información sobre el Programa, por País

PAISES	CR	ES	GUAT	HON	NIC	TOTAL	%
MEDIOS							
Invitación IICA a Organización	6	11	5	7	6	35	74.5
Directamente en IICA	1	0	2	0	2	5	10.6
Terceros	1	1	1	1	3	7	14.9
TOTAL	8	12	8	8	11	47	100.0

TABLA 17

Opinión de los Directores (as) y Jefes (as) de Organizaciones Participantes en la Evaluación sobre Medios de Información sobre el Programa, por País

FORMA DE CONOCIMIENTO/ PAIS	CR	EL Sal	GU	HOND	NIC	TOTAL	%
Invitación/convocatoria IICA	4	7	5	4	4	24	83.0
Prensa	0	0	1	0	0	1	3.0
Contacto anterior	1	0	2	0	1	4	14.0
TOTAL	5	7	8	4	5	29	100.0



Las organizaciones participantes fueron seleccionadas de acuerdo a un perfil que estableció la coordinación general del Programa. Para tal efecto se elaboró un directorio de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan en desarrollo rural.

Ahora bien, según la Tabla 18, se puede ver que, al interior de las organizaciones, los participantes opinan que fueron escogidos por el cargo que desempeñan (45%), por designación de las autoridades de sus respectivas organizaciones (38%), por autodesignación (11%) o por otros criterios (6%).

TABLA 18

**Opinión de los Participantes en la Evaluación
sobre Procedimientos de Selección**

PAIS	CR	ES	GUA	HON	NIC	TOTAL	%
PROCEDIMIENTOS							
POR CARGO	0	6	6	4	5	21	44.7
POR DESIGNACION DE AUTORIDADES DE LA ORGANIZACION	3	6	0	3	6	18	38.3
AUTODESIGNACION	5	0	0	0	0	5	10.6
OTROS	0	0	2	1	0	3	6.4
TOTALES	8	12	8	8	11	47	100.0

Si bien es cierto que se dejó claramente establecido el compromiso de asistir a todas las fases de la capacitación, hubo un nivel de deserción que pudiera considerarse bastante alto en algunos países: Guatemala (57%), Honduras (43%) y Costa Rica (42%) (4).

La deserción tuvo como causas la falta de cooperación por parte de los(as) directivos(as) de las organizaciones; la imposibilidad de los(as) participantes de ausentarse de sus labores por la presión de trabajo; la inestabilidad laboral debida a la naturaleza de la relación contractual que prevalece en las ONG's; los cambios de mandos directivos, por razones políticas, en las OG's y la pérdida de entusiasmo por nuevos intereses profesionales.

4) Ver índices de deserción por niveles, sexo y países en el Capítulo I.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

En algunos casos se resalta el factor tiempo del taller como causa de la deserción; en otros, el distanciamiento existente entre el primer taller y el segundo. Según la mayoría de las opiniones sobre el tiempo, hay consenso en que el segundo taller fue muy largo y que esto mermó la posibilidad de participación o produjo algunas deserciones.

3.5.2. Los(as) Facilitadores(as)

Los(as) facilitadores(as) han garantizado el alto nivel académico existente en el programa. Las diversas evaluaciones de su desempeño así lo han manifestado. El seguimiento y cuidado de la coordinación general y académica han garantizado estos resultados generales.

En algunos casos, la selección de los(as) facilitadores(as) no satisfizo las expectativas y fueron sustituidos. Aunque esto ocurrió sólo en algunos casos, se afectó la cronología de los talleres o hubo que improvisar en la selección de algún(a) sustituto(a).

Otro de los factores que contribuyó a la calidad de la facilitación fue el trabajo de nivelación, de construcción de equipo y de articulación interdisciplinaria que realizaron la mayoría de los(as) facilitadores(as). También fueron importantes las sesiones y los talleres para desarrollar el curriculum, los planes académicos y la metodología.

3.5.3. Los(as) Directivos(as)/Jefes(as)

Los(as) participantes en la capacitación dependen de las personas que ocupan puestos de dirección o jefatura en su organización. Con mucho tino, el proyecto se propuso en un primer momento desarrollar una relación con ellos(as) para beneficiar el proceso de capacitación. Sin embargo, la relación no fue muy fluida, ni por los contactos personales ni por medio de la difusión. En muchos casos, los(as) directivos(as) que participaron en las reuniones con la misión evaluadora manifestaron tener poco conocimiento sobre el programa y su desarrollo.

En este sentido, varios de los actores y actrices consideran que no se aprovechó al máximo todo el potencial que tiene el IICA para lograr este objetivo.

Es digno destacar que la coordinación general del programa tiene planificado un programa de reuniones con directivos(as) en un futuro inmediato.

3.6. LOS RESULTADOS

La capacitación se propuso lograr una serie de objetivos tanto de sensibilización y apropiación de los temas como de producción de materiales tangibles. Los resultados, entonces, se pueden evaluar en términos del aprovechamiento y de los productos.

3.6.1. APROVECHAMIENTO

En términos generales, el aprovechamiento ha sido evaluado por los(as) participantes y facilitadores(as) como satisfactorio. Esta apreciación es desigual en relación con los diferentes niveles de la capacitación, pues el primero (FG) es evaluado como excelente, de un alto nivel conceptual y de un alto aprovechamiento en términos de la sensibilización, especialmente sobre los temas de género y medio ambiente; así como sobre el enfoque conceptual articulado.

El segundo nivel (TC) es evaluado como de un aprovechamiento entre excelente y satisfactorio, pero donde los participantes pudieron aprender técnicas y destrezas para producir. Muchos resaltan la utilidad tanto para su trabajo como para sus propias expectativas profesionales y personales.

En el tercer nivel hubo que conciliar los intereses institucionales con los de las comunidades y para los(as) participantes fue complejo y delicado. Los problemas de falta de acuerdo que hubo, en algunos casos, limitaron la posibilidad de un mayor aprovechamiento. Es importante destacar que esta fase de interacción con las comunidades con las que trabajan las organizaciones participantes es fundamental para el proyecto y se vincula al enfoque metodológico del mismo.

Tanto participantes como facilitadores(as) están seguros de que el proceso, en general, tiene un alto impacto en la vida cotidiana de los(as) primeros(as).

La Tabla 19 indica cuántos de los(as) participantes en la evaluación estuvieron en los diferentes tipos de talleres. Es importante destacar que de los(as) 47 participantes en la evaluación, 37 (79%) completaron los tres niveles del ciclo de capacitación evaluados: F.G., T.C., V.M.. Es a este total de 37 participantes que se tomó en cuenta para realizar la evaluación del impacto de los diferentes niveles de capacitación en sus vidas cotidianas y en sus trabajos.

TABLA 19

Tipos de Talleres en que Estuvieron los Participantes en la Evaluación, por país

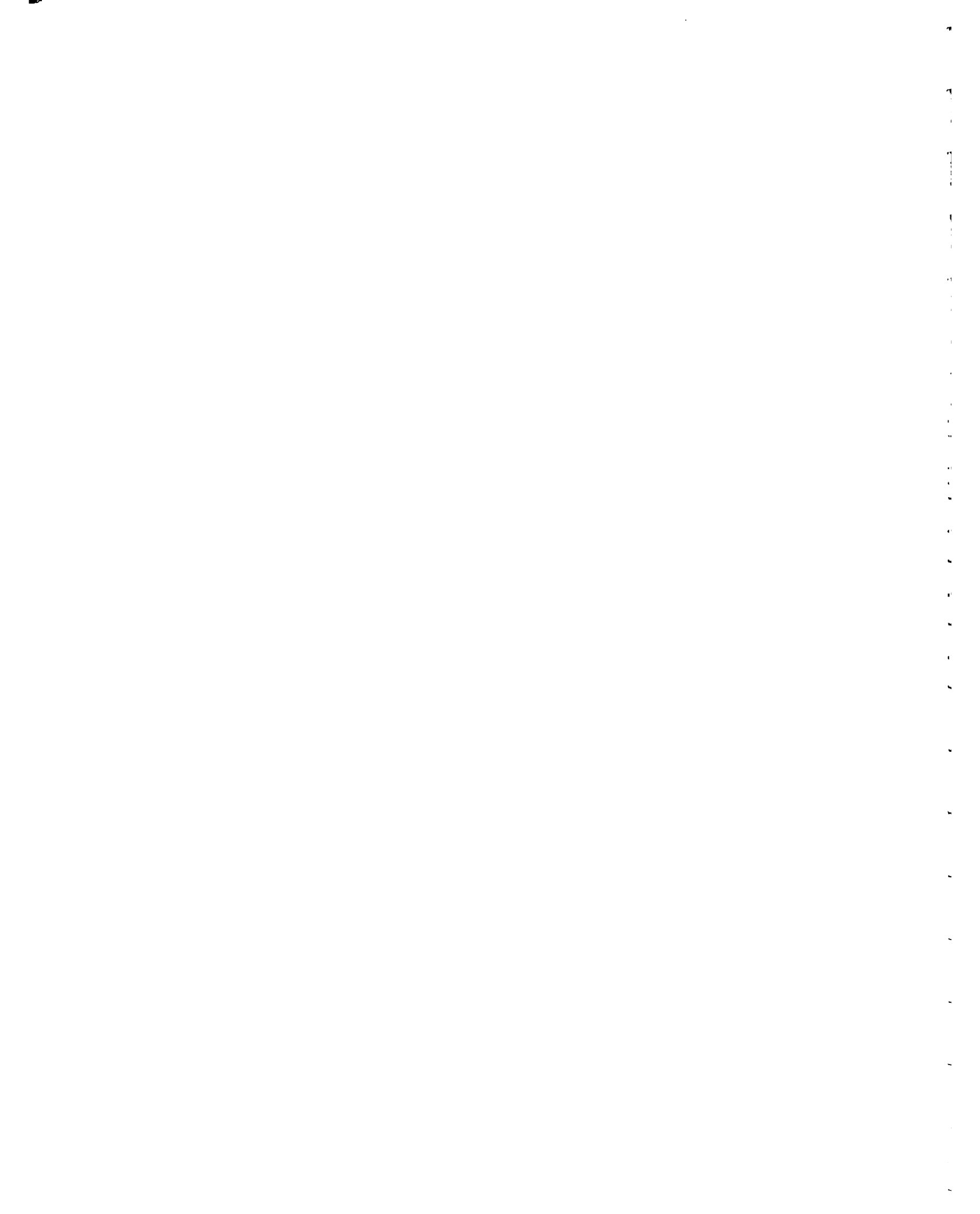
PAIS	Tipos de Talleres			Total
	3	2	1	
COSTA RICA <u>1/</u>	7	0	1	8
EL SALVADOR <u>2/</u>	11	0	1	12
GUATEMALA <u>3/</u>	4	4	0	8
HONDURAS <u>4/</u>	4	2	2	8
NICARAGUA	11	0	0	11
	37	6	4	47
Porcentaje	79	13	9	100

1/ 1 participó sólo en Formación General

2/ 1 participó sólo en Formación General

3/ 1 participó en Formación General y Validación de materiales
 1 participó en Técnicas de Comunicación y Validación de materiales
 2 participaron en Formación General y Técnicas de Comunicación

4/ 1 participó en Formación General y Técnicas de Comunicación



En la Tabla 20 se encuentra el resultado de la evaluación sobre el impacto de los diferentes talleres en la vida cotidiana de los(as) participantes. En un 76% de ellos(as) fueron los talleres del primer nivel (F.G.) los que tuvieron mayor impacto en sus vidas cotidianas; en un 16%, los del segundo nivel (T.C.); y en un 8%, los del tercer nivel (V.M.).

TABLA 20

Taller Considerado de Mayor Impacto en la Vida Cotidiana por los Participantes en la Evaluación, por País

PAISES	TOTALES	%	COSTA RICA	E. SALVADOR	GUATEMALA	HONDURAS	NICARAGUA
TALLERES							
TOTALES	37	100.0	7	11	4	4	11
FORMACION GENERAL	28	76.0	6	8	3	2	9
TEC. COMUNICACION	6	16.0	1	2	1	1	1
VALIDACION	3	8.0	0	1	0	1	1

NOTA: * El total de participantes tomados en cuenta para este cuadro son los 37 que han participado en los 3 niveles (Ver tabla N.19)

La Tabla 21 complementa a la anterior, al aportar las razones por las cuales los(as) participantes escogieron al taller de mayor impacto en su vida cotidiana, independientemente de cuál haya sido su escogencia. En orden descendente de importancia, las categorías de razones más mencionadas por ellos(as): "nuevo espacio de análisis", "nueva visión del mundo", "provoca un cambio", "utilidad".



TABLA 21

**Razones por las que los Participantes en la Evaluación
Seleccionan al Taller de Mayor Impacto Cotidiano, según Tipo de
Taller**

RAZONES/TIPO DE TALLER	FG	TC	VM
NUEVA VISION	8	0	0
UTILIDAD	3	3	0
NUEVO ESPACIO DE ANALISIS	10	0	0
NOVEDOSO	2	1	1
IDENTIFICACION	1	1	1
PROVOCA UN CAMBIO	6	0	0
REAFIRMACION CONCEPTUAL	1	0	0

En la Tabla 22 se encuentra el resultado de la escogencia que hicieron los(as) participantes del Taller de mayor impacto en sus trabajos.

Desde el punto de vista del aprovechamiento laboral, hay seguridad general de que se generan cambios en los planes y las prácticas de trabajo. Sin embargo, un porcentaje bastante significativo reconoce que es difícil introducir cambios en los sistemas de trabajo de las organizaciones por varias razones; resalta aquí la falta de apoyo externo (Programa) o interno (Organización) y los factores económicos.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

CUADRO # 22

Taller Considerado de Mayor Utilidad en el Trabajo, por los Participantes en la Evaluación, por País

PAIS	CR	ES	GUA	HON	NIC	TOTAL	%
TALLERES							
TODOS (1-2-3)	2	2	2	2	0	8	22.0
FORMACION GENERAL (1)	4	4	0	0	5	15	40.0
TEC.DE COMUNICACION (2)	1	4	2	1	4	10	27.0
VALID. DE MATERIALES (3)	0	1	0	1	2	4	11.0
TOTAL	7	11	4	4	11	37	100.0

NOTA: * El total de participantes tomados en cuenta para este cuadro son los 37 que han participado en los 3 niveles (Ver Tabla 19)

Entre las categorías de razones mencionadas mayor número de veces, por las cuales los(as) participantes escogieron al taller de mayor impacto en sus trabajos, se encuentran: "aclaran o amplían conceptos o enfoques", "tienen aplicación práctica". Esto se puede observar en la Tabla 23.



TABLA 23

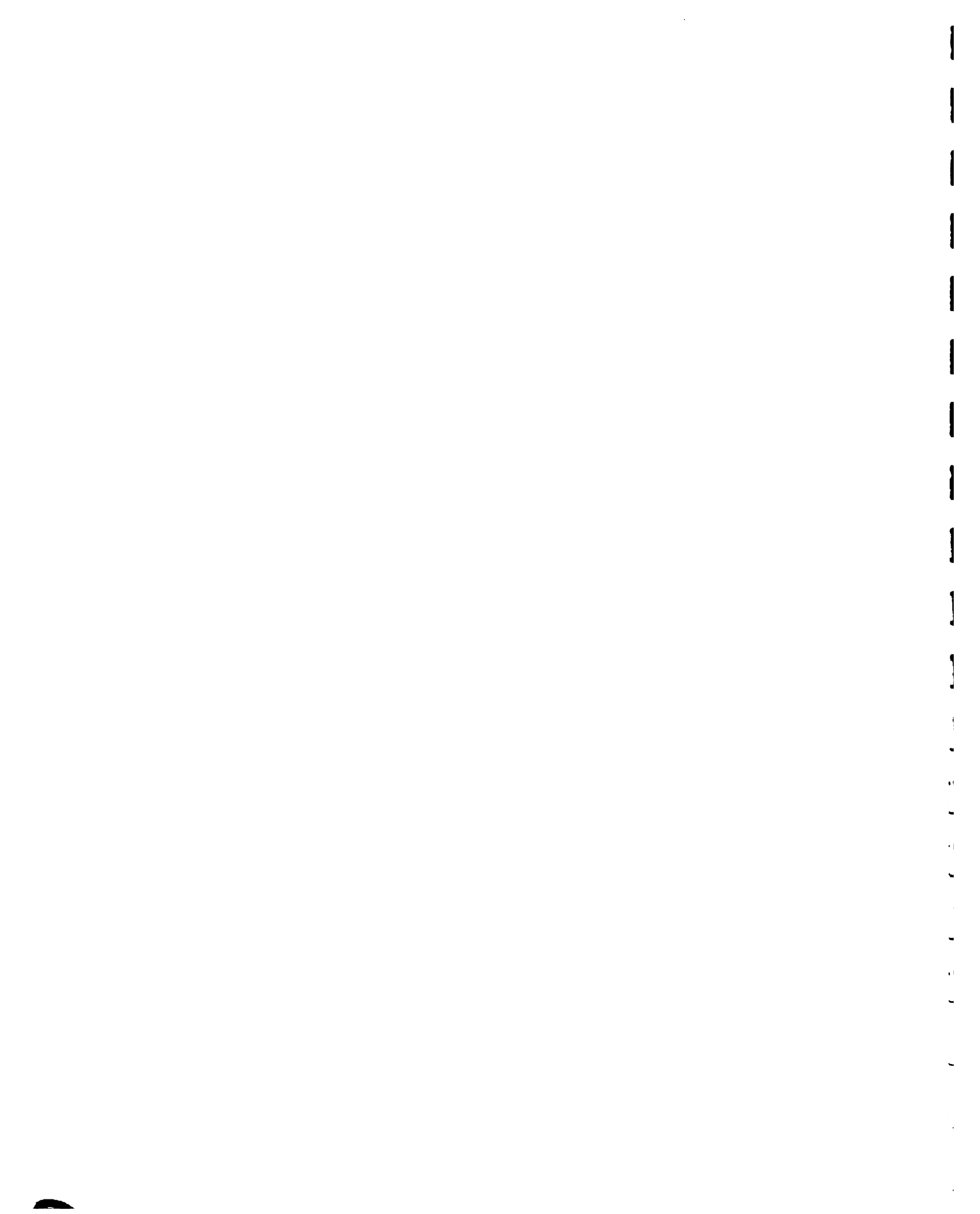
**Razones por la que los Participantes en la Evaluación,
Seleccionan al Taller de Mayor Utilidad
en el Trabajo, según Tipo de Taller**

RAZONES	TIPO DE TALLER			
	TODOS	F.G.	T.C.	V.M.
Ninguna	1	0	0	0
Tienen Relación entre si	3	0	0	0
Sirven para mejorar la comunicación	1	0	1	1
Aportan nuevos conocimientos	1	1	4	0
Existen pocas oportunidades para capacitarse en el tema	0	0	0	1
Sirven para comprender la importancia del tema	0	0	0	1
Sirven para mejorar el trabajo	1	3	9	2
Aclaran/amplian conceptos o enfoques	1	8	2	0
Tienen aplicación practica	0	1	3	0
Aumentan capacidad critica	0	1	1	1
Sirve de base para todo el proceso	0	1	0	0
Sirve para promover participación	0	0	1	2

8 F.G.: Formación General

T.C.: Técnicas de Comunicación

V.M.: Validación de Materiales



En opinión de casi la totalidad de los(as) Directivos(as), la capacitación recibida sí ha tenido utilidad en el trabajo de sus respectivas organizaciones. Tal y como se explica en la Tabla 24, sólo uno(a) dijo no poder emitir opinión porque ha tenido poca información sobre los objetivos de los talleres.

TABLA 24

**Opinión de Directivos (as) y Jefes (as) de Organizaciones
Participantes Utilidad de los Talleres
en su trabajo, por País.**

	SI	NO	NO CONTESTO	TOTAL
COSTA RICA	5	0	0	5
EL SALVADOR	7	0	0	7
GUATEMALA	7	0	1*	7
HONDURAS	5	0	0	5
NICARAGUA	5	0	0	5
TOTAL	28	0	0	29

* No puede emitir opinión porque ha habido poca información de los objetivos de los talleres.

En la Tabla 25, se observa que, entre otras cosas, los(as) Directivos(as)/Jefes(as) señalan que los(as) participantes en los talleres han adquirido nuevos conocimientos; que éstos han tenido utilidad y aplicación en sus organizaciones y que han representado cambios y mejoramiento en su trabajo.

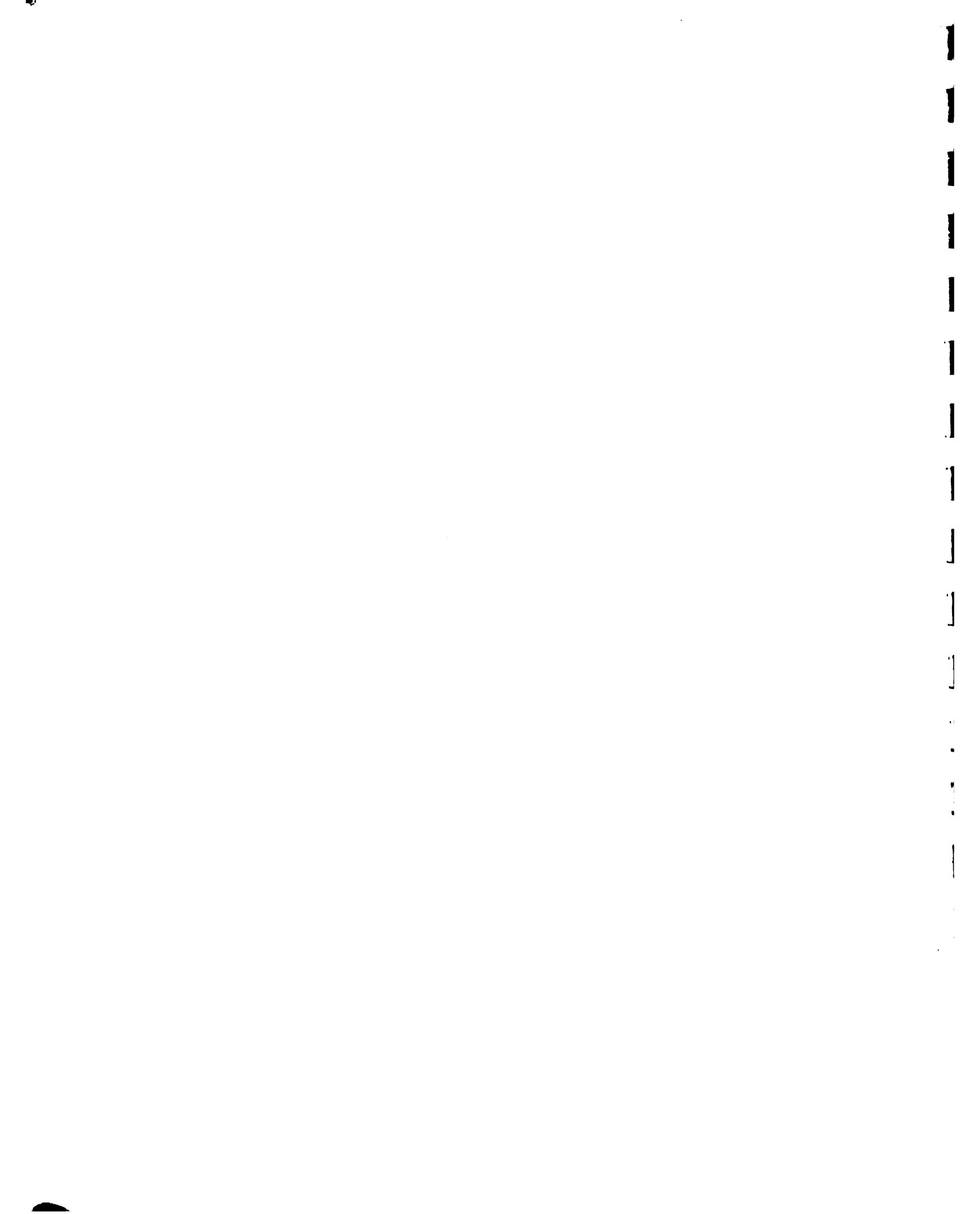
TABLA 25

**Opinión de Directivos (as) y Jefes (as) de Organizaciones
Participantes sobre el Tipo de Utilidad de los
Talleres en el Trabajo, por País**

TIPO DE UTILIDAD/PAIS	CR	ES	GUA	HOND	NIC	TOTAL
Cambio/mejoramiento	1	3	0	0	1	5
Aplicación/ utilidad	3	3	6	1	2	15
Multiplicación/ reproducción	0	1	0	0	1	2
Nuevos conocimientos	1	0	1	2	1	5
No explica	0	0	0	1	0	1
No contesta	0	0	1	0	0	0
TOTAL	5	7	7	4	5	29

* No puede emitir opinión porque ha habido poca información de los objetivos de los talleres.

Entre los principales logros del proceso de capacitación, los(as) participantes señalan los siguientes, en orden de importancia que: les ha proporcionado nuevos conocimientos; la opción por el método participativo; el aumento del nivel de conciencia; la aplicación práctica de conocimientos y enfoques.



3.6.2. PRODUCTOS

Durante los diferentes niveles del proceso de capacitación, se consideró de suma importancia producir materiales comunicacionales y educativos. La mayoría de los productos, desde el punto de vista de su contenido, permitió articular los conceptos básicos del proyecto, en algunos casos de un manera superficial por factores de tiempo o de dificultad en la operación. En otros casos, por falta de asimilación o profundización del tema de Medio Ambiente, desde el enfoque de desarrollo sostenible.

En cuanto a la forma o al acabado, se considera que hay un resultado regular, pues se requería mayor tiempo para perfección los materiales y se trataba de realizar prácticas.

El tercer nivel de la capacitación permitió contrastar críticamente los productos y, en algunos casos, no hubo aceptación de las comunidades o no fueron entregados por falta de coordinación.

Los(as) facilitadores(as) destacan la utilidad pedagógica de estos productos, como materiales de un proceso de capacitación. Hasta en su deficiencia son útiles como material de trabajo.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

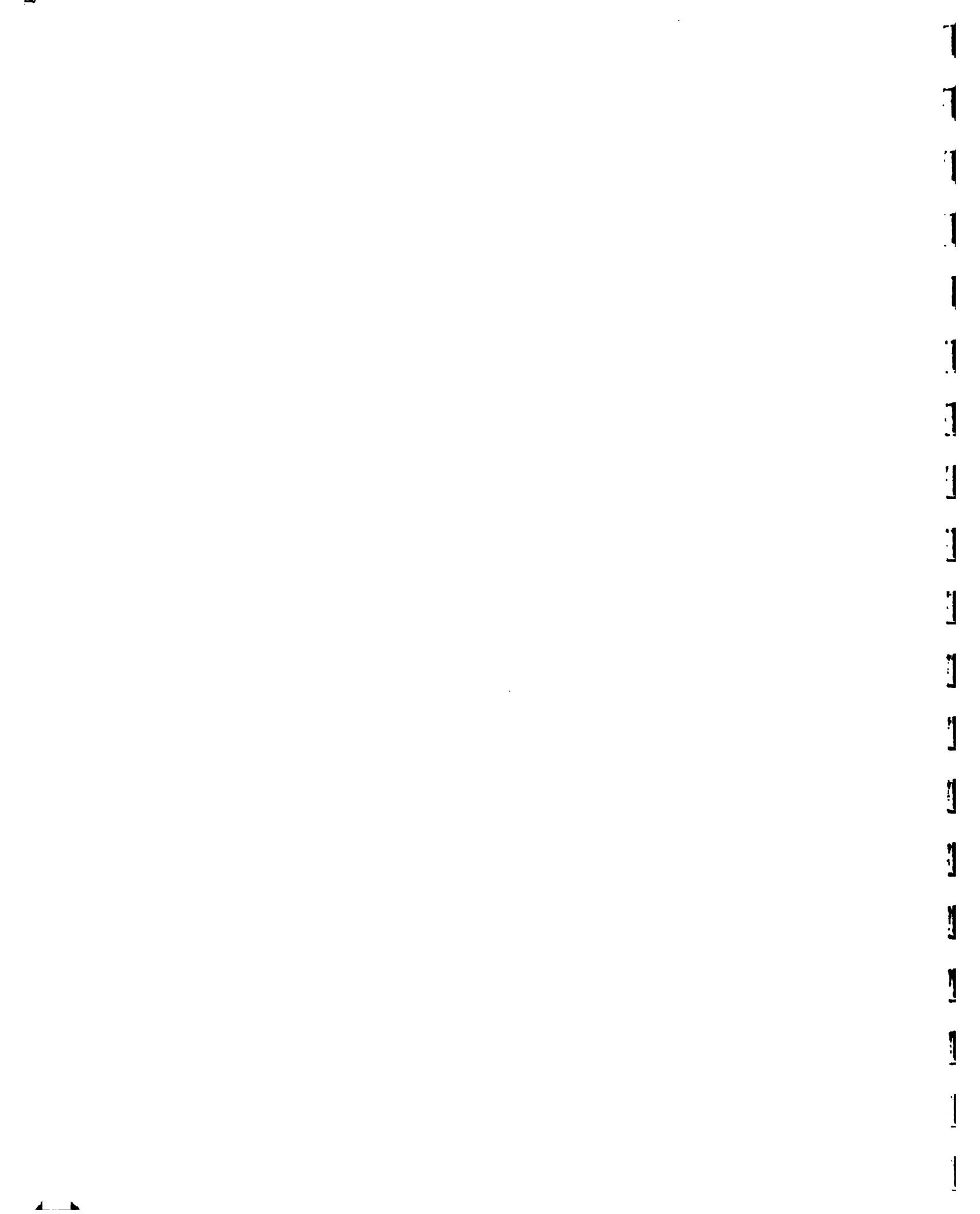
CAPITULO IV

LOS RESULTADOS DE LA EVALUACION

SOBRE

IMPACTO, FUNCIONAMIENTO GENERAL Y

GESTION ADMINISTRATIVA



4.1. IMPACTO

El impacto de esta capacitación se puede medir por la forma como llegó el proceso a cada uno de los espacios donde se manifestó la interrelación entre los(as) diferentes actores(as). También por las repercusiones de las actividades y de los materiales surgidos durante el desarrollo del Programa.

Hay tres aspectos del impacto que se han evaluado: (a) la multiplicación; (b) la Red; (c) la difusión de materiales.

4.1.1. LA MULTIPLICACION

Este aspecto no se puede evaluar en su totalidad hasta que concluya el último nivel de Facilitación Pedagógica. De todas maneras, se ha encontrado buena disponibilidad para iniciar esa fase. En Costa Rica, por ejemplo, algunas de las organizaciones han pedido a los(as) participantes preparar planes de multiplicación. En otros casos se han levantado censos para establecer la demanda entre organizaciones agremiadas. En otros países, como El Salvador, ya se realizaron algunas experiencias de multiplicación en las organizaciones.

4.1.2. RED

Uno de los objetivos principales del Programa es el de fortalecer y ampliar la red de instituciones que trabajan en comunicación, género y desarrollo sostenible, facilitando el intercambio y el aprendizaje mutuo.

Este aspecto no ha sido promovido directamente desde la Coordinación General del Programa, pero en algunos países se ha tomado la iniciativa de empezar con algunas experiencias. En Nicaragua ha tenido lugar un movimiento para crear una Asociación de Participantes. En Honduras, varias organizaciones de una región geográfica han dado pasos para una red de entidades que tienen intereses comunes y que han enviado participantes al proceso de capacitación.

Aquí surge la disyuntiva de definir cuál es la opción del Programa: una red de participantes o una red de organizaciones. Probablemente esta opción esté relacionada con las características y particularidades de cada país, pero también debe ser coherente con los objetivos del Programa.

Algunos(as) Directivos(as) mencionaron el hecho de que una red de participantes podría entrar en conflicto con las mismas organizaciones que los(as) apoyan.



4.1.3. DIFUSION

Durante el desarrollo del Programa, la Coordinación General publicó cinco ediciones (dos en 1993 y tres en 1994) del Boletín "Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible", con un tiraje de 500 ejemplares, dirigido a las y los participantes de las actividades de capacitación del Programa. También se difunde a los encargados(as) del área de capacitación de otras OG's y ONG's que trabajan en las áreas de éste.

Además, como actividad novedosa, el Programa publicó cinco ediciones (dos en 1993 y tres en 1994) de la Carta Informativa "Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible, con un tiraje de 500 ejemplares, dirigido a las y los directivos(as) de las organizaciones contrapartes del Programa. También se difunde a los dirigentes de OG's y ONG's que trabajan en las áreas del mismo.

A continuación, la Tabla 26 presenta un resumen de la impresión causada por los materiales en los(as) participantes que los han recibido. En general, es positiva pero se sugiere mejorar la distribución, incluir materiales producidos en los talleres y hacer cambios, entre otras cosas.

TABLA 26

**Impresión causada por los Materiales en los(as)
Participantes en la Evaluación, por País**

COMENTARIOS/PAISES	C.R.	E.S.	GUAT ^{1/}	HOND.	NICAR.
Positiva	2	4	0	5	3
Debe mejorarse	0	1	0	0	0
Actualizar contenido	1	0	0	0	0
Incluir material de talleres	2	0	0	0	0
Hacer cambios	1	0	0	0	1
No lo ha leído	0	0	0	1	0
No motiva	0	0	0	1	0
Mejorar distribución	0	3	0	0	0
Sin comentarios	0	1	0	0	3

^{1/} No se registró por escrito su impresión de los materiales.

Si se suman los datos que aparecen en la Tabla 27, debajo de las respuestas "NO" y NO RESPONDE", resulta que un 48% de los(as) Directivos(as) de las organizaciones participantes en el Programa no reciben los materiales de difusión del mismo o no respondieron. Sólo un 52% dice haber recibido dichos materiales. En algunos casos, como en Honduras, 3 de 4 Directivos(as) dijeron que no les llega.

TABLA 27

Respuesta de los Directivos(as) de las Organizaciones sobre Recepción de los Materiales de Difusión, por país.

PAIS/RESPUESTA	SI	NO	NO CONTESTAN	TOTAL
COSTA RICA	2	2	1	5
EL SALVADOR	6	0	1	7
GUATEMALA	4	4	0	8
HONDURAS	1	3	0	4
NICARAGUA	2	1	2	5
TOTAL	15	10	4	29

La Tabla 28 muestra que los(as) Directivos(as) de las organizaciones participantes en la evaluación, valoran con un alto puntaje (4.5), entre muy bueno y excelente, el contenido de los materiales de difusión; igualmente valoran la utilidad y el formato. Sin embargo, le dieron un puntaje menor (3.5) a la puntualidad: entre bueno y muy bueno.

TABLA 28

Valoración dada por los(as) Directivos(as) de las Organizaciones a Diferentes Aspectos de los Materiales de Divulgación, por país

ASPECTOS VALORADOS	C.R./	E.S.	BUA.	HONZ/	NIC.	TOTALES
PUNTUALIDAD	4	4.5	3.5		2.3	3.5
FORMATO	5	4.5	4.2		3.6	4.3
CONTENIDO	5	4.5	4.5		4.3	4.5
UTILIDAD	4	4.6	4.2		4.3	4.2
PROMEDIO	4.5	4.5	4.1		3.6	4.3

1 En el cuestionario se ponderó la valoración así:

Excelente: 5; Muy Bueno: 4; Bueno: 3; Regular: 2; Deficiente: 1.

- 1 De los dos casos que contestaron (ver cuadro #25) uno no contestó esta parte. El promedio se sacó con el que lo contestó.
- 2 El único directivo que lo recibe no contestó esta parte

Lo anterior permite a la misión evaluadora concluir que los materiales de difusión han tenido un bajo nivel de difusión. La mayoría de los(as) participantes, mencionan haberlos recibido desigualmente en los talleres.

Esta baja difusión es generalizada en toda la región y contrasta con el gran esfuerzo económico y de trabajo que supone su producción.

Es digno destacar, sin embargo, la forma como han circulado entre las organizaciones, los materiales que se suministran en los talleres. En algunos casos, este apoyo documental ha permitido a los participantes crear una pequeña biblioteca que es de utilidad para sus compañeros y, en algunos casos, para promover lecturas o discusiones en las comunidades.

4.2. FUNCIONAMIENTO GENERAL

4.2.1. UBICACION INSTITUCIONAL

El programa está centrado en el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y sus oficinas están ubicadas en las instalaciones de la División de Comunicaciones de la que depende.

4.2.2. EL CONSEJO TECNICO ASESOR (CTA)

Por la existencia de tres ejes temáticos en su contenido, se formó en la institución un organismo superior denominado Comité Técnico Asesor (CTA) formado por el Director del Servicio Especializado I: Educación, Comunicación y Capacitación, la Jefa de la División de Comunicaciones, y la Especialista en Mujer y Desarrollo Rural del Area de Concentración IV.

Si bien el CTA surge como un ente Ad-hoc, su labor ha permitido encauzar el programa dentro de los marcos institucionales y ha servido de catalizador para los cambios que normalmente pueden surgir en un programa de naturaleza compleja como éste.

El CTA cumplió al inicio con sus funciones de velar por la selección del personal del programa; la articulación temática en sus actividades; la gestión del mismo al interior de la institución; la coordinación interinstitucional entre el IICA y la UICN y la toma de decisiones sobre política institucional.

En la actualidad, el CTA asume las decisiones políticas y administrativas de alto nivel, así como una tarea de orientación y supervisión de su funcionamiento. Sin embargo, es una instancia novedosa e inusual en la estructura institucional.

Frente al retiro del apoyo institucional de la UICN y de su representante ante el CTA, se nota la ausencia de una persona especialista en el enfoque de desarrollo sostenible.

4.2.3. COORDINACION Y APOYO

La coordinación de este programa es uno de sus aspectos fundamentales para el logro de los objetivos y un desarrollo equilibrado en toda la región. La coordinación general tiene en sus manos tanto la planificación como la ejecución del programa y una relación armónica entre ambas actividades.



En la evaluación se ha percibido alguna dificultad en la ejecución de ciertos componentes del programa. El cronograma ha tenido variaciones por ejemplo entre el primer taller y el segundo; la publicación de las memorias; un mayor seguimiento de las directivas y de las redes por países y la difusión de las cartas y boletines.

Estas variaciones en el cronograma, en algunos casos, se debieron a cambios de personal en las coordinaciones o a exceso de trabajo. Pero es importante hacer mención de este aspecto porque han tenido trascendencia para la marcha del programa.

De igual manera es la coordinación general que centralizar las convocatorias, la contratación de los expositores y toda la logística de los talleres. Hasta el momento los diferentes actores del proceso resaltan las buenas relaciones con la oficina de coordinación general.

La coordinación general descansa su actividad en una coordinadora académica, que se encarga de toda la política de capacitación y apoya la coordinación general durante las ausencias de la coordinadora general. En el caso de Costa Rica la Coordinadora Académica funge como coordinadora nacional.

El Programa cuenta también con unas coordinadoras nacionales en cada uno de los cinco países donde tiene cobertura. Estas coordinadoras son el enlace entre la coordinación general y los facilitadores y participantes; además de aspectos de logística, como los locales; el material, la contratación de los(as) facilitadores(as) para los talleres.

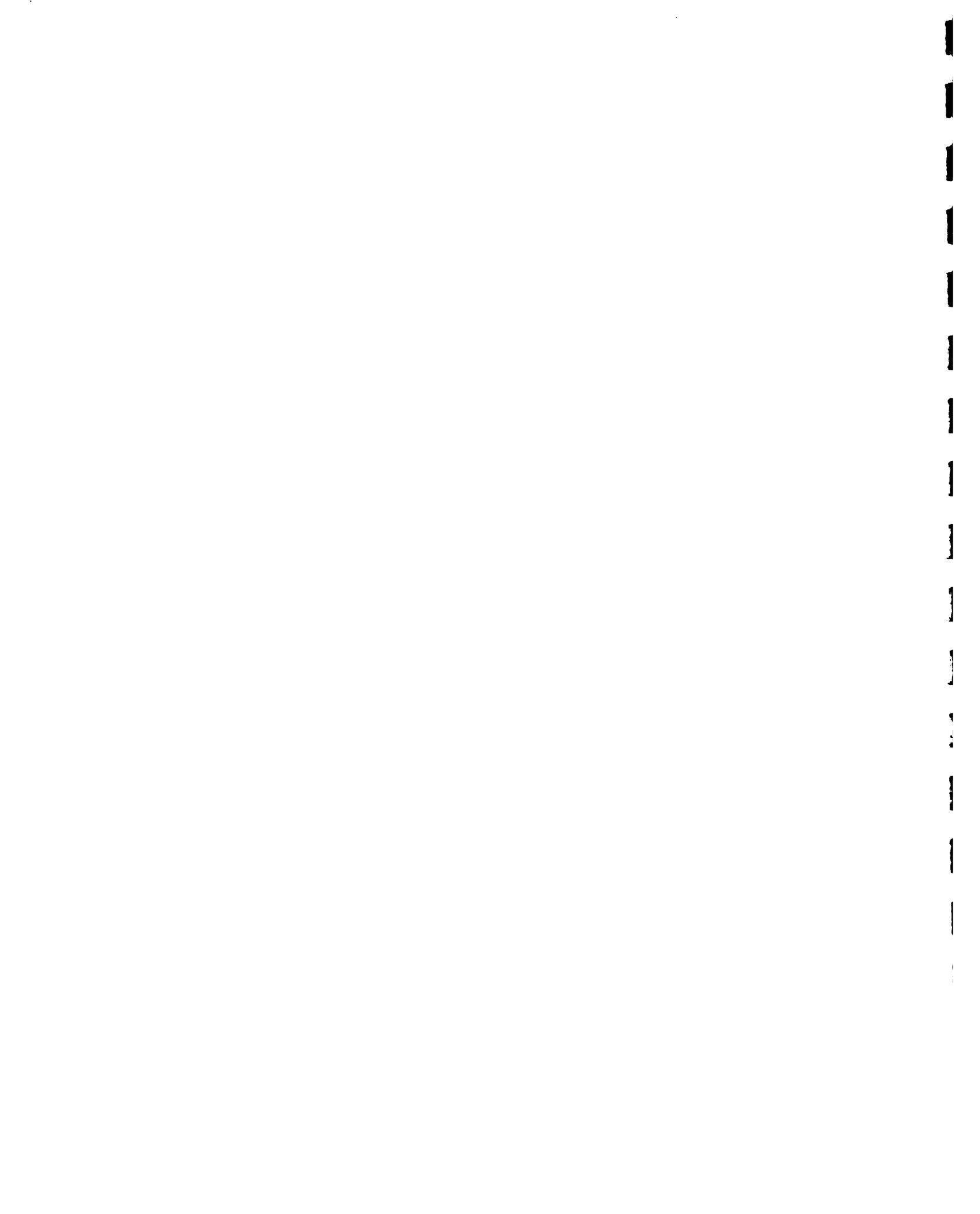
La existencia de coordinadoras nacionales ha permitido una mayor eficiencia y eficacia en las actividades del programa.

La coordinación general ha establecido un esquema de comunicación con las coordinadoras regionales y esto ha permitido un mejor conocimiento de la marcha del programa en cada país.

En general, existe una relación estrecha, comunicación de doble vía, coordinación y apoyo mutuo entre las coordinadoras nacionales y la coordinación general del programa.

Lo que en algunos casos ha afectado la marcha de la capacitación y algunas actividades complementarias es el flujo de las comunicaciones entre el IICA (Sede), los Representantes del IICA en los países y las coordinadoras nacionales. En este sentido, varios(as) de los actores y las actrices consideran que no se ha aprovechado al máximo todo el potencial del IICA en función de los objetivos del programa.

Los(as) Directivos(as) de las organizaciones participantes fueron consultados sobre qué desearían que fuera el apoyo del



programa para sus organizaciones, una vez terminada la fase de capacitación.

Ellas (os) tuvieron tres opciones para responder y a continuación se enumera en orden descendente las diferentes respuestas brindadas.

En primer lugar las que tienen un alto nivel de menciones:

- *Seguimiento
- *Coordinación de participantes u organizaciones
- *Materiales del curso
- *Asistencia técnica

En segundo lugar las que tienen un mediano nivel de menciones:

- *Recursos (impresión, o producción de materiales, montar un curso-taller, programa).
- *Acceso/intercambio/a consultas/bibliografía/material
- *Apoyo (montar talleres, equipo, producción de material o campañas)
- *Información sobre el programa (filosofía, conceptos, etc.)
- *Capacitación (radio, radio educativa)

En tercer lugar las que tienen un bajo nivel de menciones:

- *Acompañamiento a capacitadores futuros, trabajos en grupo
- *Promoción de encuentros
- *Conocer otras experiencias
- *Espacio en publicaciones (boletín, carta del programa)

Los(as) participantes en la evaluación también se refirieron al apoyo que les gustaría recibir, una vez concluido el proceso de capacitación. A continuación enumeramos las respuestas en orden de importancia, según las veces mencionadas por los(as) participantes:

*Dar seguimiento, información, asesoría técnica, por parte del Programa, a las(os) participantes: 22.

*"Envío de" o "acceso a" materiales, documentos, bibliografías sobre los temas centrales. Algunas(os) mencionan la necesidad de recibir materiales didácticos y de intercambiar materiales entre participantes de diferentes países: 19.

*Apoyo técnico, metodológico, didáctico para la multiplicación de la experiencia en comunidades, organizaciones, instituciones; o para la elaboración de materiales.

- Algunas(os) sugieren que se conforme un Equipo de Facilitadores para replicar o multiplicar la experiencia: 13.
- *Comunicación, información permanente o continua, de parte del Programa, a las(os) participantes. Sugieren boletines, correspondencia, visitas, entre otras: 12.
- *Facilitar el intercambio de experiencias entre participantes de todos los países (C. A.): 10.
- *Ofrecer otros cursos, talleres de actualización, profundización, ampliación de conocimientos: 9.
- *Promover la conformación, consolidación de la Red de Organizaciones, Instituciones. Algunas(os) se refieren a una Red de Participantes: 8.
- *Apoyo logístico, económico, financiero para la ejecución de actividades: 5.
- *Envío, por parte del Programa, de la Sistematización de la Experiencia o Retroalimentación del Proceso, a las(os) participantes: 4.
- *Tomar en cuenta a Participantes, Organizaciones, Instituciones en otras actividades del IICA o del Programa: 2.
- *"Disponibilidad de" o "acceso a" equipo para la elaboración de productos de comunicación: 2.
- *Divulgar, difundir el proceso. Sugieren comunicar a las(os) jefes, directivas(os) para que se interesen y valoren la capacitación que recibieron las(os) participantes: 2.
- *Ampliar el Programa IICA-ASDI (Segunda Fase). Sugiere capacitación sobre Estrategias de Comunicación: 1.
- *Elaborar un Directorio de Participantes, Organizaciones, Instituciones involucradas en el Proceso (C. A.): 1.
- *Evaluar el impacto de la experiencia en relación a algún tipo de programa que se esté ejecutando en organizaciones, instituciones participantes: 1.
- *Informar a participantes sobre posibilidades de becas: 1.



En la Tabla 29, se incluyen las opiniones de los(as) Directivos(as) de las organizaciones participantes sobre el programa en general, las cuales son altamente positivas.

TABLA 29

Opinión de los(as) Directivos(as) de las Organizaciones Participantes sobre el Programa en General, por País

OPINION/PAIS	CR	ES	GU	HOND	NIC	TOTALES
UTIL/NECESARIO	2	0	0	0	2	4
COMPLETO	0	1	0	0	0	1
IMPORTANTE/INTERESANTE	0	2	0	2	1	5
ACTUALIZADO/ORIENTADO	0	1	0	1	0	2
BUENO/EXCELENTE	2	3	3	1	1	10
DESARROLLO DE ACTIVIDADES CON OTRAS INSTITUCIONES	0	0	2	0	0	2
OTROS ^{1/}	1	0	2	0	1	4
NO CONTESTA O NO SABE	0	0	1	0	0	1
TOTALES	5	7	8	4	5	29

^{1/} Integral; alto nivel técnico; mejorado.

Finalmente, un 55% los(as) Directivos de la organizaciones participantes en la evaluación evalúan las relaciones entre el Programa y sus organizaciones como buenas o satisfactorias; un 14% las evalúa como abiertas o cordiales; un 7% como ocasionales; el restante 9% las evalúa como regulares.

TABLA 30

Evaluación de los(as) Directivos(as) de las Organizaciones Participantes, sobre las Relaciones entre el Programa y sus Organizaciones, por país

EVALUACION ^{1/} /PAISES	CR	EL	GUA	HOND	NIC	TOTAL
Excelente	0	1	1	1	1	4
Abiertas/cordiales	1	0	2	0	0	3
Buenas/satisfactorias	3	5	5	2	1	16
Ocasionales	1	0	0	0	1	2
Existe contacto	0	0	0	1	0	1
Coordinadas	0	1	0	0	0	1
No muy activas	0	0	0	0	1	1
No sabe	0	0	0	0	1	1
TOTAL	5	7	8	4	5	29

^{1/} En algunos casos las respuestas están matizadas con adjetivos calificativos o adverbios para enfatizar.

4.4. Sobre la Administración de Recursos Financieros

El programa, funciona como un Centro de Costo, lo cual facilita medir su eficiencia; y además se administra de acuerdo con las prácticas y normativas establecidas en el IICA.

En términos generales, se ha cumplido con los términos del Convenio IICA-ASDI. La relación con ASDI ha sido muy buena y flexible.

Este es un programa que demanda muchos controles administrativos, estos controles son atendidos por una funcionaria especializada de la Dirección a la cual esta adscrito el programa;

ella ha contado con la cooperación de las coordinadoras general y académica. Ha sido más difícil la coordinación y comunicación con las coordinadoras nacionales.

Tiene 5 actividades y cada una tiene un número de cuenta diferente. Los gastos se realizan en 5 países, por lo que se controlan en cada uno de ellos y se multiplica el trabajo administrativo. Se hace difícil control remoto en países, vía teléfono o facsímil.

Además, a ningún proyecto se le hace tanto control como a éste. Por requisitos de ASDI, amerita mayor control.

Se ha dado una relación muy buena con la DREX.

De lo previsto, para el año 1994, se ha ejecutado a setiembre 1994, un 72-73%. En este caso, lo que no se ha gastado es por reprogramación o porque no se han realizado las actividades.

Capítulo V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

5.1.1 Conclusiones sobre el Proceso de Capacitación

En relación con el Contenido del Proceso de Capacitación, la misión evaluadora considera lo siguiente:

- i El Programa es complejo y ambicioso ya que pretende que los y las participantes logren:
 - * Una comprensión básica de tres temas: comunicación, mujeres y medio ambiente.
 - * Un acercamiento epistemológico y metodológico de tres enfoques: comunicación educativa, género y desarrollo sostenible.
 - * Un claro reconocimiento de que estos enfoques se pueden articular y aplicar al quehacer cotidiano: en la vida personal y en el trabajo.
- ii Desde esta perspectiva, es importante señalar que en los documentos básicos del Programa, analizados por la misión evaluadora, hace falta claridad y precisión conceptual en el manejo de algunos de los temas y enfoques:
 - * No hay un manejo unívoco de los conceptos de comunicación, mujeres y medio ambiente.
 - * Tampoco lo hay de los enfoques de comunicación educativa, género y desarrollo sostenible.
 - * Con frecuencia, hay confusión entre lo que son los temas y lo que son los enfoques. En algunos textos se encuentran incluso contradicciones entre éstos.
- iii A continuación se analizan en detalle las conclusiones sobre cada tema y enfoque:

5.1.1.1 Conclusiones sobre el contenido conceptual y epistemológico del Tema Comunicación y el Enfoque Comunicación Educativa:

- * No se define con precisión el enfoque de "comunicación educativa".

- * Se reduce la explicación de la situación real de la comunicación en Centroamérica a la falta de capacitación.
- * No se hace explícita la relación entre la realidad de la comunicación y los sistemas de poder económico y político que engendran la desigualdad social en la región.
- * En términos conceptuales y metodológicos, se pone énfasis en el ámbito de la comunicación ligada a las relaciones de la vida cotidiana, cuyos canales son interpersonales y grupales.

5.1.1.2 Conclusiones sobre el Tema Mujeres y el Enfoque de Género:

- * El enfoque de género es el que se encuentra más clara e integralmente definido y manejado.
- * Sin embargo, se utiliza indistintamente los términos "mujer", "mujeres", "género" y "género en desarrollo".
- * Se utiliza con frecuencia el término genérico "mujer".
- * Se pone énfasis en el enfoque de "género en desarrollo sostenible. aunque esto no se explicita con suficiente claridad.

5.1.1.3 Conclusiones sobre el Tema Medio Ambiente y el Enfoque Desarrollo Sostenible

- * Es el área temática más débilmente desarrollada, tanto teórica como metodológicamente.
- * Se pone mayor énfasis en la dimensión ambiental, sobre la social y económica.
- * Aunque se menciona, no se desarrolla un componente muy importante de la sostenibilidad: la diversidad étnica y cultural.
- * No se profundiza en la discusión sobre el vínculo entre las mujeres, la pobreza y el medio ambiente; se advierte la presencia de "riesgos" ideológicos que implica este vínculo.

5.1.1.4 En relación con la Articulación Conceptual de los Enfoques, la misión evaluadora considera que:

- * La articulación conceptual de los tres enfoques: comunicación educativa, género y desarrollo sostenible en este proceso de capacitación constituye el principal esfuerzo del programa.
- * Es apropiada la propuesta de articulación conceptual de los enfoques; no obstante, en la práctica, aquella se ve obstaculizada por las debilidades de precisión conceptual y metodológica señaladas con anterioridad.
- * Existe una ambigüedad en el sentido de que a veces pareciera que el eje articulador es el enfoque de comunicación educativa y, a veces, el de género en desarrollo sostenible.

5.1.1.5 Hay una desigual apropiación de los temas y los enfoques por parte de los(as) participantes. Esta situación se origina en varios factores.

- i El principal de ellos es el efecto de sensibilización que tuvo la capacitación sobre cada uno de los enfoques en los(as) participantes, debido en gran medida a los aspectos conceptuales y metodológicos mencionados con anterioridad. Es importante destacar que:
 - * Existe una cierta ambigüedad en el enfoque de comunicación educativa, éste parece brindar sólo una posibilidad instrumental y no conceptual.
 - * Parece haber un sesgo, no tanto en el diseño como en la práctica, en el sentido de dar a la comunicación educativa el carácter de vehículo o instrumento para integrar los otros dos enfoques: género y desarrollo sostenible.
 - * Esto se refuerza por el hecho de que, en su mayoría, los(as) facilitadores(as) son comunicadores(as) y ponen más énfasis en hacer comunicación y en el cómo se hace; se da de parte de ellos (as) un esfuerzo más consciente en la profundización conceptual de los enfoques de género y desarrollo sostenible; así como en la articulación de éstos y su aplicación en los productos comunicacionales.

- * Además, hay bases para afirmar que un grupo importante de los(as) participantes son comunicadores(as) o han tenido una amplia experiencia como tales, de manera que en el proceso de capacitación, la comunicación --si bien es cierto que amplía o profundiza sus conocimientos/experiencias-- no tiene un efecto tan impactante como el que producen los otros dos enfoques.
 - * El enfoque de género causó un mayor impacto en los(as) participantes, especialmente en el nivel del aprovechamiento personal (significado en la vida cotidiana). Esto se debe, por una parte, a que es el enfoque mejor conceptualizado.
 - * Además, este enfoque no sólo contiene una propuesta conceptual y metodológica novedosa frente a los problemas de desigualdad, dominación, discriminación y violencia entre los géneros; sino que también implica una ruptura epistemológica, quizás la más importante en las ciencias sociales contemporáneas. Se trata del reconocimiento de una dimensión de la desigualdad social hasta entonces no tratada, subsumida en la dimensión económica, ya en las teorías de las clases, ya en las de la estratificación social.
 - * El enfoque de desarrollo sostenible es el que menos fuerza tiene en la apropiación de conocimientos por parte de los(as) participantes. Hubo poca mención del tema de medio ambiente y del enfoque de desarrollo sostenible por parte de los(as) participantes en el proceso de evaluación; así como en los productos evaluados.
 - * De acuerdo con la información recopilada sobre las organizaciones se puede afirmar que la mayoría se dedican a la capacitación y al trabajo de género, son muy pocas las que consideran el trabajo en desarrollo sostenible como su actividad principal.
 - * Este enfoque trata de dar herramientas para una vida y quehacer social y productivo más armónico con el medio ambiente; sin embargo resulta que en la práctica es el más difícil de asimilar.
- ii El segundo factor es la tendencia de los(as) participantes hacia aquellos componentes que se ajustan más a sus intereses.

- iii El tercer factor es la pertenencia profesional de los(as) facilitadores(as) en relación con los temas y enfoques.
- 5.1.1.6 La propuesta de articulación metodológica, en teoría, es coherente con la propuesta de articulación conceptual de los enfoques.
- i En la práctica, en los talleres del primer nivel(F.G) se nota un mejor esfuerzo de articulación metodológica.
 - * Hubo diversas actividades para integrar a los(as) facilitadores(as) y al contenido (tres temas y tres enfoques).
 - * El clima de enseñanza-aprendizaje en este nivel, de una permanente relación horizontal, permitió desarrollar una experiencia de trabajo enriquecedora, no obstante la complejidad conceptual del contenido.
 - * El método participativo, como opción pedagógica fue altamente valorado en la evaluación por cada uno(a) de los actores y actrices en el proceso de capacitación del programa.
 - * Los(as) tres facilitadores(as) estuvieron presentes en el aula y pudieron hacer observaciones y críticas constructivas a los(as) colegas para beneficio del curso.
 - * Durante el desarrollo del taller existió un ambiente de evaluación permanente y de crítica constructiva para hacer los ajustes pertinentes.
 - ii El segundo nivel de T.C. tuvo la virtud de dar a los participantes la posibilidad de producir materiales de comunicación.
 - * En esa medida, la base teórica del primer nivel se enriqueció con la práctica realizada en el segundo.
 - * En el nivel de T.C., si bien se mantuvo la filosofía de trabajo, resultó un poco más difícil armonizar y articular los módulos.
 - * Los contenidos del nivel de TC han sido evaluados como útiles para instrumentar nuevos conocimientos. Sin embargo, en esta fase también hubo una

desigualdad de apropiación de los contenidos de los módulos, sobre todo por los diversos intereses de los(as) participantes.

- * El diseño original contenía video como una de las técnicas; pero luego, atendiendo las prioridades expresadas por los grupos participantes y las posibilidades de producción de las organizaciones, se cambió el énfasis del taller a audiovisuales. Sin embargo, en el proceso de evaluación, algunas organizaciones han manifestado que una de las debilidades más sentidas es la falta de capacitación en video.
- * Otro problema en este nivel de capacitación es que uno de los propósitos principales del Programa es el fortalecimiento de las organizaciones participantes, al desarrollar su capacidad gerencial y técnica en producción de materiales. Ni en los contenidos metodológicos del Nivel de T.C., ni en los de V.M., hay elementos o actividades tendientes a capacitar a los(as) participantes para "gerenciar" proyectos de comunicación.. El énfasis, en la práctica, fue poner en las manos de los(as) participantes las técnicas para desarrollar actividades y materiales de comunicación, aplicando los enfoques de género o desarrollo sostenible.
- * Uno de los objetivos del nivel de TC fue el de realizar productos en las comunidades, partiendo del reconocimiento del rol protagónico de éstas en los procesos de comunicación y de la importancia que tiene la calidad de los materiales de comunicación para una adecuada comprensión del mensaje por parte de las comunidades con las que trabajan las organizaciones participantes. Sin embargo, no quedó claro cuál era la finalidad de estos productos; si debían ser productos didácticos o productos terminados para cumplir con necesidades en las comunidades. En algunos casos no hubo buena coordinación con las comunidades y esto creó alguna confusión con relación al destino de los trabajos realizados. En estos casos, también se afectó la actividad de validación en el tercer nivel (V.M.).

- iii El nivel de Validación de Materiales dependía, en muchos aspectos, de los productos realizados en la fase anterior. En algunos casos la falta de acuerdos con las comunidades o la falta de productos (del nivel anterior), limitó la posibilidad de llevar a cabo la validación de los productos tal y como se había previsto.

 - iv En general, existió un esfuerzo de construcción de un enfoque interdisciplinario articulador y de un trabajo en equipo muy exitoso, por parte de un núcleo de facilitadores(as), con apoyo de las asesoras en pedagogía, las coordinadoras nacionales, la coordinación general y del CTA.
- 5.1.1.7 Si bien el proceso de selección de facilitadores para cubrir cada una de las fases de este programa fue cuidadosa, hay desigualdad de estrategias para organizar el trabajo académico que han marcado algunas diferencias entre el nivel de F.G. y T.C.; esta diferencia fue notable y afectó el proceso de enseñanza-aprendizaje y, por lo tanto, la asimilación y apropiación de los temas y los enfoques.
- 5.1.1.8 Los(as) participantes fueron seleccionados(as) de acuerdo al perfil establecido por la coordinación general del programa. Si bien es cierto que se dejó claramente establecido el compromiso de asistir a todas las fases de la capacitación, hubo un nivel de deserción bastante alto, especialmente en Guatemala, Honduras y Costa Rica.
- 5.1.1.9 La deserción tuvo como causas principales: la falta de cooperación por parte de los(as) directivos(as) de las organizaciones; la imposibilidad de ausentarse de las labores por la presión del trabajo; la inestabilidad laboral debida a la naturaleza de la relación contractual que prevalece en las ONG's y a los cambios de mandos directivos por razones políticas en las OG's; y la pérdida de entusiasmo por nuevos intereses profesionales.
- 5.1.2 Sobre el Impacto
- 5.1.2.1 El efecto multiplicador no se puede evaluar en su totalidad hasta que concluya el último nivel (F.P.). De todas maneras, se ha encontrado buena disponibilidad para iniciar esa fase y se han llevado a cabo algunas experiencias no esperadas en esta etapa del proceso.

- 5.1.2.2 El programa no cuenta aún con los materiales didácticos (producción de guías o manuales) y de apoyo para potencializar su capacidad de multiplicación y éstos son indispensables para iniciar el cuarto nivel del ciclo de capacitación, (F.P.).
- 5.1.2.3 Consideramos que el uso del material de difusión es una herramienta muy útil para lograr el acercamiento entre las instituciones participantes y entre éstas y el programa; además tiene gran utilidad para fomentar el establecimiento a posteriori de la red de instituciones.
- 5.1.2.4 La producción de materiales de difusión representa un gran esfuerzo cuyos frutos no satisfacen los objetivos del programa ni las expectativas de los(as) beneficiarios(as) del mismo.
- 5.1.2.5 No se ha dado continuidad a la Red Informativa Mujer Rural (RIMR), vinculada al "Proyecto IICA/ASDI: Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para OG's y ONG's que trabajan con la Mujer Rural en Centro América" (1990-1992).
- 5.1.2.6 El programa no ha recogido la parte esencial de su propuesta conceptual en documentos que sirvan a la institución para la definición de políticas de trabajo en otras regiones en donde tiene cobertura.
- 5.1.2.7 Los datos demuestran que ha habido una participación equitativa por país con un promedio de 20% en el inicio el cual sólo se ha modificado levemente por la deserción ocurrida en los 18 meses de ejecución del programa.
- 5.1.2.8 Desde la perspectiva de género no sólo se recupera, sino que se supera el sesgo genérico ya que la participación promedio a lo largo de los diferentes niveles del ciclo de capacitación es de un 75% de mujeres y un 25% de hombres.
- 5.1.2.9 Hubo un nivel elevado de logro en cuanto a la cantidad de cursos, de participantes y de organizaciones beneficiadas con respecto a las metas originales.

5.1.3 Sobre el Funcionamiento General

- 5.1.3.1** La existencia de coordinadoras nacionales ha permitido una mayor eficiencia y eficacia en las actividades del programa.
- 5.1.3.2** Existe una relación estrecha, comunicación de doble vía, coordinación y apoyo mutuo entre las coordinadoras nacionales y la coordinación general del programa.
- 5.1.3.3** Lo que en algunos casos ha afectado la marcha de la capacitación y algunas actividades complementarias es el flujo de las comunicaciones entre el IICA (Sede), los Representantes del IICA en los países y las coordinadoras nacionales. En este sentido, varios(as) de los actores y las actrices consideran que no se ha aprovechado al máximo todo el potencial del IICA en función de los objetivos del programa.
- 5.1.3.4** El Comité Técnico Asesor (CTA) cumplió al inicio con sus funciones de velar por la selección del personal del programa; la articulación temática en sus actividades; la gestión del mismo al interior de la institución; la coordinación interinstitucional entre el IICA y la UICN y la toma de decisiones sobre política institucional.
- 5.1.3.5** En la actualidad, el CTA asume las decisiones políticas y administrativas de alto nivel, así como una tarea de orientación y supervisión de su funcionamiento. Sin embargo, es una instancia novedosa e inusual en la estructura institucional.
- 5.1.3.6** Frente al retiro del apoyo institucional de la UICN y de su representante ante el CTA, se nota la ausencia de una persona especialista en el enfoque de desarrollo sostenible.
- ### **5.1.4 Sobre la Administración de Recursos Financieros**
- 5.1.4.1** El programa, funciona como un Centro de Costo, lo cual facilita medir su eficiencia; y además se administra de acuerdo con las prácticas y normativas establecidas en el IICA.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

- 5.1.4.2 En términos generales, se ha cumplido con los términos del Convenio IICA-ASDI. La relación con ASDI ha sido muy buena y flexible.
- 5.1.4.3 Este es un programa que demanda muchos controles administrativos, estos controles son atendidos por una funcionaria especializada de la Dirección a la cual esta adscrito el programa; ella ha contado con la cooperación de las coordinadoras general y académica. Ha sido más difícil la coordinación y comunicación con las coordinadoras nacionales.
- 5.1.4.5 De lo previsto, para el año 1994, se ha ejecutado a setiembre 1994, un 72-73%. En este caso, lo que no se ha gastado es por reprogramación o porque no se han realizado las actividades.

5.2 SINTESIS DE LOGROS Y DEBILIDADES

5.2.1 PRINCIPALES LOGROS

- 5.2.1.1 La articulación conceptual de los enfoques constituye el principal esfuerzo del programa.
- 5.2.1.2 El proceso de construcción de trabajo en equipo y perspectiva interdisciplinaria, por parte de un núcleo de facilitadores y facilitadoras, con apoyo de las asesoras en pedagogía, las coordinadoras nacionales, la coordinadora general, coordinadora académica y el CTA.
- 5.2.1.3 El método participativo, como opción pedagógica, permitió desarrollar una experiencia enriquecedora, no obstante la complejidad conceptual del contenido.
- 5.2.1.4 El efecto de sensibilización que tuvieron los enfoques en los y las participantes.
- 5.2.1.5 La aplicación práctica de nuevos conocimientos y enfoques en el trabajo de los y las participantes y sus organizaciones.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

5.2.1.6 Logros de metas en cuanto:

- * distribución equitativa de participantes por país:
Aproximadamente 20% del total por país.
- * recuperación positiva y superación del sesgo genérico:
Promedio 75% Mujeres y 25% Hombres
- * cantidad de cursos realizados:
38 cursos al completar el 3er nivel de Validación de Materiales.
- * cantidad de participantes:
I Nivel: 84%
II Nivel: 90%
III Nivel: 79%
- * cantidad de organizaciones:
100% (o más) en todos los niveles

5.2.2 PRINCIPALES DEBILIDADES

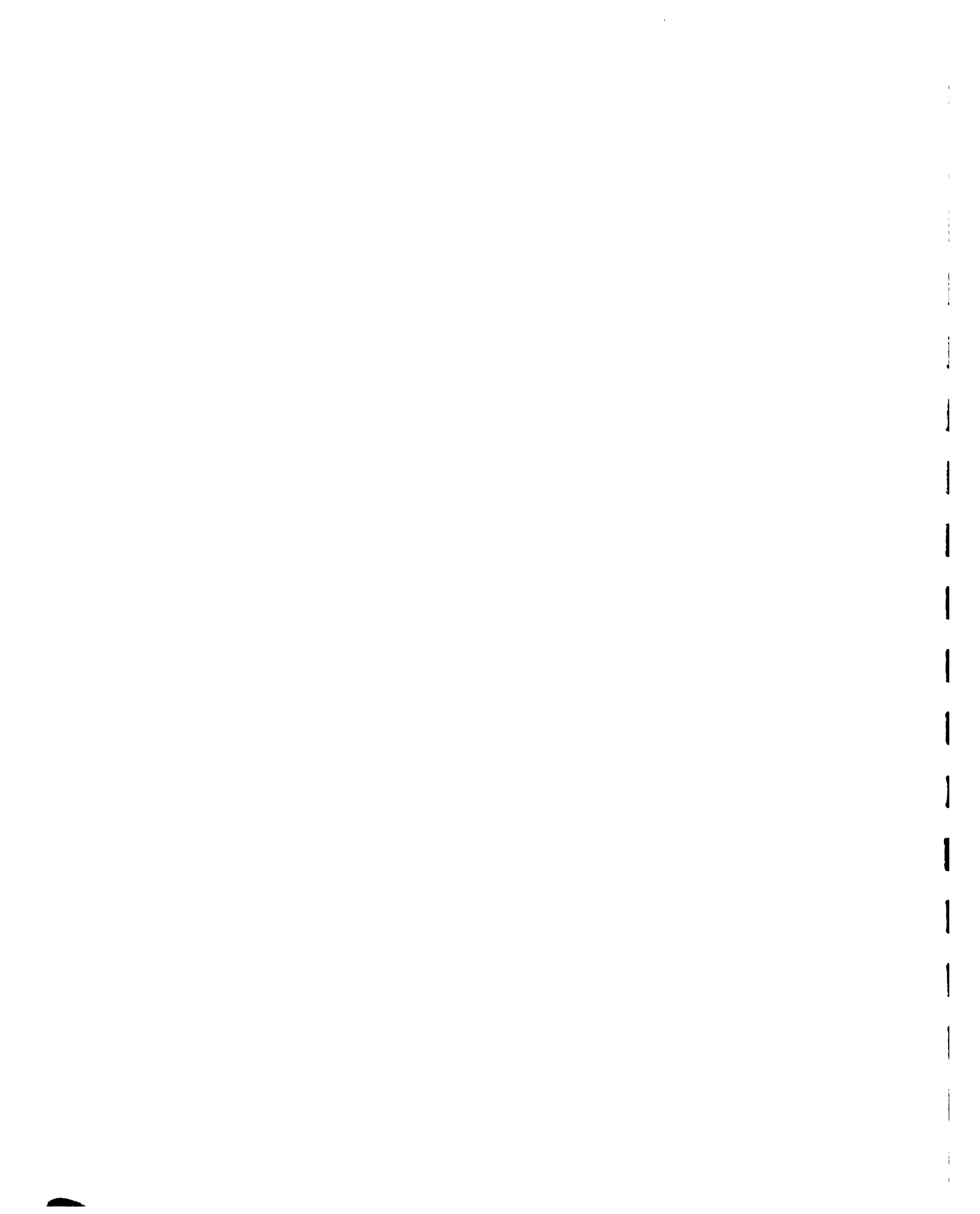
- 5.2.2.1 Falta de claridad y precisión conceptual de los temas y enfoques del programa.
- 5.2.2.2 Desigual apropiación de los temas y enfoques por parte de los y las participantes.
- 5.2.2.3 Falta de producción de guías metodológicas y manuales para uso de los facilitadores y participantes.
- 5.2.2.4 Falta de una estrategia adecuada para el fortalecimiento de la red.
- 5.2.2.5 Falta de una estrategia adecuada para el componente de difusión del programa.
- 5.2.2.6 Atraso en la activación de intercambio con directivos y directivas de las organizaciones a que pertenecen los participantes.



5.3 RECOMENDACIONES

- 5.3.1 Garantizar una nivelación y apropiación adecuada de los tres temas y los tres enfoques por parte de todos(as) los(as) facilitadores(as) y participantes.
- 5.3.2 Se considera necesario explicitar por parte del Programa,- especialmente en función de una ampliación del mismo-, que el eje articulador es la comunicación educativa y actuar en la práctica consecuentemente.
- 5.3.3 La misión evaluadora considera que el esfuerzo de construcción del enfoque interdisciplinario articulador y de un trabajo en equipo merece ser recuperado y aprovechado en: el nivel de Facilitación Pedagógica; en los materiales de apoyo; en la multiplicación de las experiencias y en una posible etapa de ampliación del programa.
- 5.3.4 Más que la variable tiempo o las condiciones físicas, será la claridad conceptual, la apropiación de la articulación de los enfoques por parte de los(as) facilitadores(as) y la coherencia metodológica que se observe, lo que va a garantizar la mejor articulación metodológica y el mayor aprovechamiento de los contenidos de los talleres.
- 5.3.5 Es necesario explicitar y definir con mayor precisión el contenido conceptual y epistemológico del tema de comunicación y del enfoque de comunicación educativa con el propósito de evitar contradicciones al interior del programa y falsas expectativas por parte de los(as) beneficiarios(as).
- 5.3.6 Aunque es válido poner énfasis en el ámbito interpersonal y grupal (vida cotidiana) de la comunicación, no debe de obviarse ni relegarse la dimensión masiva aquella.
- 5.3.7 Se requiere explicitar con claridad la opción del programa por el "enfoque de género en desarrollo", definirlo y desagregarlo metodológicamente a través de todo el proceso y en todos los niveles de la capacitación, así como en todas las dimensiones del programa.
- 5.3.8 Utilizar el término "mujeres" en lugar del término genérico "mujer".

- 5.3.9 Discutir y precisar si, desde el enfoque de "género en desarrollo" se incluye como población meta a hombres y mujeres o sólo a mujeres. Una vez tomada la decisión, llevarla a la práctica estratégica y coherentemente.
- 5.3.10 Explicitar y definir de manera más precisa y completa el enfoque de desarrollo sostenible, así como desagregarlo metodológicamente a través de todo el proceso de capacitación.
- 5.3.11 En relación con la participación de las mujeres en el desarrollo sostenible y su articulación con el enfoque de género, es necesario reflexionar y avanzar en la discusión sobre consideraciones ideológicas, teóricas y metodológicas.
- 5.3.12 Lograr una estrategia de selección de facilitadores para las fases posteriores donde se procure un perfil cónsono con los objetivos y filosofía del proyecto.
- 5.3.13 Diseñar claramente la política de facilitación y de trabajo con las comunidades (clientes) que trabajan con las organizaciones beneficiarias.
- 5.3.14 Dar un seguimiento a la planificación de la fase que falta con la finalidad de lograr en ella una armonía con relación a las fases anteriores y para que el programa sea efectivamente un todo articulado.
- 5.3.15 Coordinar una relación más amplia y franca con las comunidades u organizaciones con las cuales se tendrá relación en la fase que falta para aprovechar todas las potencialidades del programa y que queden abiertas las perspectivas de una nueva etapa de réplica.
- 5.3.16 Generar materiales teóricos con facilitadores o consultores que puedan profundizar en aspectos específicos o generales de los ejes temáticos del proyecto, con el objeto de que el programa brinde un aporte enriquecedor a las políticas y proyectos de la institución.
- 5.3.17 Se requiere poner énfasis en el objetivo de "fortalecer la red" en lo que resta del programa. Por lo que ha observado la comisión evaluadora, se debe crear la red o al menos sentar las bases para su constitución, puesto que no se le ha dado continuidad a la que se originó en el proyecto anterior.
- 5.3.18 Se deben intensificar esfuerzos para recuperar el atraso en cuanto a las reuniones con los directivos/jefes, y diseñar una estrategia regional de



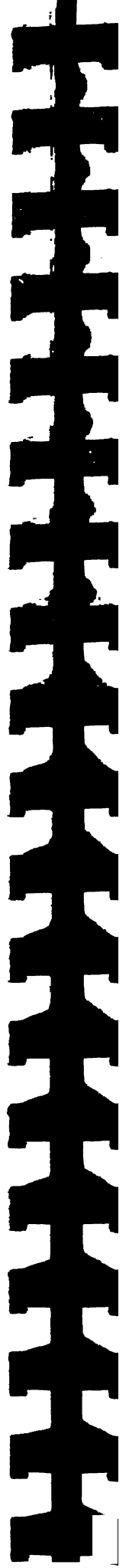
acercamiento a éstos, que involucre tanto a las coordinadoras nacionales, como a los representantes del IICA y donde quede claramente definido el tipo de apoyo que el programa está en posibilidad de ofrecer.

- 5.3.19 Adicionalmente a las reuniones con directivos/jefes, y como parte de esta estrategia se deben definir acciones para darles un seguimiento constante, por medio de una retroalimentación permanente sobre los avances que han alcanzado sus funcionarios a la fecha y de los logros a obtener en el último nivel del ciclo de capacitación que se desarrollará a partir de 1995.
- 5.3.20 Establecer una política de relación con las organizaciones OG's y ONG's de las que provienen los participantes para propiciar que éstas incluyan dentro de sus estrategias de trabajo, los ejes temáticos del proyecto y que esto sirva para orientar el trabajo posterior de réplica al interno de esas organizaciones y en la comunidades.
- 5.3.21 Reforzar toda la fase de difusión del proyecto para elevar sus niveles de impacto por medio de las siguientes acciones:
 - 5.3.21.1 Realizar una encuesta de opinión a los destinatarios de los materiales de difusión, Carta Informativa Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible y Boletín Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible, con el objeto de conocer la percepción de los lectores sobre la calidad del contenido, su utilidad y su oportunidad.
 - 5.3.21.2 Establecer como práctica permanente la inclusión en estos materiales de una boleta de evaluación en cada nueva edición. Esto permitiría la retroalimentación e introducción de ajustes lo que redundaría en el perfeccionamiento de este material.
 - 5.3.21.3 Analizar cuidadosamente la producción de materiales de difusión para determinar a la luz de la experiencia acumulada las necesidades que en términos de tiempo, recursos humanos y financieros se requieren para que este material: llegue a los destinatarios previstos; sea cada vez más útil a los participantes y a sus organizaciones; contengan cada vez más aportes de los beneficiarios del programa tanto directos como indirectos y para poder aumentar la periodicidad de las ediciones.

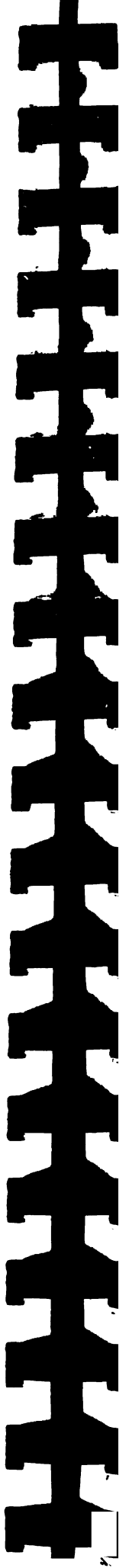


- 5.3.21.4 Una vez determinadas las necesidades, se debe definir un programa de trabajo específico para este tipo de actividades entre la coordinación general, académica y las coordinadoras nacionales.
- 5.3.22 Analizar en cada país de la región la posibilidad de establecer vínculos entre este programa y otros proyectos que las Agencias de Cooperación Técnica del IICA están ejecutando en esos países en temas similares para determinar si por esta vía se pueden multiplicar los logros del programa.
- 5.3.23 Establecer una política regional para el trabajo que las coordinadoras nacionales realizan en coordinación con las Agencias de Cooperación Técnica del IICA y sus representantes en los diferentes países.
- 5.3.24 Para efectos del manejo administrativo y financiero del programa se recomienda establecer un mecanismo que facilite una mayor interacción entre las coordinadoras nacionales y la asistente del actual Servicio Especializado I, por ser ella en conjunto con la coordinación del programa, la persona que atiende desde la sede, estos asuntos de cobertura regional.
- 5.3.25 Consideramos necesario que se integre como miembro permanente del Comité Técnico Asesor a un especialista del Proyecto "Cooperación con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA, (Proyecto IICA/GTZ). Este proyecto cuenta con un equipo de especialistas en desarrollo sostenible de la GTZ y tiene como objetivo principal el incrementar la capacidad del Instituto para cooperar con los países en este campo.
- 5.3.26 Estudiar la posibilidad de integrar como socio del programa al proyecto IICA/GTZ con la finalidad de darle un mayor peso conceptual al enfoque de desarrollo sostenible dentro del programa y analizar la viabilidad de desarrollar actividades en conjunto o complementarias.
- 5.3.27 Solicitar a Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) una ampliación del programa y diseñar en consecuencia una propuesta que prolongue los resultados del presente.

BIBLIOGRAFIA



- IICA . Boletín Informativo del Centro Interamericano de documentación e información agrícola. CIDIA. Costa Rica: enero-junio, 1993.
- _____ . Noticias IICA. Costa Rica: Año X, No.52, enero-febrero, 1993.
- _____ . Nueva Etapa del Proyecto "Mujer y comunicación". En: Revista Forestal Centroamericana. Costa Rica: Mayo-julio, 1993.
- _____ . Boletín de Prensa: "Centroamérica: Capacitan en comunicación, mujer y desarrollo". Costa Rica: agosto, 1993.
- _____ . "Boletín de Prensa: América Central: curso sobre género y desarrollo sostenible". Costa Rica: Agencia IPS, 3 de diciembre de 1993.
- _____ . Comunicado de Prensa: "Taller sobre género, comunicación y desarrollo sostenible". Costa Rica: 18 de febrero de 1994.
- _____ . "Comunicado de Prensa: "Proyecto sobre mujer, comunicación y desarrollo sostenible". Costa Rica: 25 de agosto de 1994.
- IICA, ASDI "Sistematización de las Memorias del Primer Nivel de Capacitación. Formación General, Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible". (Proyecto Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible) FS elaborado por Rebeca Quiroz. 1994.
- _____ . "Diseños Curriculares Actividades de Capacitación". (Proyecto Comunicación, Mujer, y Desarrollo Sostenible). SF.
- _____ . "Diseño General: Taller de Técnicas de Comunicación: Audiovisuales, Impresa y Radiofónica". (Proyecto Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible) SF.



-
- "Diseño General: Taller de Validación de Materiales Comunicacionales" (Proyecto Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible) SF.
- INSTITUTO DE LA MUJER. Mujeres. Boletín Trimestral del Instituto de la Mujer. El Salvador: Año 2, No.6, 1994 .
- KARREMANS.JAN; RICARDO RADULOVICH; ROSSANA LOK (EDITORES). "La Mujer Rural: Su Papel en los Agrosistemas de la Región Semiseca de Centroamérica", CATIE, Turrialba, Costa Rica, 1993, p. 16.
- MIRENEM. "Hacia el Acuerdo sobre el Desarrollo Sostenible entre Costa Rica y Los Países Bajos", Oegstgeest, Los Países Bajos, 11 de setiembre, 1993, pp. 19- 25.

